



DeVilbissBLU[≈]™ **DV63 DeVilbiss® Standard Plus &
DV64 DeVilbiss AutoPlus® CPAP Series**



CE 0044

PL **Instrukcja obsługi urządzenia zapewniającego dodatkowo ciśnienie w drogach oddechowych DeVilbiss Blue™**

WYŁĄCZNIE NA RECEPTĘ

Wyprodukowano w USA z części amerykańskich i zagranicznych. Nie zawiera naturalnej gumy lateksowej.

CE Urządzenia serii DV63E i DV64E są zgodne z normą CE0044.
Urządzenia serii DV63A i DV64A nie są.

دليل إرشادات جهاز ضغط المجرى الهوائي
DeVilbiss Blue™ Positive **AR**

Rx فقط

صُنِعَ فِي الْوَالِيَاتِ الْمِتْحَدَةِ مِنْ مَكُونَاتٍ أَمْرِيكِيَّةٍ وَأُخْرَى مُسْتَوْرَدَةٍ. لَمْ يُصْنَعِ مِنْ لَاتِكْسٍ مَطَاطِي طَبِيعِي.

CE الجهازان طراز DV63E و DV64E هما CE0044
الجهازان طراز DV63A و DV64A ليسا CE0044

HI **DeVilbiss BLUE™ पॉज़िटिव वायु-मार्ग दबाव डिवाइस अनुदेश गाइड**

केवल Rx

यूएसए में निर्मित और अमरीकी और आयातित हिस्से-पुर्जे। प्राकृतिक रबर लेटेक्स के साथ निर्मित नहीं।

CE DV63E और DV64E सीरीज डिवाइस CE0044 हैं।
DV63A और DV64A सीरीज डिवाइस नहीं हैं।

THERAPY

Rozpoczynanie terapii

Aby włączyć dmuchawę:

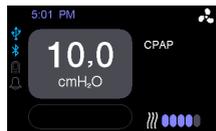
OPCJA A

Naciśnij włącznik LUB



OPCJA B

Oddychaj przez maskę**



Ekran

Zatrzymywanie terapii

Aby wyłączyć dmuchawę:

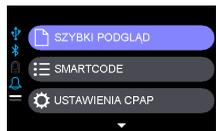
OPCJA A

Naciśnij włącznik LUB



OPCJA B

Zdejmij maskę**



Ekran

**jeśli włączono funkcję automatycznego uruchamiania i zatrzymywania

WZMACNIANIE CIŚNIENIA

Po włączeniu funkcja ta stopniowo podnosi ciśnienie urządzenia do zalecanego poziomu, ułatwiając zaśnięcie. Czas podnoszenia ciśnienia można regulować w zakresie 0-45 minut: szczegółowe informacje na temat regulacji czasu można znaleźć w sekcji Funkcje i ustawienia.

Aby rozpocząć podnoszenie ciśnienia:
Naciśnij przycisk RAMP



Ekran

Wzrost wł.
(czas pozostały)

Aby zatrzymać podnoszenie ciśnienia:
(włączyć ciśnienie zalecane)
Naciśnij ponownie przycisk RAMP



Ekran

Wzrost wyl.

NAWILŻANIE

Nawilżanie (opcja) Codziennie czyścić, napełniać i instalować komorę nawilżacza. **UWAGA:** Używać wody destylowanej, by zapobiec tworzeniu się osadów mineralnych w komorze.

Aby skonfigurować sterowanie nawilżaniem:

- Wybierz opcję Humidity (Wilgotność)



- Wybierz ustawienie wilgotności OFF (WYŁ.) lub od 1 do 5. **UWAGA** — 5 słupków oznacza najwyższą wilgotność.



UWAGA – W przypadku modeli z opcjonalnym nawilżaczem podgrzewanym należy kierować się instrukcją nawilżacza podczas konfiguracji urządzenia.

POLSKI	PL - 2
ARABIC	AR - 33
HINDI	HI - 64

SPIS TREŚCI

Szybki start — Obsługa urządzenia CPAP	PL - 2	Zegar — Czas bieżący	PL - 16
Identyfikacja symboli	PL - 4	Format	PL - 16
Podstawowe środki ostrożności	PL - 4	Budzik	PL - 16
Wprowadzenie	PL - 6	Dodatki	PL - 17
Przeznaczenie urządzenia	PL - 6	Bluetooth	PL - 17
Przeciwwskazania	PL - 6	Modem bezprzewodowy	PL - 17
Konfiguracja	PL - 7	Oksymetr	PL - 17
Ważne części	PL - 8	Inne urządzenie	PL - 18
Opis ekranu	PL - 8	Informacje	PL - 18
Opis elementów sterujących	PL - 9	Komunikaty pacjenta	PL - 19
Opis urządzenia	PL - 9	Powiadomienia	PL - 19
Montaż systemu	PL - 10	Komunikaty	PL - 19
Funkcje i ustawienia	PL - 11	Komunikat urządzenia dodatkowego	PL - 19
Elementy menu głównego	PL - 11	Kody serwisowe	PL - 19
Menu Quick View	PL - 11	System zarządzania terapią pacjenta SmartLink®	PL - 20
Menu danych SmartCode®	PL - 12	Korzystanie z karty SD	PL - 20
Podmenu SmartCode	PL - 12	Informacje podrózne	PL - 21
Menu ustawień urządzenia CPAP	PL - 13	Tlen uzupełniający	PL - 22
Ciśnienie zalecane	PL - 13	Części zamienne	PL - 23
Auto mode (Tryb automatyczny)	PL - 13	Czyszczenie	PL - 24
Tryb CPAP	PL - 13	Konserwacja	PL - 26
Technologia zwiększająca komfort wydychania SmartFlex™	PL - 13	Oczekiwany okres eksploatacji	PL - 26
Opcje podnoszenia	PL - 14	Utylizacja produktu	PL - 26
Ustawienia wilgotności	PL - 14	Sieć/łączność danych	PL - 26
Ustawienia rur	PL - 14	Wykrywanie i usuwanie usterek	PL - 27
Ustawienia główne głośności	PL - 15	Dane techniczne	PL - 29
Ustawienia jasności	PL - 15	Wytyczne oraz deklaracja producenta	PL - 31
Menu Enable (Włącz)	PL - 15		
Menu ustawień zegara	PL - 16		

IDENTYFIKACJA SYMBOLI

	Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi.		Ogrzewanie
	Przeczytać zalecenia dotyczące obsługi		RTCA/DO-160 sekcja 21 kategoria M, do użytku wyłącznie z akumulatorami
	Wyłącznie na receptę		Producent
	Ochrona elektryczna klasy II, podwójna izolacja		Data produkcji
	Wejście DC		Nadajnik radiowy
	Wtyczka DC		Znak zatwierdzenia TUV Rheinland C-US
	Część aplikacyjna typu BF		Przedstawiciel na Europę
	Numer katalogowy		Znak CE przedstawiciela na Europę
	Numer seryjny		Niebezpieczne w środowisku RM (MR Unsafe) – Brak bezpieczeństwa w środowisku rezonansu magnetycznego
	Ochrona dostępu — ochrona przed dostępem palców do niebezpiecznych części, ochrona przed padającymi pionowo kroplami wody		
	Niniejsze urządzenie wyposażone jest w elektryczne i/lub elektroniczne komponenty, które podlegają utylizacji zgodnie z Dyrektywą UE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.		

PODSTAWOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

Urządzenie powinno być używane wyłącznie na zlecenie uprawnionego lekarza. System może służyć do podawania terapii CPAP lub Auto-CPAP. W celu ułatwienia obniżenia ciśnienia urządzenie może zapewniać także obniżenia ciśnienia typu SmartFlex. Opiekun domowy dokona właściwych ustawień ciśnienia zgodnie z zaleceniami lekarza dla danego pacjenta.

W przypadku ustawienia terapii Auto-CPAP system będzie monitorował proces oddychania podczas snu i automatycznie dostosuje ciśnienie do potrzeb pacjenta. W przypadku terapii CPAP, system będzie w sposób ciągły zapewniał ustawione ciśnienie w ciągu nocy.

OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie wskazuje możliwość wystąpienia obrażeń ciała użytkownika lub operatora.

- **Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym** – nie używać podczas kąpieli.
- **Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym** – nie zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach.
- **Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym** – Nie otwierać obudowy urządzenia. Urządzenie nie posiada żadnych komponentów wewnętrznych wymagających obsługi użytkownika. Jeśli wymagane jest przeprowadzenie konserwacji, skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu otrzymania instrukcji. Otwarcie i próba przeprowadzenia konserwacji urządzenia powoduje anulowanie gwarancji.
- Patrz międzynarodowy standard IEC 60601-1 Wer. 3.0 Poprawka 1 pod kątem wymogów bezpieczeństwa obowiązujących dla medycznych systemów elektronicznych
- Tlen wspomaga spalanie. Aby uniknąć potencjalnych obrażeń fizycznych, nie palić podczas korzystania z urządzenia z tlenem uzupełniającym. Nie używać urządzenia w pobliżu gorących obiektów, substancji palnych i źródeł otwartego ognia.
- Zawsze włączać urządzenie przed włączeniem źródła tlenu. Wyłączyć źródło tlenu przed wyłączeniem urządzenia. Nie pozwalać na stałą pracę źródła tlenu podłączonego do urządzenia, jeśli urządzenie nie jest używane. Jeśli urządzenie nie jest używane, wyłączyć przepływ tlenu.
- Ciśnienie CPAP należy ustawić wyżej niż 8 cmH₂O w przypadku korzystania z tlenu uzupełniającego, aby zapobiec wтяczaniu tlenu z powrotem do urządzenia CPAP.
- Przy stałym tempie przepływu tlenu uzupełniającego stężenie wdychanego tlenu będzie się różnić w zależności od ustawienia ciśnienia, wzoru oddychania pacjenta, wybranej maski i tempa przecieku. Ostrzeżenie to dotyczy większości typów urządzeń CPAP.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z maskami wentylowanymi typu CPAP zalecanymi przez firmę DeVilbiss, lekarza lub terapeuty dróg oddechowych. Obejmuje to maski nosowe, całotwarzowe, poduszki donosowe oraz kaniule nosowe

przeznaczone do zastosowania w CPAP. Z opisywanym urządzeniem typu CPAP nie należy używać masek niewentylowanych.

- Urządzenia należy używać wyłącznie z maskami zalecanymi przez firmę DeVilbiss, lekarza lub terapeuty dróg oddechowych.
- Aby uniknąć ponownego wdychania powietrza wydychanego, nie należy używać maski CPAP, jeśli urządzenie nie jest włączone i nie doprowadza powietrza. Nigdy nie należy blokować otworów wentylacyjnych maski. Gdy urządzenie jest włączone i dostarcza powietrze, wydychane powietrze jest wypychane przez otwory wentylacyjne maski. Jednakże, gdy urządzenie nie pracuje, zachodzi ryzyko ponownego wdychania powietrza wydychanego. Ponowne wdychanie powietrza wydychanego przez dłuższą niż kilka minut może w określonych okolicznościach prowadzić do uduszenia. Ostrzeżenie to dotyczy większości urządzeń CPAP.
- Urządzenie nie jest urządzeniem podtrzymującym życie i może zaprzestać działania w przypadku wystąpienia pewnych awarii lub braku zasilania. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez oddychające samodzielnie osoby o wadze przekraczającej 30 kg.
- W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym należy zawsze odłączyć przewód zasilania z gniazdka ściennego podczas czyszczenia lub wykonywania czynności serwisowych.
- W konkretnych warunkach poniższe temperatury powierzchni mogą przekraczać 41°C:
 - Zewnętrzna powierzchnia CPAP 43°C
 - Złącze przewodu pacjenta 45°C
 - Przełącznik enkodera (przy usuniętym pokrętle kontrolnym) 42°C
 - Płytką grza ki nawilżacza 65°C
 - Zasilacz zewnętrzny 42°C
- Urządzenie nie jest odpowiednie do użytku w obecności mieszaniny palnych środków znieczulających z powietrzem lub z tlenem bądź tlenkiem azotu.
- Medyczny sprzęt elektryczny wymaga przestrzegania specjalnych środków ostrożności w zakresie zgodności elektromagnetycznej (EMC) oraz instalacji i uruchomienia zgodnie z informacją na temat EMC, podaną w dokumentacji towarzyszącej.
- Przenośne urządzenia do komunikacji radiowej i telefony komórkowe mogą wpływać na działanie medycznego sprzętu elektrycznego.
- Sprzętu ani systemu nie należy stosować w sąsiedztwie innego sprzętu lub układzie piętrowym. Jeśli umieszczenie w otoczeniu innego sprzętu lub układzie piętrowym

jest konieczne, sprzęt lub system należy obserwować w celu kontroli normalnego działania w danej konfiguracji użycia.

- W przypadku używania maski całotwarzowej (maska pokrywająca zarówno usta, jak i nos) maska musi być wyposażona w zawór bezpieczeństwa (dostosowująco).
- Urządzenia nie należy podłączać do nieregulowanego lub zawierającego wysokie ciśnienie źródła tlenu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródła toksycznych lub szkodliwych oparów.
- Niniejszego urządzenia nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest wyższa niż 40°C (104°F). W przypadku używania urządzenia w temperaturze otoczenia powyżej 40°C (104°F) temperatura przepływu powietrza może przekraczać 43°C (109°F). Mogłoby to spowodować podrażnienie lub obrażenia dróg oddechowych.
- Urządzenia nie należy obsługiwać przy bezpośrednim działaniu światła słonecznego ani w pobliżu urządzeń grzewczych, ponieważ takie warunki mogą spowodować wzrost temperatury powietrza wychodzącego z urządzenia.
- W razie nawrotu objawów bezdechu sennego należy skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku zaobserwowania niewyjaśnionych zmian w sposobie działania urządzenia, wydawania przez nie innych niż zwykle lub ostrych dźwięków, upuszczenia lub nieprawidłowej obsługi, rozlania wody do wnętrza obudowy lub też pęknięcia obudowy należy odłączyć przewód zasilający i zaprzestać użytkowania urządzenia. Należy skontaktować się z opiekunem domowym.
- Należy okresowo sprawdzać przewody i kable elektryczne pod kątem uszkodzenia lub oznak zużycia. Zaprzestać użytkowania i wymienić w razie uszkodzenia.

UWAGA

Przeostrog oznacza możliwość uszkodzenia urządzenia.

- W celu zapewnienia poprawnej pracy urządzenia umieścić je na płaskim, sztywnym, poziomym podłożu. Nie umieszczać urządzenia w miejscu, w którym może zostać zrzucone na podłogę lub w którym zachodzi niebezpieczeństwo potknięcia o przewód zasilający.
- Nigdy nie blokować wlotów powietrza urządzenia. Nie wkładać obiektów do żadnych otworów i rur.
- Używać wyłącznie akcesoriów zaleczanych przez firmę DeVilbiss.
- Gniazdo USB znajdujące się w tylnej części urządzenia jest przeznaczone do użytku dostawcy. Gniazdo musi być używane wyłącznie z akcesoriami zatwierdzonymi do użytku przez firmę DeVilbiss. Nie należy podłączać do tego gniazda żadnych innych urządzeń, jako że może to spowodować uszkodzenie urządzenia CPAP i akcesoriów.

- Do użytku z urządzeniem jest przeznaczony wyłącznie system nawilżaczy podgrzewanych DeVilbiss serii DV6. Inne systemy nawilżaczy mogą nie pozwalać urządzeniu na wykrywanie zdarzeń związanych z oddychaniem i prowadzić do nieodpowiednich poziomów ciśnienia w masce.
- Podczas korzystania z nawilżacza wysokość urządzenia nie może być większa niż maski, co zapobiega dostaniu się wody do maski.
- Nie pukać urządzenia i nie zanurzać go w wodzie. Nie pozwalać płynom na dostanie się do dowolnego gniazda, przełącznika, filtra powietrza i ich okolic. Może to spowodować uszkodzenie produktu. W takim przypadku nie należy używać urządzenia. Odłączyć przewód zasilania i skontaktować się z dostawcą urządzeń w celu przeprowadzenia serwisu.
- Kondensacja może spowodować uszkodzenie urządzenia. W przypadku wystawienia urządzenia na działanie bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur przed rozpoczęciem podawania terapii należy odczekać, aż osiągnie ono temperaturę otoczenia (temperatura eksploatacyjna). Urządzenia nie należy obsługiwać poza zakresem temperatury eksploatacyjnej podanym w Danych technicznych.
- Nie należy kłaść urządzenia bezpośrednio na dywanach, tkaninach ani innych materiałach łatwopalnych.
- Dym tytoniowy może powodować gromadzenie się smoły na powierzchniach urządzenia, co może być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia.
- Zabrudzone filtry wlotowe mogą być przyczyną wysokich temperatur eksploatacyjnych, co może wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Należy regularnie kontrolować filtry wlotowe zgodnie z potrzebą, zapewniając integralność i czystość urządzenia.
- Nigdy nie należy montować filtra mokrego w urządzeniu. Należy zapewnić wystarczający czas na osuszenie wyczyszczonego filtra.
- Należy używać wyłącznie przewodu zasilającego oraz przewodu adaptera baterii DeVilbiss DC. Zastosowanie jakiegokolwiek innego systemu może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Tlen jest gazem dostępnym na receptę i powinien być stosowany jedynie pod nadzorem lekarza.
- Ustawienie przepływu źródła tlenu musi zostać określone przez lekarza.
 - Maksymalnie ciśnienie tlenu wynosi 50 psi. Maksymalne tempo przepływu tlenu wynosi 10 l/min.
- Zawsze włączaj CPAP przed włączeniem przepływu tlenu.

- Zawsze wyłączaj przepływ tlenu przed wyłączeniem urządzenia CPAP.
- Poprawne działanie filtra jest ważne dla działania urządzenia i w celu ochrony go przed uszkodzeniami.

WPROWADZENIE

Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie IntelliPAP2/DeVilbiss serii BLUE jest przeznaczone do stosowania w leczeniu obturacyjnego bezdechu sennego (OSA) u pacjentów z oddechem własnym, ważących 30 kg (66 funtów) i więcej, poprzez zastosowanie dodatniego ciśnienia powietrza. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w domu i warunkach szpitalnych.

Przeciwwskazania

Terapia obejmująca dodatnie ciśnienie w drogach oddechowych może nie być wskazana w przypadku pacjentów o następujących istniejących wcześniej problemach zdrowotnych:

- poważna pęcherzowa choroba płuc
- odma płucna
- patologicznie niskie ciśnienie krwi
- odwodnienie
- wyciek płynu mózgowo-rdzeniowego, niedawna operacja czaszki lub uzar.
- omijane górne drogi oddechowe
- hipowentylacja

Stosowanie terapii obejmującej dodatnie ciśnienie w drogach oddechowych może być tymczasowo niewskazane, jeśli użytkownik wykazuje objawy infekcji zatok lub ucha środkowego. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących terapii należy skontaktować się z lekarzem.



Niebezpieczne w środowisku RM (MR Unsafe)

Urządzenia ani jego akcesoriów nie należy umieszczać w środowisku rezonansu magnetycznego (MR), ponieważ mogłoby to być przyczyną niedopuszczalnych zagrożeń dla pacjenta lub uszkodzeń urządzeń medycznych typu CPAP lub MR. Urządzenie oraz jego akcesoria nie zostały poddane ocenie bezpieczeństwa w środowisku MR.

Urządzenia ani jego akcesoriów nie należy używać w środowisku, w którym znajduje się sprzęt elektromagnetyczny, taki jak skanery TK, urządzenia do diatermii, RFID czy systemy ochrony przed polami elektromagnetycznymi (wykrywacze metali), ponieważ

mogłyby to być przyczyną niedopuszczalnych zagrożeń dla pacjenta lub uszkodzeń urządzeń medycznych typu CPAP. Niektóre źródła energii elektromagnetycznej mogą nie być widoczne, dlatego w razie odnotowania wszelkich nieuzasadnionych zmian sposobu działania urządzenia, wydawania przez nie innych niż zwykle lub ostrych dźwięków, należy odłączyć kabel zasilający i zaprzestać użytkowania urządzenia. Należy skontaktować się z opiekunem pacjenta w domu.

KONFIGURACJA

Najpierw należy rozpakować urządzenie CPAP i zidentyfikować wszystkie jego elementy.

Zawartość opakowania



1. Futerał
2. Rury i przewody
3. Pokrywa filtra
4. Opcjonalny filtr cząstek drobnych
5. Dodatkowe filtry wlotu powietrza
6. Karta SD (opcjonalna)
7. Zasilanie
8. Przewód zasilania
9. Urządzenie CPAP

Instrukcja obsługi (nie pokazano)

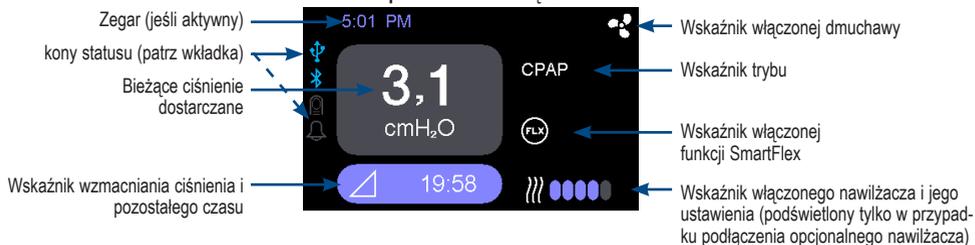
UWAGA - Zawartość opakowania różni się w zależności od modelu. Elementy specyficzne dla danego modelu można znaleźć na liście zawartości na opakowaniu urządzenia.

UWAGA - W przypadku modeli z opcjonalnym nawilżaczem podgrzewanym należy kierować się instrukcją nawilżacza podczas konfiguracji urządzenia.

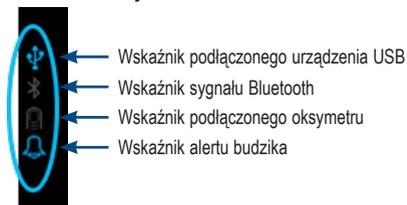
WAŻNE CZĘŚCI

Opis ekranu

Ekran terapii: Dmuchawa włączona

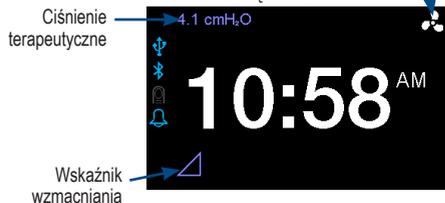


Wkładka: Ikony statusu



Wskaźnik włączonej dmuchawy

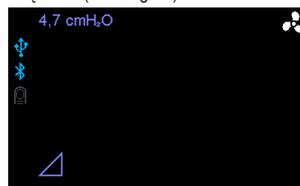
Ekran gotowości: Dmuchawa włączona



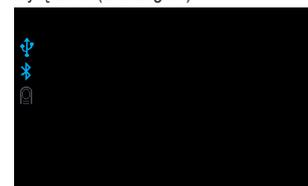
Ekran gotowości: Dmuchawa wyłączona



Ekran gotowości: Dmuchawa włączona (Bez zegara)



Ekran gotowości: Dmuchawa wyłączona (Bez zegara)

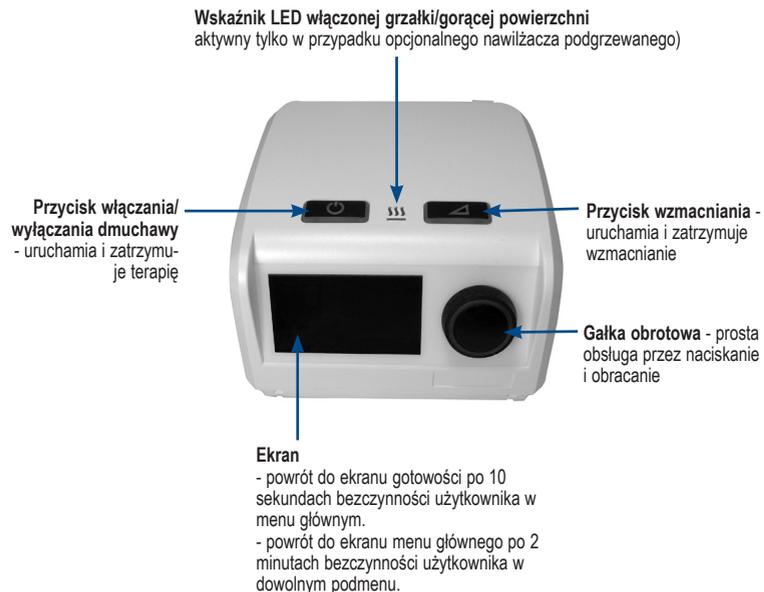


Tytuł podmenu

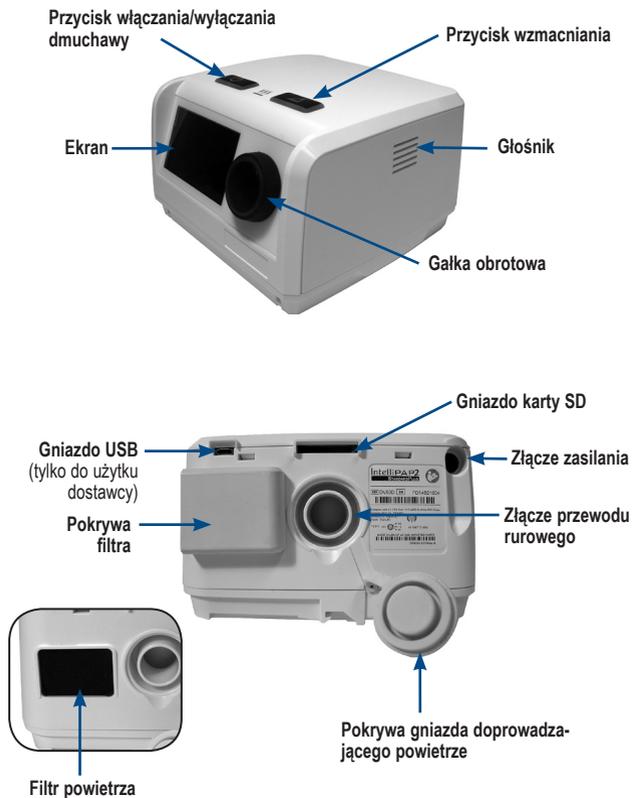
Przegląd ekranu



Opis elementów sterujących



Opis urządzenia



1. Umieścić elementy systemu na stabilnej powierzchni.

UWAGA — W przypadku modeli z opcjonalnym nawilżaczem podgrzewanym należy kierować się instrukcją nawilżacza podczas konfiguracji urządzenia.

2. Włóż przewód zasilający do tylnej części urządzenia i gniazdka ściennego.



3. Upewnić się, że pokrywa gniazda doprowadzającego powietrze została całkowicie włożona do gniazda w tylnej części urządzenia.



4. Podłącz rury do urządzenia.



5. Przygotuj maskę i podłącz ją do rury.



6. Włóż kartę SD do gniazda (jeśli dotyczy).



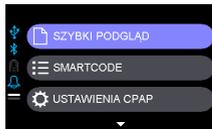
FUNKCJE I USTAWIENIA

Urządzenie dysponuje wieloma funkcjami i ustawieniami, umożliwiającymi personalizację i usprawnienie terapii. Wiele z nich można swobodnie regulować, a inne mogą dysponować jedynie ograniczonymi możliwościami regulacji lub w ogóle nie pozwalać na regulację. W tej sekcji zastosowano następującą legendę:

-  **Tylko do celów informacyjnych** — oznacza ustawienie bez możliwości regulacji
-  **Włączone/wyłączone** — umożliwia włączanie i wyłączanie wybranych opcji
-  **Zablokowane** — wskazuje ustawienie, które może zostać zablokowane przez dostawcę. Ikona blokady  lub odblokowania  jest wyświetlana w górnej prawej części wyświetlacza. Ustawienia zablokowane może regulować jedynie dostawca.
-  **Wyświetlone/ukryte** — wskazuje ustawienie, które może zostać ukryte przez dostawcę. Jeśli dana funkcja jest ukryta, nie jest widoczna w urządzeniu.
-  W menu wybrać opcję Back (Wstecz), aby powrócić do poprzedniego ekranu. **UWAGA** — Naciśnięcie przycisku On/Off (Wł./Wył.) od bieżącego menu.

Elementy menu głównego

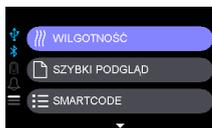
Bez opcji nawilżacza.



Nawigacja po ekranach:

Wystarczy obrócić gałkę obrotową i nacisnąć ją, by wybrać element.

Z opcjonalnym nawilżaczem.



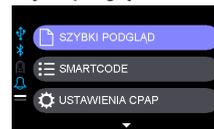
Nawigacja po ekranach:

Wystarczy obrócić gałkę obrotową i nacisnąć ją, by wybrać element.

Menu Quick View

Menu Quick View zawiera przegląd terapii, a także bardziej szczegółowe informacje dla określonej liczby dni. Menu Quick View nie umożliwia regulacji przez użytkownika. Dostawca może poprosić o przekazanie tych informacji, jeśli wymaga tego ubezpieczenie.

1. Naciśnij, by wybrać opcję **Szybki podgląd.**



2. Zostanie wyświetlony ekran przeglądu.



Ocena przestrzegania zaleceń SmartCode Adherence Score™

Obróć gałkę, by wybrać liczbę dni do wyświetlenia.

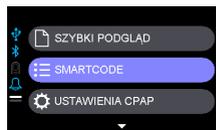


☰ Menu danych SmartCode®



Dane SmartCode oferują szczegółowy widok terapii z zastosowaniem zaszyfrowanego kodu. Odszyfrowane dane obejmują informacje wymagane przez wielu ubezpieczycieli w celu kontynuowania ubezpieczenia urzędnika. Zbiory danych można odszyfrować, odwiedzając witrynę www.DeVilbissSmartCode.com i wprowadzając kod. Dostawca może poprosić o przekazanie tego zbioru danych, jeśli wymaga tego ubezpieczenie.

1. Wybierz opcję **SmartCode**

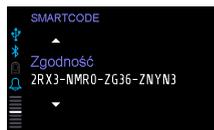


2. Zostanie wyświetlony zbiór danych dla 1 dnia



3. Obracaj ga ką, by wyświetlić następujące ekrany:

- 7 dni
- 30 dni
- 90 dni
- Zgodność
- Data
- Numer seryjny
- SmartCode Rx (ER SmartCode) (patrz poniższa sekcja)



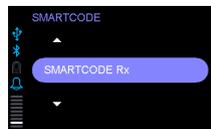
Generowanie raportów zgodności dla pracodawcy/ubezpieczyciela/lekarza

Raporty SmartCode spełniają większość wymagań pod kątem bieżącej zgodności/przestrzegania informacji, a oprogramowanie zachowuje dane z 2046 dni (5,6 roku). Zalecamy współpracę z dostawcą, aby wypracować rutynowe działania pod kątem czyszczenia danych SmartCode, aby zapewnić dostępność bieżących informacji użytkownika. Licznik zgodności należy wyzerować dopiero po wygenerowaniu, przedłożeniu oraz zatwierdzeniu wymaganego raportu przez zamawiającego. Po wyzerowaniu rozpocznie się nowy cykl 5,6 roku, a wyłącznym źródłem wcześniejszych danych będą raporty drukowane.

UWAGA-Wyłącznie dostawca ma dostęp do funkcji zerowania licznika.

Podmenu SmartCode Rx (ER SmartCode)

To podmenu umożliwia dostawcy dostosowanie recepty przez wprowadzenie zaszyfrowanego kodu. Kod może zawierać litery i cyfry, a ga ką można obracać w dowolnym kierunku, by wybierać opcje 0-9 i A-Z.



1. Wybrać opcję **SmartCode Rx (ER SmartCode)**, aby wprowadzić kod dostarczony przez dostawcę.



2. Wyróżnić i obrócić ga ką, aby wybrać pierwszą cyfrę, a następnie nacisnąć ga ką.



3. Kontynuować działanie dla wszystkich cyfr.



4. Zapisać kod weryfikacyjny i podać go dostawcy.

Menu ustawień urządzenia CPAP

Rx Pressure (Ciśnienie)

Wybrać opcję Rx Pressure (Ciśnienie)



Auto mode (Tryb automatyczny)

Wyświetlanie ustawienia ciśnienia zalecanego



Tryb CPAP

Wyświetlanie ustawienia ciśnienia zalecanego



Technologia zwiększająca komfort dekompresji SmartFlex™



Po włączeniu, funkcja zwiększania komfortu dekompresji SmartFlex ułatwia wydychanie przy zalecanym ciśnieniu, delikatnie obniżając ciśnienie podczas wydychania. W przypadku wystąpienia zdarzenia oddechowego podczas korzystania z funkcji dekompresji, urządzenie automatycznie wyłącza tę funkcję do momentu powrotu normalnych funkcji oddechowych.

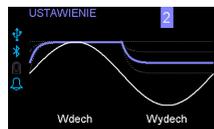
1. Wybierz opcję **SmartFlex**



2. Wybierz opcję **Ustawienie**



3. Wybierz opcję 1-3 lub **WYŁ.** **UWAGA** — *Ustawienie 1 to najniższy poziom dekompresji, a 3 to poziom najwyższy.*



4. Naciśnij, by wybrać opcję **Zawsze włączone** lub **Tylko wzmacnianie**



Zawsze włączone = dekompresja SmartFlex jest aktywna przez całą noc.

Tylko przyrost = dekompresja SmartFlex jest aktywna tylko podczas wzmacniania.

5. Wybierz opcję **Zaokrąglenie przepływu**



6. Wybierz opcję 0-5 dla ustawienia **Wdech**



7. Wybierz opcję 0-5 dla ustawienia **Wydech** **UWAGA** — *Ustawienie 0 to najniższy poziom zaokrąglenia, a 5 to poziom najwyższy.*



(Ustawienie Zaokrąglenie przepływu określa szybkość, z jaką zmienia się dekompresja SmartFlex.)

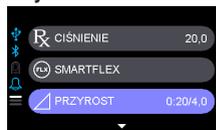
Menu ustawień urządzenia CPAP

Opcje wzmacniania



Po włączeniu funkcja ta stopniowo podnosi ciśnienie urządzenia do zalecanego ciśnienia, ułatwiając zaśnięcie.

- Wybierz opcję **Przyrost**



- Wybierz opcję **Czas wzmacniania**. (jeśli jest odblokowana)



- Ustaw parametr **Czas wzmacniania**  (w zakresie 0-45 minut w odstępach co 5 minut)



- Wyświetl opcję **Ciśnienie wzmacniania**  (ustawiana przez dostawcę)



Ustawienia wilgotności

(Ustawienie stosuje się tylko w przypadku dostępności opcjonalnego nawilżacza podgrzewanego.)

- Wybierz opcję **Wilgotność**



- Wybierz ustawienie wilgotności **WYŁ.** lub od 1 do 5. **UWAGA** — 5 słupków oznacza najwyższą wilgotność.



Ustawienia rur



Umożliwia skonfigurowanie optymalnej terapii na podstawie wymiarów rur.

- Wybierz opcję **Przewody**



- Określ parametr **Średnica: 15mm lub 22mm**

Średnica	15 mm	22 mm
Długość	1,8 m	1,8 m, 2,4 m, 3,0 m, 3,7 m



- Wybierz opcję **Długość**, jeśli ustawienie Średnica wynosi 22 mm. **UWAGA** — Ustawienia te muszą być zgodne z rurą, aby zapewnić poprawne ciśnienie w masce.



UWAGA — Informacje na temat średnicy rurki można znaleźć w sekcji Części zamienne.

UWAGA — Opcja filtra bakteryjnego jest konfigurowana przez dostawcę.

Menu ustawień urządzenia CPAP

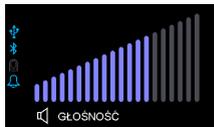
Ustawienia główne głośności

Umożliwia regulację głośności alarmu komunikatów pacjenta.

1. Wybierz opcję **Głośność**



2. Ustaw parametr **Głośność główna** (poziom dźwięku) w zakresie 0-100% 0 = wyłączony (wyciszony)



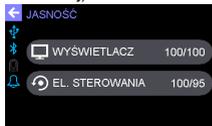
Ustawienia jasności

Umożliwia regulację jasności ekranu i elementów sterujących.

1. Wybierz opcję **Jasność**



2. Wybierz opcję **Wyświetlacz** (jasność obszaru ekranu) lub **Elementy sterowania** (jasność przycisków górnych, wskaźnika włączonej grzałki i galki obrotowej)



Aktywny = jasność podczas działań użytkownika (w przypadku korzystania z przycisków lub menu). Dostępne ustawienia w zakresie od 10% do 100% (musi być równe lub wyższe od ustawienia gotowości)

Oczekiwania = jasność przy braku aktywności użytkownika (gotowości). Dostępne ustawienia w zakresie od 0% do Aktywny (musi być niższe lub równe ustawieniu ekranu aktywnego) Zmiana jasności ekranu i elementów sterujących na jasność Gotowość następuje po 2 minutach braku aktywności.

UWAGA – Jeżeli jasność elementów sterowania ustawiono na 0%, wskaźnik włączonej grzałki pozostaje na poziomie niskim.

3. Wybierz opcję **Aktywny lub Gotowość**



4. Wybierz opcję **Poziom jasności**

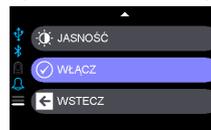


Menu **Włącz**

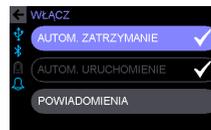
✓ = Włączone (AKTYWNE)

Umożliwia aktywację i dezaktywację funkcji Automatyczne uruchamianie i zatrzymywanie oraz Powiadomienia. Włączenie funkcji Automatyczne uruchamianie i zatrzymywanie umożliwia rozpoczęcie terapii przez wydychanie do maski oraz jest zatrzymanie przez zdjęcie maski. Włączenie funkcji Powiadomienia zapewnia wyświetlanie powiadomień na ekranie po ich wygenerowaniu.

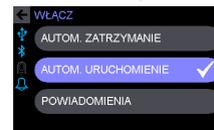
1. Wybierz opcję **Włącz** i wybierz odpowiednie opcje



2. Automatyczne zatrzymywanie  **UWAGA** – W przypadku włączenia funkcji automatycznego zatrzymywania automatycznie włączana jest funkcja automatycznego uruchamiania



3. Automatyczne uruchamianie 



4. Powiadomienia  (szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji Komunikaty pacjenta.)



Menu Ustawienia zegara

Zegar — Czas bieżący

- Wybierz opcję **Czas bieżący**



- Ustaw godzinę, minutę i przedpołudnie/popołudnie (jeśli dotyczy)



12 24 **Format**

- Wybierz opcję **12- lub 24-godzinny format zegara**



Budzik

Funkcja budzika umożliwia urządzeniu CPAP pełnienie funkcji budzika.

- Wybierz opcję **Alarm**



- Wybierz opcję **Budzik włączony**



- Wybierz i ustaw parametr **Czas alarmu**



- Wybierz opcję **Głośność**



- Ustaw parametr **Głośność alarmu** (poziom dźwięku) 0=wyłączony (wyciszony)



UWAGA — Parametr *Głośność alarmu* różni się od parametru *Głośność główna*.

W przypadku ukrycia zegara przez dostawcę budzik pozostaje ukryty. W przypadku wyświetlenia zegara budzik może zostać wyświetlony lub ukryty.

UWAGA — *W przypadku wybrania ustawienia jasności ekranu Gotowość 0% (wyłączony), zegar nie jest wyświetlany w trybie gotowości. Budzik jest dostępny i zmienia ekran na Aktywny po włączeniu.*

☰ Dodatki

To menu umożliwia podłączanie urządzeń zatwierdzonych przez firmę DeVilbiss, takich jak modem bezprzewodowy DV6WM, oksymetr bezprzewodowy Nonin® WristOx2® oraz inne urządzenia.

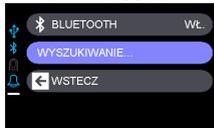
🔗 Bluetooth®

Funkcja Bluetooth umożliwia podłączanie elementów obsługujących komunikację Bluetooth, takich jak modem bezprzewodowy lub oksymetr.

1. Wybierz opcję **Bluetooth** i naciśnij gałkę, by wybrać opcję **Włączony**.



2. Wybierz opcję wyszukiwania.



3. Wyszukiwanie urządzeń Bluetooth. Lista oksymetrów w zasięgu. Kliknij numer seryjny elementu, aby sparować go z urządzeniem CPAP.

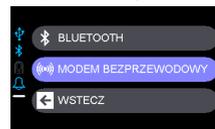


W przypadku zastosowania w liniach lotniczych — wybrać **Bluetooth** i nacisnąć, wybierając opcję **Off (Wyłącz)**.

☎️ Modem bezprzewodowy

Informacje dotyczące opcjonalnego urządzenia DV6WM.

1. Wybierz opcję **Modem bezprzewodowy**



2. Ekran informacji o modemie bezprzewodowym



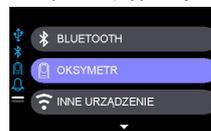
Pokazuje siłę sygnału urządzeń Bluetooth i modemu bezprzewodowego, a także stan akumulatora modemu.

UWAGA – Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi DV6WM.

📊 Oksymetr

Informacje dotyczące opcjonalnego oksymetru bezprzewodowego Nonin WristOx2

1. Wybierz opcję **Oksymetr**



2. Ekran informacji o oksymetrze. **UWAGA** – Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi oksymetru.



NOCNE

1. Podłącz oksymetr bezprzewodowy do CAPA i umieść miernik na palcu.
2. Zaczekaj, aż na ekranie CAPA pojawi się komunikat „Rozpoczęto rejestrowanie oksymetru”, który oznacza, że CAPA zapisuje dane z oksymetru.

UWAGA – Jeśli w domu więcej niż jedna osoba korzysta z oksymetru bezprzewodowego, każda osoba musi wykonać tę kontrolę w innym czasie.



3. Po ukończeniu zapisu należy usunąć sondę na palec i odłączyć kabel czujnika od oksymetru. W urządzeniu CPAP zostanie wyświetlony komunikat „Oximeter Logging Stopped” (Zatrzymano rejestrowanie danych oksymetru) i rozlegnie się pojedynczy sygnał dźwiękowy.

☰ Dodatki

📶 Inne urządzenie

1. Wybierz żądane Urządzenie.



2. Ekran informacyjny Inne urządzenie.



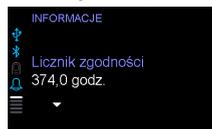
Informacje ⓘ

Umożliwia wyświetlanie podstawowych informacji o urządzeniu.

1. Wybierz opcję Info (Informacje).



2. Obróć gałkę, by przewijać między ekranami, Licznik zgodności, Numer seryjny, Firmware, i Bios.



KOMUNIKATY PACJENTA

W trakcie terapii mogą być wyświetlane różne komunikaty, niektóre obejmują alarmy dźwiękowe kontrolowane przez ustawienie Głośność główna.

1. Powiadomienia



Są to przypomnienia dotyczące czyszczenia i wymiany elementów. Jeśli zostały włączone, są generowane w następujący sposób. Ich wyświetlanie można wyłączyć, naciskając przycisk lub poruszając gałką.

Wyświetlone powiadomienie	Interwał wyświetlania
Wymagane czyszczenie filtra wlotowego powietrza	50 godzin pracy (podczas oddychania)
Wymagane czyszczenie maski, rur i komory	35 godzin pracy (podczas oddychania)

2. Komunikaty

Wskazują sytuacje mogące wymagać działań użytkownika/dostawcy lub służą wyłącznie do celów informacyjnych. Ich wyświetlanie można wyłączyć, naciskając przycisk lub poruszając gałką.

Wyświetlony komunikat	Warunek wystąpienia
Maska zdjęta, sprawdzić dopasowanie maski	10 sekund po wykryciu zdjęcia maski.
Wykryto automatyczne zatrzymanie	Po automatycznym zatrzymaniu.
Wykryto automatyczne uruchamianie	Po automatycznym uruchomieniu.
Budzik <bieżąca godzina>	Po włączeniu budzika.
Błąd z kodem, nie uaktualniono recepty	Po wprowadzeniu niepoprawnych danych ER SmartCode.
Wykryto kartę, czekaj...	Po wykryciu karty SD. Nie wyjmuj karty SD, gdy wyświetlony jest ten komunikat.
Karta wyjęta, przestań dostawcy	Po wyjęciu karty SD po transferze danych.
Błąd karty, skontaktować się z dostawcą	W przypadku wykrycia warunku błędu karty SD.
Nie uaktualniono ustawień, skontaktować się z dostawcą	W przypadku niepowodzenia zmiany recepty przy użyciu karty SD.
Pomyślny transfer z karty	Po włożeniu poprawnej karty SD i ukończeniu transferu danych.
Karta wykryta i gotowa do użytku	Po włożeniu poprawnej karty SD.

Wyświetlony komunikat	Warunek wystąpienia
Aktualizacja firmware, czekaj...	Po włożeniu karty SD zawierającej aktualizację firmware.

3. Komunikat urządzenia dodatkowego

Te komunikaty mogą zostać wyświetlone podczas korzystania z urządzeń dodatkowych. Można je odrzucić, naciskając przycisk lub obracając gałką.

Wyświetlony komunikat	Warunek wystąpienia
Rozpoczęto rejestrowanie oksymetru SpO2 _____ Puls _____	Przy pierwszym wykryciu oksymetru i rozpoczęciu rejestrowania
Zatrzymano rejestrowanie oksymetru	Po utracie sygnału oksymetru i zatrzymaniu rejestrowania
Miernik na palec oksymetru wyłączony	W przypadku wykrycia wyłączenia miernika na palec oksymetru
Miernik na palec oksymetru włączony SpO2 _____ Puls _____	W przypadku poprawienia wyłączenia miernika na palec oksymetru
Niski poziom naładowania akumulatora modemu bezprzewodowego, naładować modem	W przypadku sparowania urządzenia DV6WM i niskiego poziomu naładowania akumulatora modemu

4. Kody serwisowe

Kody dzielą się na krytyczne i niekrytyczne. Krytyczne kody serwisowe powodują przejście urządzenia w stan awaryjny (dmuchawa wyłączona).

Wyświetlony komunikat	Czynności naprawcze
Krytyczny kod serwisowy E0X, gdzie (X) to cyfra lub litera. UWAGA — <i>Kod E01 jest zawsze wyświetlany w języku angielskim, ponieważ nie jest znane ustawienie języka</i>	Skontaktować się z dostawcą urządzeń, aby zwrócić produkt do serwisu. Komunikat pozostaje na ekranie i nie można go odrzucić.
Kod serwisowy E8X, niekrytyczny, gdzie (X) to cyfra lub litera	Skontaktować się z dostawcą sprzętu. Ich wyświetlanie można wyłączyć, naciskając przycisk lub poruszając gałką.

UWAGA – Na alerty kodów serwisowych nie wpływają ustawienia włączenia/wyłączenia powiadomień.

Każde urządzenie wyposażono w technologię DeVilbiss SmartLink. Jest używana przez dostawcę sprzętu w połączeniu z naszym wyjątkowym oprogramowaniem w celu monitorowania efektywności terapii i spójności korzystania z urządzenia. Informacje można uzyskać przy użyciu karty SD lub bezpośredniego pobierania danych do komputera z zainstalowanym oprogramowaniem SmartLink.

Korzystanie z karty SD

Kartę pamięci SD do zbierania danych można uzyskać u dostawcy. Należy ją zainstalować podczas konfiguracji urządzenia i nie wyjmować jej. Dostawca udziela instrukcji na temat sytuacji wymagających zwrotu karty.

Aby zainstalować kartę

1. Włóż kartę stroną przednią do góry. Wciśnij ją w odpowiednie miejsce.



2. Zostanie wyświetlony komunikat i wydany sygnał dźwiękowy.

Wykryto kartę
Gotowa do użycia

Transfer danych

1. Urządzenie kopiuje kartę. Nie należy wyjmować karty z urządzenia do momentu zakończenia kopiowania

UWAGA – NIE wyjmować karty SD podczas wyświetlania komunikatu „Wykryto kartę, czekaj”.
Wyjęcie karty SD podczas wyświetlania tego komunikatu może spowodować jej uszkodzenie.

Wykryto kartę
Poczekaj

Aby wyjąć kartę

1. Naciśnij i zwolnij kartę, wyjmij ją z urządzenia CPAP



2. Zostanie wyświetlony komunikat i wydany sygnał dźwiękowy.

Usunięto kartę
Wyślij do dostawcy

INFORMACJE PODRÓŻNE

UWAGA – Informacje na temat numerów produktów alternatywnych źródeł energii można znaleźć w sekcji Części zamienne.

Podróże lotnicze

Urządzenie zostało dopuszczane do użytku podczas lotów komercyjnych w przypadku korzystania z zasilania akumulatorowego na podstawie RTCA/DO-160 sekcja 21 kategoria M. Należy wyłączyć funkcję Bluetooth. Szczegółowe informacje na temat komunikacji Bluetooth można znaleźć w sekcji Funkcje i ustawienia — Dodatki instrukcji.

Zalecenia dotyczące eksploatacji urządzenia w odniesieniu do lokalizacji

Urządzenie można zasilac napięciem 100-240V~, 50/60Hz. W przypadku podróży do innego kraju należy po prostu zamówić od dostawcy odpowiedni kabel zasilający dla tego kraju lub użyć odpowiedniego adaptera.

Wysokość

Urządzenie automatycznie kompensuje wysokość w zakresie od 1060 hPa do 700 hPa (ok. 1400 stóp pod poziomem morza do 9800 stóp). Przy większych wysokościach zmienia się wzór oddychania i może nastąpić utrata niektórych korzyści terapii CPAP.

Praca na akumulatorze/zasilanie prądem stałym

Dostępne są różne opcje zasilania prądem stałym:

1. Firma DeVilbiss oferuje opcjonalny, niestandardowy akumulator (DV6EB) do stosowania jako zastępcze źródło zasilania w przypadku niedostępności zasilania prądem przemiennym, podróży lotniczych oraz wymaganej mobilności. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji dołączonej do akumulatora.
2. Urządzenie można zasilac przy użyciu źródła zasilania DC 12V, za pośrednictwem opcjonalnego przewodu DC.
3. Urządzenie można zasilac także przy użyciu samodzielnego akumulatora. Podłączyć akumulator morski z możliwością głębokiego rozładowania przy użyciu opcjonalnego przewodu zasilania DC i opcjonalnego adaptera zaciskowego akumulatora DC.
4. Ponadto, zamiast podłączać zasilanie DC 12V bezpośrednio do urządzenia, można przesyłać zasilanie DC przez falownik AC, który dostarcza zasilanie AC do systemu. Moc znamionowa falownika musi wynosić co najmniej 200 W przy 110V~ / 400 W przy 220V~.

Przybliżony czas działania baterii

Przykładowa pojemność baterii = 100 W/godz.

	Tylko urządzenia typu CPAP	Urządzenia typu CPAP z podgrzewanym nawilżaczem		Urządzenia typu CPAP z podgrzewanym nawilżaczem i modulem PulseDose	
		Ustawienie podgrzewacza = 3	Ustawienie podgrzewacza = 5	Ustawienie podgrzewacza = 3	Ustawienie podgrzewacza = 5
Ustawienie CPAP (cmH2O)	Minimalny czas działania (godz.)	Minimalny czas działania (godz.)	Minimalny czas działania (godz.)	Minimalny czas działania (godz.)	Minimalny czas działania (godz.)
5	16,9	8,7	5,6	9,5	5,9
10	11,9	7,5	4,7	7,8	5,4
15	8,7	6,4	4,4	7,1	4,7
20	6,8	5,8	4,0	6,1	4,4

UWAGA – Czasy działania są przedstawiane z uwzględnieniem 20 oddechów na minutę i standardowego przecieku z maski.



UWAGA — ZASTOSOWANIE TLLENU

- Tlen wspomaga spalanie. Aby uniknąć potencjalnych obrażeń fizycznych, nie palić podczas korzystania z urządzenia z tlenem uzupełniającym. Nie używać urządzenia w pobliżu gorących obiektów, substancji palnych i źródeł otwartego ognia.
- Zawsze włączać urządzenie przed włączeniem źródła tlenu. Wyłączyć źródło tlenu przed wyłączeniem urządzenia. Nie dopuszczać do stałej pracy źródła tlenu podłączonego do urządzenia, jeśli urządzenie nie jest używane. Jeśli urządzenie nie jest używane, wyłączyć przepływ tlenu.
- Ciśnienie CPAP należy ustawić wyżej niż 8 cmH₂O w przypadku korzystania z tlenu uzupełniającego, aby zapobiec wtłaczaniu tlenu z powrotem do urządzenia CPAP.
- Przy stałym tempie przepływu tlenu uzupełniającego stężenie wdychanego tlenu będzie się różnić w zależności od ustawienia ciśnienia, wzoru oddychania pacjenta, wybranej maski i tempa przecieku. Ostrzeżenie to dotyczy większości typów urządzeń CPAP.

UWAGA

- Tlen jest gazem dostępnym na receptę i powinien być stosowany jedynie pod nadzorem lekarza.
- Ustawienie przepływu źródła tlenu musi zostać określone przez lekarza.
 - Maksymalnie ciśnienie tlenu wynosi 50 psi. Maksymalne tempo przepływu tlenu wynosi 10 l/min.

Jeśli lekarz przepisał tlen uzupełniający, można zapewnić jego dostęp na dwa sposoby:

1. Umieść opcjonalny adapter tlenu w gnieździe doprowadzającym powietrze



2. Włóż rury CPAP do adaptera.



3. Podłącz rury tlenowe do adaptera.



 Zawsze włączaj CPAP przed włączeniem przepływu tlenu.

 Zawsze wyłączaj przepływ tlenu przed wyłączeniem urządzenia CPAP.

LUB

1. Podłącz rury tlenowe bezpośrednio do gniazda tlenu na masce.



CZĘŚCI ZAMIENNE

Części zamienne



Filtr włókowy powietrza (4 sztuki w opakowaniu)
#DV51D-602



Filtr cząstek drobnych (4 sztuki w opakowaniu)
#DV51D-603



Pokrywa gniazda doprowadzającego powietrze
#DV61D-604



Pokrywa filtra
#DV63D-631



Rura doprowadzająca powietrze
22 mm x 1,8 m (6') - #DV51D-629
15 mm x 1,8 m (6') - #DV61D-629

UWAGA – Rurka przedstawiona na ilustracji z prawej strony ma rzeczywiste wymiary, co pozwala łatwo zweryfikować średnicę używanej rurki.

Akcesoria



Futerak #DV63D-610



Adapter tlenu
#7353D-601



Zestaw wewnętrznego filtra bakteryjnego: filtr, kolanko, rurka
1,8 m (6') 22 mm — #DV51D-631

Opcjonalny nawilżacz podgrzewający



Nawilżacz podgrzewający z nawilżaczem standardowym — #DV6HH
Nawilżacz podgrzewający z funkcją nawilżania PulseDose — #DV6HHPD

Zasilanie



Zasilacz
#DV63D-613



Przewód zasilania AC (USA)
#DV51D-606



Przewód zasilania AC (WB)
#DV51D-608



Przewód zasilania AC (UE)
#DV51D-607



Przewód zasilania AC (Australia)
#DV51D-609



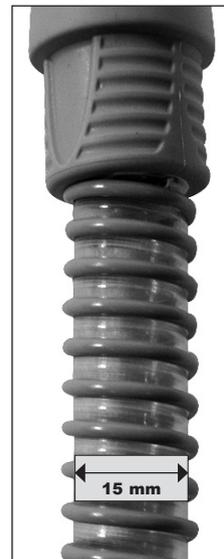
Bateria zewnętrzna DeVilbiss DV6
#DV6EB



Przewód zasilania DC (do gniazda zapalniczki)
#DV6X-619



Adapter zaciskowy akumulatora DC (wymaga przewodu zasilania DC DV6X-619)
#DV51D-696



OSTRZEŻENIE

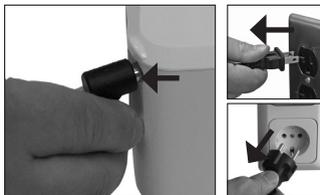
W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym należy zawsze odłączyć przewód zasilania z gniazdka ściennego przed rozpoczęciem czyszczenia.

UWAGA — Nie pukać urządzenia i nie zanurzać go w wodzie. Nie pozwalać płynom na dostanie się do dowolnego gniazda, przełącznika, filtra powietrza i ich okolic. Może to spowodować uszkodzenie produktu. W takim przypadku nie należy używać urządzenia. Odłączyć przewód zasilania i skontaktować się z dostawcą urządzeń w celu przeprowadzenia serwisu.

Obudowa urządzenia, adapter AC (zasilacz)

Obudowa urządzenia

1. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



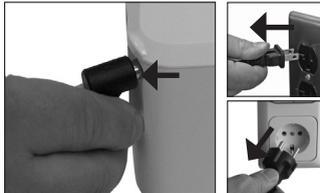
2. Przetrzeć adapter czystą, wilgotną szmatką raz na tydzień (7 dni).



UWAGA – Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania poczekać na jego całkowite wyschnięcie.

Adapter AC (zasilacz)

1. Odłączyć od urządzenia i źródła zasilania.



2. Przetrzeć adapter czystą, wilgotną szmatką co kilka dni.



Filtry

Filtr włókowy powietrza – Sprawdzić co 10 dni i wyczyścić w razie potrzeby.

UWAGA – *Poprawne działanie filtra jest ważne dla działania urządzenia i w celu ochrony go przed uszkodzeniami.*

1. Zdjąć osłonę filtra.



2. Zdjąć ciemny piankowy filtr zewnętrzny z ramy.



3. Umyć filtr roztworem ciepłej wody i środka do mycia naczyń, przetrzeć go wodą.



UWAGA – *W przypadku uszkodzenia filtra skontaktować się z dostawcą urządzenia w celu wymiany filtra.*

4. Przed zainstalowaniem i korzystaniem z filtra upewnić się, że jest całkowicie suchy.



5. Zainstalować osłonę filtra z tyłu urządzenia. **UWAGA** – *W przypadku braku osłony filtra urządzenie nie będzie działać prawidłowo.*



Opcjonalny filtr cząstek drobnych – Sprawdzić co 10 dni i wymienić w przypadku zabrudzenia.

UWAGA – *Poprawne działanie filtra jest ważne dla działania urządzenia i w celu ochrony go przed uszkodzeniami.*

1. Wymieniać co 30 dni.



2. Zainstalować najpierw filtr cząstek drobnych, a następnie filtr standardowy. **UWAGA** – *Jeśli filtr cząstek drobnych nie zostanie zainstalowany jako pierwszy zgodnie z instrukcjami, powoduje to skrócenie okresu eksploatacji filtra i wymaganie częstszej wymiany.*



Rury standardowe

Rury należy czyścić codziennie.

1. Wyjąć rury z urządzenia i maski.



2. Przy użyciu łagodnego detergentu (np. płyn do mycia naczyń Dawn®) i ciepłej wody, wyczyścić wnętrze rur. Przetrzeć rury i odczekać na ich wyschnięcie.



UWAGA – *Jeśli wymagany jest skrócony czas suszenia, należy podłączyć rury do urządzenia typu CPAP i umożliwić przepływ powietrza przez rury aż do wyschnięcia. Sprawdzić rury wizualnie, upewniając się, że są suche.*

UWAGA – *Wymieniać rury co 6 miesięcy.*

Futerał



1. Przetrzeć czystą szmatką zwilżoną detergentem lub środkiem dezynfekującym.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym — Nie otwierać obudowy urządzenia. Urządzenie nie posiada żadnych komponentów wewnętrznych wymagających obsługi użytkownika. Jeśli wymagane jest przeprowadzenie konserwacji, skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu otrzymania instrukcji. Otwarcie i próba przeprowadzenia konserwacji urządzenia powoduje anulowanie gwarancji.

Odłączyć zasilanie przed przeprowadzeniem konserwacji.

Precyza ciśnienia — Jeśli urządzenie jest używane zgodnie z wskazówkami producenta, nie jest wymagana rutynowa kalibracja ani serwis. **UWAGA** — *Przepisy w niektórych krajach wymagają okresowej konserwacji i kalibracji urządzeń medycznych tego typu. Dodatkowe informacje można uzyskać od dostawcy sprzętu.*

Standardowy filtr wlotowy powietrza — sprawdzić filtr co 10 dni i wyczyścić go w razie potrzeby. Wymienić filtr co 6 miesięcy lub częściej w przypadku uszkodzenia. Filtr standardowy jest przeznaczony do filtrowania cząstek o rozmiarze przekraczającym 3 mikrony. Podczas pracy urządzenie MUSI być wyposażone w standardowy filtr.

Opcjonalny filtr cząstek drobnych — Sprawdzić filtr co 10 dni i wymienić go w przypadku zabrudzenia lub uszkodzenia. W przeciwnym wypadku wymienić filtr co 30 dni. Opcjonalny filtr cząstek drobnych jest przeznaczony do filtrowania cząstek o rozmiarze nawet 0,3 mikrona.

Rury — Sprawdzać rury codziennie. Wymienić co 6 miesięcy.

OCZEKIWANY OKRES EKSPLOATACJI

- Urządzenie CPAP — 5 lat
- Rury urządzenia CPAP — 6 miesięcy

UTYLIZACJA PRODUKTU

Opakowanie zewnętrzne jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można wykorzystywać jako surowce wtórne. Jeśli opakowanie przestanie być potrzebne, należy oddać je do lokalnego zakładu recyklingu i utylizacji odpadów zgodnie z obowiązującymi regulacjami.

Urządzenie, wraz z akcesoriami i podzespołami wewnętrznymi, nie stanowi zwykłego odpadu z gospodarstwa domowego. Takie urządzenia są wykonywane z materiałów wysokiej jakości, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Wewnętrzny silnik, głośniki, płytę komputerową, płytę ekranu oraz okablowanie należy wymontować z urządzenia i poddać recyklingowi jako odpad elektroniczny. Pozostałe odpady z tworzyw sztucznych należy poddać odpowiedniemu dla takich tworzyw recyklingowi.

Dyrektywa Europejska 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) nakłada wymóg gromadzenia i utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych oddzielnie od nieposortowanych odpadów komunalnych w celu poddania ich recyklingowi. Symbol przekreślonego kosza na odpady wskazuje, że wymagane jest oddzielne gromadzenie.

SIEĆ/ŁĄCZE DANYCH

- Podłączanie urządzeń i akcesoriów DeVilbiss do sieci danych obejmujących inne urządzenia może wiązać się z nieokreślonymi zagrożeniami dla pacjentów i użytkowników. Należy identyfikować, analizować i kontrolować takie zagrożenia;
- Późniejsze zmiany w sieciach danych mogą wiązać się z nowymi zagrożeniami wymagającymi nowej analizy;
Zmiany w sieci/łączy danych obejmują:
 - Zmiany w konfiguracji sieci/łącza danych;
 - Podłączanie dodatkowych elementów do sieci/łącza danych;
 - Odłączanie elementów z sieci/łącza danych;
 - Aktualizacja urządzeń podłączonych do sieci/łącza danych;
 - Rozbudowa urządzeń podłączonych do sieci/łącza danych.

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym — Nie otwierać obudowy urządzenia. Urządzenie nie posiada żadnych komponentów wewnętrznych wymagających obsługi użytkownika. Jeśli wymagane jest przeprowadzenie konserwacji, skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu otrzymania instrukcji. Otwarcie i próba przeprowadzenia konserwacji urządzenia powoduje anulowanie gwarancji.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wyświetlacz jest pusty.	1. Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania lub nie włożono ca kowicie przewodu zasilania.	1a. Upewnić się, że przewód zasilania został poprawnie podłączony do urządzenia i gniazdka ściennego. 1b. W przypadku korzystania ze źródła zasilania DC upewnić się, że połączenia kablowe są odpowiednio podłączone. Upewnić się, że akumulator jest naładowany.
	2. Opcjonalny nawilżacz — Generator przepływu nie został zamontowany poprawnie w gnieździe nawilżacza.	2. Upewnić się, że odpowiednio połączono elementy, zgodnie z instrukcją instalacji.
	3. Brak zasilania w gniazdku ściennym.	3. Zlokalizować odpowiednie, działające źródło zasilania.
Urządzenie nie rozpoczyna pracy po rozpoczęciu oddychania przez maskę.	1. Wyłączono funkcję automatycznego rozpoczynania pracy,	1a. Użyć przycisku włączania/wyłączania do uruchomienia i zatrzymania urządzenia. 1b. Jeśli zostały wyświetlone, przejść do ustawień CPAP i menu Włącz.
	2. Brak zasilania urządzenia.	2. Upewnić się, że przewód zasilania został poprawnie podłączony do urządzenia i gniazdka ściennego.
	3. Oddech nie jest wystarczająco głęboki, by mógł zostać wykryty przez funkcję automatycznego włączania.	3. Wykonać głęboki wdech i wydech, aby uruchomić urządzenie.
	4. Użytkownik używa pełnej maski z zaworem zapobiegającym niedotlenieniu.	4. Funkcja automatycznego uruchamiania może nie działać, ponieważ wydechane powietrze ucieka przez otwarty zawór. Użyć przycisku włączania/wyłączania do uruchomienia i zatrzymania urządzenia.
	5. Brak korka gniazda doprowadzającego powietrze lub nie został on całkowicie włożony.	5. Upewnić się, że korek gniazda doprowadzającego powietrze został ca kowicie włożony do urządzenia.
	6. Komora opcjonalnego nawilżacza nie została całkowicie podłączona lub brak komory.	6. Wsunąć komorę nawilżacza ca kowicie do gniazda. Upewnić się, że zatrzask zwalniający wskoczył na swoje miejsce.
Przepływ powietrza został nieoczekiwanie zatrzymany podczas użytkowania lub zgłoszono przeciek maski.	1. Funkcja automatycznego zatrzymywania wykryła duży przepływ powietrza spowodowany niedopasowaną maską.	1. Upewnić się, że odpowiednio dopasowano maskę. Wyregulować maskę i opaskę.
	2. Podczas użytkowania urządzenia otwierają się usta użytkownika, który oddycha przez nie.	2. Skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu otrzymania paska na brodę lub innej maski zapobiegającej oddychaniu przez usta.
	3. Komora opcjonalnego nawilżacza nie została całkowicie podłączona lub brak komory.	3. Wsunąć komorę nawilżacza ca kowicie do gniazda. Upewnić się, że zatrzask zwalniający wskoczył na swoje miejsce.
	4. Brak korka gniazda doprowadzającego powietrze lub nie został on całkowicie włożony.	4. Upewnić się, że korek gniazda doprowadzającego powietrze został ca kowicie włożony do urządzenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Na wyświetlaczu wyświetlono kod serwisowy.	W urządzeniu wystąpił błąd wymagający działań serwisowych.	Skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu przeprowadzenia serwisu.
Objawy bezdechu powróciły.	1. Filtr powietrza może być zabrudzony. 2. Zmienił się stan bezdechu.	1. Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza, przenieść urządzenie z dala od zasłon i innych powierzchni zapyłonych. 2. Skontaktować się z lekarzem lub dostawcą sprzętu.
Występuje podrażnienie skóry w miejscu styku z maską.	1. Zbyt ciasna lub źle dopasowana opaska. 2. Nieprawidłowy rozmiar lub kształt maski.	1. Poluzować opaskę, zmniejszając jej nacisk na skórę. 2. Skontaktować się z lekarzem lub dostawcą sprzętu.
Suchość gardła lub nosa.	Nieprawidłowa wilgotność.	1a. Dodać nawilżacz podgrzewany DeVilbiss DV6. 1b. Zwiększyć ustawienie nagrzewania opcjonalnego nawilżacza.
Kondensacja wody zbierającej się w przewodzie elastycznym powoduje gulgotanie przy korzystaniu z opcjonalnego nawilżacza.	1. Zbyt wysoki poziom nawilżenia. 2. Temperatura pokoju obniża się w ciągu nocy.	1. Zmniejszyć ustawienie grza ki nawilżacza. 2. Podnieść temperaturę w pokoju.
Powietrze z generatora przepływu wydaje się zbyt ciepłe.	1. Zabrudzone filtry powietrza. 2. Zablokowane gniazdo wlotu powietrza. 3. Zbyt wysoka temperatura w pokoju. 4. Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła. 5. Zbyt wysokie ustawienie grza ki opcjonalnego nawilżacza.	1. Wyczyścić filtry. 2. Odblokować wlot powietrza. 3. Obniżyć temperaturę w pokoju. 4. Przenieść urządzenie z dala od źródła ciepła. 5. Obniżyć ustawienie grza ki.
Ból nosa, zatok lub uszu, katar	Możliwa reakcja na ciśnienie przepływu powietrza.	Zaprzestać użytkowania i skontaktować się z lekarzem.
Ustawienie grzałki niewidoczne na ekranie	1. Generator przepływu nie został zamontowany poprawnie w gnieździe nawilżacza. 2. Urządzenie CPAP nie jest wyposażone w opcjonalny nawilżacz.	1. Upewnić się, że odpowiednio połączono elementy, zgodnie z instrukcją instalacji. 2. Dodać nawilżacz podgrzewany DeVilbiss serii DV6.

DANE TECHNICZNE

Urządzenie CPAP

Wymiary.....	9,4 cm wys. x 15,5 cm szer. x 15 cm gł.
Waga.....	0,9 kg, samo urządzenie CPAP; 1,75 kg z nawilżaczem
Wymagania elektryczne, AC.....	100-240V~, 50/60 Hz
Wymagania elektryczne, DC.....	11-17 VDC, 5,2 A
Maksymalny pobór energii (z uwzględnieniem nawilżacza).....	65 W ze źródła zasilania AC
Typowy pobór energii (z nawilżaczem).....	25 W
Typowy pobór energii bez nawilżacza.....	10 W
Zakres ciśnienia.....	3-20 cmH2O
Zakres temperatury roboczej.....	5-40°C
Zakres wilgotności roboczej.....	Wilgotność względna 15-93% bez kondensacji
Robocze ciśnienie atmosferyczne.....	1060-700 hPa (~1400 stóp poniżej poziomu morza do 9800 stóp)
Zakres temperatury przechowywania i transportu.....	-25°-70°C
Zakres wilgotności przechowywania i transportu.....	Wilgotność względna 15-93% bez kondensacji
Maksymalne ciśnienie ograniczone.....	30 cmH2O przy normalnym użytkowaniu
Poziom ciśnienia akustycznego (testowany zgodnie z normą ISO 17510-1:2007).....	26.6 dBA
Poziom mocy dźwięku.....	34.6 dBA

Dane techniczne połączenia bezprzewodowego:

Opisywane urządzenie medyczne zawiera nadajnik radiowy. Nadajnik radiowy Bluetooth wbudowany w opisywane urządzenie jest aktywny, gdy ikona Bluetooth () na ekranie LCD jest podświetlona. Nadajnik Bluetooth służy do nawiązywania bezprzewodowego połączenia z zatwierdzonymi akcesoriami. Gdy akcesorium bezprzewodowe nie jest używane, należy wyłączyć nadajnik radiowy Bluetooth, patrz sekcja ADD-ONS niniejszego podręcznika. W razie odnotowania jakichkolwiek nieuzasadnionych zmian w sposobie działania funkcji bezprzewodowego urządzenia, należy wyłączyć nadajnik radiowy Bluetooth, aby zaobserwować, czy jest on przyczyną takich zmian.

Technologia radiowa.....	Bluetooth 2.1 +EDR i Bluetooth 4.0
Bluetooth Power Class.....	1.5
Topologia sieci.....	Z punktu do punktu
Obsługa profilu Bluetooth.....	SPP
Efektywny zasięg działania.....	50 metrów (linia widzenia)
Efektywna moc wypromieniowana.....	10 dBm (100 mW)
Pasma częstotliwości radiowej (Tx i Rx).....	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Minimalna odległość (od innych nadajników RF).....	1 cm (0,4 cala)
Jakość wymaganych usług.....	nie dotyczy

Wymagania dotyczące bezpieczeństwa:

Uwierzytelnienie..... Wymuszony na wszystkich kanałach danych (nadawanych i odbieranych)

Dane techniczne filtrów

Filtr standardowy Cząsteczki >3,0 mikrona
Opcjonalny filtr cząstek drobnych Cząsteczki >0,3 mikrona

Dokładność pomiaru dynamicznego ciśnienia krótkoterminowego z i bez nawilżacza DB6HH (zgodnie z normą ISO 17510-1:2007)

Kształt fali	Objętość [mL]	Częstotliwość oddechów [min-1]	Ustawione ciśnienie [cmH ₂ O]	Dokładność ciśnienia wyłącznie CPAP [od szczytu do szczytu cmH ₂ O]	Dokładność ciśnienia CPAP z nawilżaczem [od szczytu do szczytu cmH ₂ O]
Cykl sinusoidalny z I:E (wdech:wydech) = 1:1	500	10, 15, 20	3,0	0,5	0,5
			7,0	0,5	0,5
			12,0	1,0	1,0
			16,0	1,0	1,0
			20,0	1,0	1,0

Maksymalne natężenie przepływu (zgodnie z normą ISO 17510-1:2007)

Ciśnienia testowe					
	3,0 cmH ₂ O	7,0 cmH ₂ O	12,0 cmH ₂ O	16,0 cmH ₂ O	20,0 cmH ₂ O
Ciśnienie mierzone przy porcie podłączeniowym pacjenta (cmH ₂ O)	2,9	6,6	11,4	15,0	19,0
Przeciętne natężenie przepływu przy porcie podłączeniowym pacjenta (l/min)	78,2	123,5	166,8	157,7	138,0

Dokładność pomiaru długoterminowego ciśnienia statycznego +/- 0.5 cmH₂O

Dodatkowe dane techniczne

Klasyfikacja urządzenia w odniesieniu do ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym Klasa II

Stopień ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym Część aplikacyjna typu BF

Stopień ochrony na penetrację cieczy Ochrona dostępu zgodnie z normą IP21 — ochrona przed dostępem palców do niebezpiecznych części, ochrona przed padającymi pionowo kroplami wody

Tryb pracy Ciągły

Urządzenie nie jest odpowiednie do użytku w obecności mieszaniny palnych środków znieczulających z powietrzem lub z tlenem bądź tlenkiem azotu.

Patenty USA

Technologia SmartCode podlega ochronie zgodnie z patentem USA 8649510

Aprobaty

Zgodność z RTCA/DO-160 DO-160, sekcja 21 kategoria M do użytku podczas lotów komercyjnych przy pracy na akumulatorze

ZALECENIA I DEKLARACJA PRODUCENTA DEVILBISS

OSTRZEŻENIE

Medyczny sprzęt elektryczny wymaga przestrzegania specjalnych środków ostrożności w zakresie zgodności elektromagnetycznej (EMC) oraz instalacji i uruchomienia zgodnie z informacją na temat EMC, podaną w dokumentacji towarzyszącej.

Przeñośne urządzenia do komunikacji radiowej i telefony komórkowe mogą wpływać na działanie medycznego sprzętu elektrycznego.

Sprzętu ani systemu nie należy stosować w sąsiedztwie innego sprzętu lub układzie piętrowym. Jeśli umieszczenie w otoczeniu innego sprzętu lub układzie piętrowym jest konieczne, sprzęt lub system należy obserwować w celu kontroli normalnego działania w danej konfiguracji użycia.

UWAGA!–Tabela EMC i inne wytyczne dostarczają klientowi lub użytkownikowi informacji na temat istotności określenia przydatności sprzętu lub systemu do zastosowania w danym środowisku elektromagnetycznym oraz przystosowania środowiska elektromagnetycznego w taki sposób, aby umożliwić użycie sprzętu lub systemu zgodnie z przeznaczeniem, bez zakłócania innego sprzętu lub systemu, lub elektrycznego wyposażenia niemedyceznego.

Zalecenia i deklaracja producenta – Emisje wszystkich sprzętów i systemów

Urządzenie przeznaczone jest do eksploatacji w otoczeniu elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik ma obowiązek upewnić się, że produkt jest użytkowany w takim otoczeniu.

Test emisji	Zgodność	Wprowadzenie w życie przepisów dotyczących zgodności elektromagnetycznej - Wytyczne	
Emisje częstotliwości radiowych (RF) CISPR 11	Grupa 2	Urządzenia DV63 i DV64 serii CPAP produkowane przez firmę DeVilbiss muszą emitować energię elektromagnetyczną w celu wykonywania funkcji, do której są przeznaczone. Może to wpływać na działanie sprzętu elektronicznego znajdującego się w pobliżu.	
Emisje częstotliwości radiowych (RF) CISPR 11	Klasa B Emisje na skutek promieniowania i przewodzenia	Urządzenia CPAP serii DV63 i DV64 produkowane przez firmę DeVilbiss nadają się do użytku we wszystkich obiektach, w tym w warunkach domowych oraz obiektach bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci niskiego napięcia zasilającej budynki wykorzystywane w celach mieszkaniowych.	
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Klasa A		
Migotanie IEC 61000-3-3	Produkt zgodny		
Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – Wytyczne
Wylądowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV kontakt ±15kV powietrze	±8kV kontakt ±15kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub pokryte płytkami ceramicznymi. Jeśli podłogi są pokryte materiałami syntetycznymi, wilgotność względna powinna wynosić min. 30%.
Szybkozmiennne zakłócenia przejściowe IEC 61000-4-4	±2kV w głównych obwodach prądu przemiennego	±2kV w głównych obwodach prądu przemiennego	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka, jak w przypadku typowego otoczenia handlowego lub szpitalnego.
Przepięcie IEC 61000-4-5	±1kV zróznicowany ±2kV zwykły	±1kV zróznicowany ±2kV zwykły	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka, jak w przypadku typowego otoczenia handlowego lub szpitalnego.
Spadki napięcia, krótkie przerwy zasilania i zmiany napięcia na liniach zasilania IEC 61000-4-11	>95% spadek przez 0,5 cyklu 60% spadek przez 5 cykli 30% spadek przez 25 cykli >95% spadek przez 5 sekund	>95% spadek przez 0,5 cyklu 60% spadek przez 5 cykli 30% spadek przez 25 cykli >95% spadek przez 5 sekund	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka, jak w przypadku typowego otoczenia handlowego lub szpitalnego. Jeśli użytkownik chce korzystać z urządzenia przez cały czas, również w przypadku przerw w dostawie energii, zaleca się podłączenie urządzenia do systemu UPS lub jego zasilanie z baterii.

Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – Wytyczne
Pole magnetyczne częstotliwości prądu 50/60 Hz IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	Pole magnetyczne generowane przez częstotliwość prądu powinno mieć poziom typowej lokalizacji w typowym otoczeniu handlowym lub szpitalnym.
Przewodzona częstotliwość radiowa (RF) IEC 61000-4-6	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz	V1 = 3 Vrms 6 Vrms w przypadku pasm ISM i amatorskich	Przeñośne urządzenia komunikacyjne RF i telefony komórkowe powinny być oddalone od urządzenia na odległość nie mniejszą, niż zalecana odległość obliczona na podstawie poniższego równania: $D=(0.4)\sqrt{P}$
Wypromieniowana częstotliwość radiowa (RF) IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2,5 GHz	E1 = 10V/m	$D=(0.4)\sqrt{P}$ 80 do 800 MHz $D=(0.7)\sqrt{P}$ 800 MHz do 2,5 GHz Gdzie P jest maksymalnym zakresem mocy podawanym w watach, a D zalecaną odległością podawaną w metrach. Wartości mocy pola ze stałych nadajników RF, jak określono w badaniu elektromagnetycznym, powinny być niższe od poziomu zgodności (V1 i E1). Mogą wystąpić zakłócenia w sąsiedztwie urządzeń oznaczonych następującym symbolem: 
<p>W przypadku nadajników, których maksymalna moc wyjściowa nie została wymieniona, zalecana odległość d w metrach (m) może być oszacowana za pomocą równania stosowanego dla częstotliwości nadajnika, w którym P jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W), zgodnie z deklaracją producenta nadajnika. Uwaga 1: Przy 80 MHz i 800 MHz obowiązuje odległość dla wyższych zakresów częstotliwości. Uwaga 2: Te wytyczne mogą nie mieć zastosowania w niektórych sytuacjach. Na propagację pola magnetycznego wpływa pochłanianie i odbijanie przez struktury, przedmioty i ludzi.</p>			
Zalecane odległości pomiędzy tym urządzeniem a przenośnymi urządzeniami do komunikacji radiowej i telefonami komórkowymi. To urządzenie i system NIE są przeznaczone do podtrzymywania funkcji życiowych.			
<p>To urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w otoczeniu elektromagnetycznym, w którym kontrolowane są zakłócenia generowane przez częstotliwości radiowe. Użytkownik urządzenia może pomóc zapobiec zakłóceniom elektromagnetycznym poprzez zachowanie minimalnej odległości pomiędzy tym urządzeniem a przenośnymi urządzeniami do komunikacji radiowej i telefonami komórkowymi, zgodnie z poniższymi zaleceniami i maksymalną mocą wyjściową urządzeń używanych do komunikacji.</p>			
Maksymalna wyjściowa moc znamionowa nadajnika W	Odległość oddzielająca zgodnie z częstotliwością nadajnika M		
	150 kHz - 80 MHz poza pasmami ISM $D=(0.4)\sqrt{P}$	80 - 800MHz $D=(0.4)\sqrt{P}$	800 MHz - 2,5 GHz $D=(0.7)\sqrt{P}$
0,01	0,04	0,04	0,07
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,70
10	1,1	1,1	2,2
100	3,5	3,5	7,0
<p>W przypadku nadajników, których maksymalna moc wyjściowa nie została wymieniona, zalecana odległość d w metrach (m) może być oszacowana za pomocą równania stosowanego dla częstotliwości nadajnika, w którym P jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W), zgodnie z deklaracją producenta nadajnika. Uwaga 1: Przy 80 MHz i 800 MHz obowiązuje odległość dla wyższych zakresów częstotliwości. Uwaga 2: Te wytyczne mogą nie mieć zastosowania w niektórych sytuacjach. Na propagację pola magnetycznego wpływa pochłanianie i odbijanie przez struktury, przedmioty i ludzi.</p>			

العلاج

بدا العلاج

لتشغيل المنفاخ:

الخيار أ

الضغط على الزر ON/OFF
"تشغيل/إيقاف التشغيل" أو



الخيار ب

التنفس في القناع**



الشاشة

وقف العلاج

لإيقاف تشغيل المنفاخ:

الخيار أ

الضغط على الزر ON/OFF
"تشغيل/إيقاف التشغيل" أو



الخيار ب

نزع القناع**



الشاشة

**إذا تم تنشيط ميزة Auto-START/STOP "تشغيل/إيقاف تلقائي"

موازاة الضغط

عند تنشيط هذه الميزة، فإنها ترفع ضغط الجهاز تدريجيًا إلى الضغط الموصوف لمساعدتك على النوم بسهولة. يمكن ضبط وقت موازاة الضغط من 45-0 دقيقة؛ راجع "المزايا والإعدادات" للتعرف على التفاصيل الخاصة بضبط الوقت.

لبدا الموازاة:



اضغط على زر RAMP
"موازاة"



الشاشة

تشغيل الموازاة
(الوقت المتبقي)

لإيقاف الموازاة: (بدا الضغط الموصوف)



اضغط على زر RAMP
"موازاة" مرة أخرى



الشاشة

إيقاف تشغيل
الموازاة

الترطيب

الترطيب (اختياري)

قم بتنظيف غرفة الترطيب، وتعبيتها، وتركيبها يوميًا. ملحوظة: استخدم ماءً مقطرًا لتجنب تجمع الرواسب المعدنية داخل الغرفة.

لتعيين عناصر التحكم في الترطيب:

1. حدد Humidity "الرطوبة"



2. اختر إعداد الرطوبة "إيقاف"

التشغيل" أو الشرائط من 1 إلى 5.
ملحوظة - 5 أشرطة هي أعلى رطوبة.



الرطوبة

ملحوظة - بالنسبة للأطرزة التي تحتوي على خيار الترطيب المسخن، الرجاء الرجوع إلى دليل زجاجة الترطيب للتعرف على إعداد الجهاز.

47 - AR	قوائم إعدادات الساعة	33 - AR	البدء السريع – تشغيل جهاز CPAP الخاص بك
47 - AR	الساعة – الوقت الحالي	35 - AR	تعريفات الرموز
47 - AR	التنسيق	35 - AR	إجراءات وقائية هامة
47 - AR	تنبيه الإيقاظ	37 - AR	مقدمة
48 - AR	وظائف إضافية	37 - AR	الفرض من الاستخدام
48 - AR	Bluetooth	37 - AR	موانع الاستخدام
48 - AR	المودم اللاسلكي	38 - AR	الإعداد
48 - AR	مقياس التأكسج	39 - AR	أجزاء هامة
49 - AR	أجهزة أخرى	39 - AR	فهم الشاشة لديك
49 - AR	معلومات	40 - AR	فهم عناصر التحكم لديك
50 - AR	رسائل المريض	40 - AR	فهم جهازك
50 - AR	الإخطارات	41 - AR	جسم الجهاز
50 - AR	الرسائل	42 - AR	الميزات والإعدادات
50 - AR	رسائل الجهاز الإضافية	42 - AR	عناصر القائمة الرئيسية
50 - AR	رموز الخدمة	42 - AR	قوائم العرض السريع
51 - AR	نظام إدارة علاج المريض من SmartLink®	43 - AR	قوائم بيانات SmartCode®
51 - AR	استخدام بطاقة SD	43 - AR	الخاص بالقائمة الفرعية Smartcode Rx
52 - AR	معلومات السفر	44 - AR	قوائم إعدادات CPAP
53 - AR	الأكسجين الإضافي المكمل	44 - AR	الضغط Rx
54 - AR	عناصر الاستبدال/قطع الغيار	44 - AR	الوضع التلقائي
55 - AR	التنظيف	44 - AR	اضع CPAP
57 - AR	الصيانة	44 - AR	تقنية الإغاثة بالزفير من SmartFlex™
57 - AR	مدة الخدمة المتوقعة	45 - AR	خيارات الانحدار
57 - AR	التخلص من المنتج	45 - AR	إعدادات الرطوبة
57 - AR	ربط البيانات/الشبكة	45 - AR	إعدادات الأنبوب
58 - AR	اكتشاف الأعطال وإصلاحها	46 - AR	إعدادات حجم الصوت الرئيسي
60 - AR	المواصفات	46 - AR	إعدادات السطوع
62 - AR	تعليمات وإرشادات المصنع	46 - AR	تمكين القائمة

عندما يكون الجهاز معيّنًا على علاج CPAP التلقائي، فسيراقب تنفسك عندما تنام ويضبط الضغط تلقائيًا لتلبية احتياجاتك. عندما يكون الجهاز معيّنًا على علاج PAPC، فسوف يراقب الضغط المعين بشكل متواصل خلال الليل.

تحذير

- تحذير يشير إلى إمكانية تعرض المستخدم أو المشغل للإصابة.
- خطر التعرض لصدمة كهربائية – لا تستخدمه أثناء الاستحمام.
- خطر التعرض لصدمة كهربائية – لا تغمر هذا الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر
- خطر التعرض لصدمة كهربائية – لا تحاول فتح الهيكل الخارجي أو نزعه؛ فلا توجد مكونات داخلية يمكن للمستخدم التعامل معها. إذا كانت توجد حاجة لأي صيانة، فاقصم خدمات الصيانة الخاصة بهذا الجهاز لمعرفة التعليمات الخاصة بالحصول على الصيانة. إن فتح الجهاز أو محاولة صيانته سيؤدي إلى بطلان الضمان.
- راجع المعيار العالمي IEC 60601-1 Ed 3.0 التعديل 1 الخاص بمتطلبات السلامة التي تنطبق على النظم الكهربائية الطبية.
- يدعم الأكسجين الاحتراق. لتجنب أي إصابة جسيماتية محتملة، لا تدخن أثناء استخدام هذا الجهاز مع الأكسجين المكمل. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أي أجسام ساخنة، أو مواد متطايرة، أو مصادر اللهب المكشوف.
- قم دائمًا بتشغيل DeVilbiss BLUE قبل تشغيل مصدر الأكسجين. قم بإيقاف تشغيل مصدر الأكسجين قبل إيقاف تشغيل DeVilbiss BLUE. لا تدع مطلقًا مصدر الأكسجين يعمل باستمرار عند اتصاله بـ DeVilbiss BLUE إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام. إذا لم يكن DeVilbiss BLUE قيد الاستخدام، فقم بإيقاف تشغيل تدفق الأكسجين.
- يجب تعيين ضغط CPAP إلى أعلى من 8 cmH2O عند استخدام الأكسجين المكمل لمنع نمط تنفس المريض من إعادة الأكسجين بالقوة إلى CPAP.
- عند معدل تدفق ثابت من الأكسجين المكمل، سيختلف تركيز الأكسجين المستنشق بحسب إعداد الضغط، ونمط تنفس المريض، وتحديد القناع، ومعدل التسرب. ينطبق هذا التحذير على غالبية أنواع أجهزة CPAP.
- يجب استخدام DeVilbiss Blue DeVilbiss فقط مع أقنعة CPAP المزودة بالفحة الموصى بها من قبل DeVilbiss، أو طبيبك، أو معالج الجهاز التنفسي. ويشمل ذلك الأقنعة الأنفية، والخاصة بالوجه بالكامل، الوسادة الأنفية، الكانيولا الأنفية المصممة لاستخدام CPAP. لا تستخدم قناع غير مزود بفتحة مع جهاز CPAP هذا.
- يجب استخدام DeVilbiss BLUE فقط مع الأقنعة الموصى بها من قبل DeVilbiss، أو طبيبك، أو معالج الجهاز التنفسي.
- لتجنب إعادة تنفس الهواء الذي تم زفيره، لا تستخدم قناع CPAP ما لم يكن الجهاز في حالة تشغيل ويوفر إمداد هواء. لا يجب مطلقًا سد المنفس في القناع. عندما يكون الجهاز في حالة تشغيل ويوفر إمداد هواء جديد، فإنه يتم طرد الهواء الذي تم زفيره من منفس

	يتعين على نحو إلزامي قراءة الإرشادات الخاصة بتشغيل الجهاز قبل البدء في استخدامه.		السخونة
	راجع الإرشادات لمعرفة كيفية الاستخدام		RTCA / DO-160 القسم 21 الفئة M لاستخدام البطارية فقط
	Rx فقط = لا يستخدم إلا بوصفة الطبيب		المُصنَّع
	الفئة III المعزولة بشكل مزدوج للحماية الكهربائية		تاريخ التصنيع
	إدخال التيار المستمر		جهاز إرسال الراديو
	مقبس التيار المستمر		TUV Rheinland C علامة معتمدة في الولايات المتحدة
	الأجزاء الملامسة لجسم المريض من النوع BF		الممثل الأوروبي
	رقم الكتالوج		CE علامة الخاصة بالممثل الأوروبي
	الرقم التسلسلي		غير آمن لبيئة الرنين المغناطيسي - بر آمن لبيئة الرنين المغناطيسي
	الوقاية ضد التسرب – محمي ضد وصول الأجزاء الخطرة؛ محمي ضد قطرات الماء التي تسقط رأسياً		IP21
	يحتوي هذا الجهاز على معدات كهربائية و/أو إلكترونية يجب إعادة تدويرها وفقاً للتوجيه الخاص بالمجموعة الأوروبية EU/2012/19 – نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.		

إجراءات وقائية هامة

يرجى قراءة جميع الإرشادات قبل البدء في استخدام هذا الجهاز

يرجى حفظ هذه الإرشادات

- يجب استخدام الجهاز فقط بناء على تعليمات طبيب مرخص. يمكن أن يقدم الجهاز علاج CPAP أو علاج CPAP التلقائي. لتخفيف الضغط المحسّن، يمكن للجهاز تقديم أيضاً إغاثة بالضغط SmartFlex. سيقوم موفر الرعاية المنزلية بعمل إعدادات الضغط الصحيحة تبعاً لوصف اختصاصي الرعاية الصحية.

- لا يتم تشغيل الجهاز في أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من جهاز تسخين لأن مثل هذه الظروف قد تؤدي لزيادة حرارة الهواء الخارج من الجهاز.
- اتصل باختصاصي الرعاية الصحية إذا ظهرت أعراض انقطاع التنفس أثناء النوم.
- إذا لاحظت أي تغيرات غير مبررة في أداء هذا الجهاز، أو إذا صدر عنه أصوات غير معتادة أو حادة، وإذا تعرض للسقوط أو المناولة بشكل خاطئ، أو إذا انسكب ماء على الجسم الخارجي، أو إذا انكسر الجسم الخارجي، فافصل سلك الكهرباء وتوقف عن الاستخدام. اتصل بموفر الصيانة المنزلية.
- افحص الأسلاك والكابلات الكهربائية بشكل دوري للتأكد من عدم وجود تلف أو علامات اهتراء. توقف عن استخدامه واستبدله في حالة التلف.

تنبيه

- **تحذير يشير إلى إمكانية تعرض الجهاز للتلف**
- لتشغيل الجهاز بشكل سليم، ضعه على سطح مستو، ومثين. لا تضع DeVilbiss BLUE device في مكان يمكن أن يسقط منه على الأرض، أو في مكان يمكن أن يتعرض فيه سلك الكهرباء للفصل الكهربائي.
- لا تسد مطلقاً فتحات الهواء الخاصة بالجهاز. لا تدخل أي أشياء في أي فتحات أو أنابيب.
- استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل DeVilbiss.
- لا يتعين أن يتم استخدام منفذ USB الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز إلا من قبل موفر الصيانة. يجب استخدام الملحقات المعتمدة من DeVilbiss مع المنفذ. لا تحاول توصيل أي جهاز آخر بهذا المنفذ حيث أن ذلك قد يؤدي إلى حدوث تلف في CPAP أو جهاز الملحقات.
- يوصى فقط باستخدام جهاز زجاجة الترطيب المسخنة طراز DeVilbiss DV6 مع DeVilbiss BLUE. فيمكن أن تمنع أجهزة الترطيب الأخرى الجهاز من اكتشاف أحداث التنفس وربما تصبح مستويات الضغط غير مناسبة في القناع.
- يجب أن يكون ارتفاع الجهاز DeVilbiss BLUE أقل من القناع عند استخدام زجاجة ترطيب للحيلولة دون دخول المياه في القناع.
- اقم مطلقاً بشطف الجهاز أو وضعه في الماء. لا تدع مطلقاً السوائل تدخل في أي من المنافذ، أو مفاتيح الطاقة، أو فلاتر الهواء أو تسيل حولها؛ فإن ذلك قد يعرض الجهاز للتلف. إذا حدث ذلك، فلا تستخدم الجهاز. افصل سلك الكهرباء واتصل بموفر خدمات الصيانة للجهاز.
- قد يؤدي التكاثف إلى تلف الجهاز. إذا تعرضت هذا الجهاز لدرجات حرارة ساخنة للغاية أو باردة للغاية، دعه يصل لدرجة حرارة الغرفة (حرارة التشغيل) قبل بدء العلاج. لا يتم بتشغيل الجهاز خارج نطاق حرارة التشغيل الموضحة في المواصفات.
- لا تضعه مباشرة فوق سجاد أو قماش أو مواد أخرى قابلة للاشتعال.
- قد يؤدي دخان التبغ لتراكم القطران داخل الجهاز، مما يؤدي إلى تعطل الجهاز.

- القناع. على الرغم من ذلك، عندما لا يكون الجهاز في حالة تشغيل، فإنه ربما يتم إعادة تنفس الهواء الذي تم زفيره. فإن إعادة تنفس الهواء الذي تم زفيره لمدة تزيد عن عدة دقائق يمكن أن يؤدي في بعض الحالات إلى الاختناق. ينطبق هذا التحذير على غالبية أجهزة CPAP.
- إن DeVilbiss BLUE ليس جهازاً مخصصاً للحفاظ على الحياة ويمكن أن يتوقف عن التشغيل في حالة حدوث بعض العيوب في الجهاز أو انقطاع التيار الكهربائي. فهو مخصص للاستخدام من قبل الأفراد الذين يتنفسون عفوياً ويزنون 66 رطلاً/30 كجم أو أكثر.
- لتجنب التعرض لصدمة كهربائية، قم دائماً بفصل سلك الكهرباء من مصدر الطاقة بالمنفذ الموجود بالحائط عند التنظيف.
- لتجنب التعرض لصدمة كهربائية، قم دائماً بفصل سلك الكهرباء من مصدر الطاقة بالمنفذ الموجود بالحائط عند التنظيف أو الصيانة.
- قد تتعدى درجات السطح التالية 41 مئوية تحت ظروف معينة:
- السطح الخارجي لـ CPAP 43 مئوية
- موصل أنبوب المريض..... 45 مئوية
- محور وحدة الترميز (مع إزالة مقبض التحكم)..... 42 مئوية
- لوح سخان زجاجة الترطيب 65 مئوية
- مصدر طاقة خارجي 42 مئوية
- لا يجب استخدام هذه المعدات بالقرب من أي خليط تخديري قابل للاشتعال عند اتحاده مع الهواء، أو الأوكسجين، أو أكسيد النيتروز
- تتطلب المعدات الطبية الكهربائية احتياطات خاصة فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)، كما إنه يتعين تثبيتها وتشغيلها وفقاً لمعلومات التوافق الكهرومغناطيسي المتوفرة في المستندات المرفقة.
- إن أجهزة الاتصالات المحمولة والمتنقلة ذات التردد الراديوي يمكن أن تؤثر على المعدات الطبية الكهربائية.
- لا يجب استخدام الجهاز، أو تكديسه بجوار أي أجهزة أخرى، وإذا كان ذلك ضرورياً فإنه يتعين مراقبة الجهاز للتحقق من أنه يعمل بشكل طبيعي بحسب الترتيبات التي سيتم استخدامها وفقاً لها.
- لإذنا كنت تستخدم قناعاً يغطي الوجه بالكامل (قناع يغطي كل من الفك وأنفك)، يجب أن يكون القناع مجهزاً بصمام أمان (سحب).
- لا توصل الجهاز بمصدر أكسجين غير منظم أو عالي الضغط.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من أبخرة سامة أو ضارة.
- لا تستخدم هذا الجهاز في درجة حرارة غرفة أعلى من 40 درجة مئوية (104 فهرنهايت). إذا تم استخدام الجهاز في درجة حرارة غرفة أعلى 40 درجة مئوية (104 فهرنهايت)، فقد تتجاوز درجة تنفق الهواء 43 رجة مئوية (109 فهرنهايت). قد يتسبب ذلك في تهيج مجرى الهواء لديك أو إصابته.

- قد تؤدي فلاتر المنفذ المتسخة لارتفاع درجات الحرارة عند التشغيل وهو ما قد يؤثر على أداء الجهاز. افحص فلاتر المنفذ بانتظام للتحقق من سلامتها ونظافتها.
- لا تقم بتركيب فلتر مبدل في الجهاز مطلقاً. يجب أن تضمن مرور وقت كاف كي يجف الفلتر الذي تم تنظيفه.
- استخدم سلك كهرباء DeVilbiss ذي التيار المستمر وكابل مهابي البطارية. استخدم أي نظام آخر قد يؤدي إلى تلف الجهاز.
- يعد الأكسجين غازاً يوصف من الأطباء ويجب استخدامه فقط تحت إشراف طبيب.
- يجب أن يتم تحديد إعداد تدفق مصدر الأكسجين من قبل طبيب.
- الحد الأقصى لضغط الأكسجين هو 50 مقياس باوند بوصة مربعة. أقصى معدل لتدفق الأكسجين هو 10 لترات في الدقيقة.
- قم دائماً بتشغيل CPAP قبل تشغيل تدفق الأكسجين.
- قم دائماً بإيقاف تشغيل تدفق الأكسجين قبل إيقاف تشغيل CPAP
- تعد وظيفة الفلتر المناسب هامة لتشغيل الجهاز وحمايته من التلف.

مقدمة

الغرض من الاستخدام

جهازا DeVilbiss IntelliPAP2/DeVilbiss BLUE Series مخصصان للاستخدام في علاج انقطاع التنفس الانسدادي أثناء النوم لدى المرضى الذين ينتفسون عفويًا ويزنون 30 كجم (66 رطلاً) فأكثر من خلال استخدام ضغط هوائي إيجابي. الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل ومنشآت الرعاية الصحية.

موانع الاستخدام

ربما يتعارض استخدام العلاج بضغط المجرى الهوائي الإيجابي مع الحالات التالية الموجودة مسبقاً التي قد يعاني منها بعض المرضى:

- مرض رئوي فقاعي شديد
 - الاسترواح الصدري
 - انخفاض ضغط الدم الباثولوجي
 - الجفاف
 - تسرب السائل المخي النخاعي، إصابة أو جراحة حديثة في الجمجمة
 - مجرى هوائي علوي تم تجاوزه
 - نقص التهوية
- ربما يتعارض استخدام العلاج بضغط المجرى الهوائي الإيجابي مؤقتاً مع ظهور أي علامات لالتهاب الأذن الوسطى أو الجيوب الأنفية. اتصل بطبيبك إذا كانت توجد لديك أي أسئلة بخصوص علاجك.



غير آمن لبيئة الرنين المغناطيسي

لا تستخدم الجهاز أو الملحقات في بيئة رنين مغناطيسي فقد تتسبب بوجود خطر غير مقبول على المريض أو تلف أجهزة CPAP أو أجهزة الرنين المغناطيسي الطبية. لم يتم تقييم سلامة الجهاز والملحقات في بيئة رنين مغناطيسي.

لا تستخدم الجهاز أو الملحقات في بيئة تحتوي على معدات كهرومغناطيسية مثل أجهزة المسح بالأشعة أنظمة الأمان، (RFID) المقطعية، أجهزة الإنفاذ الحراري، أجهزة تحديد الهوية بموجات الراديو الكهرومغناطيسية (كاشفات المعادن) حيث قد تتسبب بوجود خطر غير مقبول على المريض أو تلف بعض المصادر الكهرومغناطيسية قد لا تكون ظاهرة، إذا لاحظت أي تغييرات غير CPAP جهاز مبررة في أداء هذا الجهاز، إذا صدرت عنه أصوات غير معتادة أو حادة، افصل سلك الكهرباء وتوقف عن استخدام الجهاز. اتصل بموفر الصيانة المنزلية

أولاً، قم بإخراج CPAP من عبوته وتعرّف على كل الأجزاء.

المحتويات



1. حقيبة حمل
 2. الأنبوب
 3. غطاء الفلتر
 4. فلتر الجزئيات الدقيقة الاختياري
 5. فلتر إضافية لمنفذ الهواء
 6. بطاقة SD (اختياري)
 7. مصدر طاقة
 8. سلك الكهرباء
 9. جهاز CPAP
- دليل الإرشادات (غير معروض)

ملحوظة – تختلف المحتويات بحسب الطراز. الرجاء الرجوع إلى قائمة المحتويات الموجودة على العلبة الكرتون للتعرف على الأجزاء الخاصة بالطراز لديك.

ملحوظة – بالنسبة للأطرزة التي تحتوي على خيار الترطيب المسخن، الرجاء الرجوع إلى دليل زجاجة الترطيب للتعرف على إعداد الجهاز.

النشرة: رموز الحالة



- مؤشر USB المتصل
- مؤشر إشارة Bluetooth
- مؤشر مقياس التاكسج المتصل
- مؤشر إنذار الإيقاظ

شاشة العلاج: تشغيل المنفاخ

5:09 مساءً

مؤشر تشغيل المنفاخ

مؤشر الوضع CPAP

مؤشر تشغيل SmartFlex

مؤشر إعداد وتشغيل زجاجة الترطيب (يضيء فقط إذا كانت زجاجة الترطيب الاختيارية متصلة)

2.9

مننيمتر مائي

مؤشر الضغط الموصل الحالي

مؤشر الوقت المتبقي وتشغيل الموازة

19:57

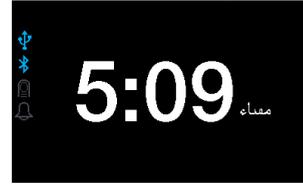
شاشة التوقف: تشغيل المنفاخ (بدون الساعة)



شاشة التوقف: إيقاف تشغيل المنفاخ (بدون الساعة)



شاشة التوقف: إيقاف تشغيل المنفاخ



شاشة التوقف: تشغيل المنفاخ



عنوان القائمة الفرعية

مؤشر قفل الإعداد

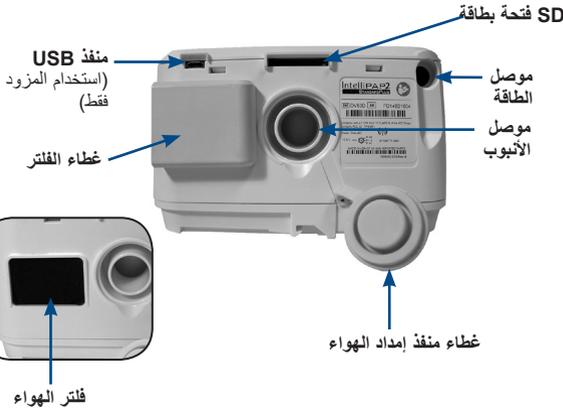
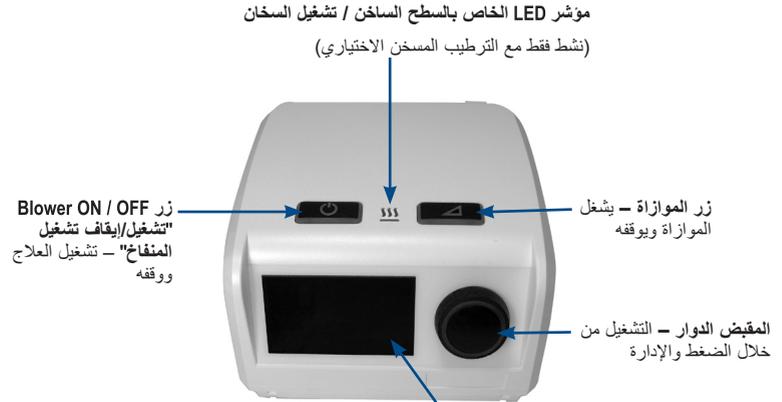
نظرة عامة حول الشاشة

مؤشر الصفحة

المؤشر الخلفي

فهم عناصر التحكم لديك

فهم جهازك



- تعود إلى شاشة التوقف بعد 10 ثوان بدون أي نشاط من المستخدم في القائمة الرئيسية.
- تعود إلى القائمة الرئيسية بعد دقيقتين بدون أي نشاط من المستخدم في أي قائمة فرعية.

4. قم بتوصيل الأنبوب بالجهاز.



5. قم بإعداد القناع وتوصيله بالأنبوب.



6. أدخل بطاقة SD في الفتحة (إن وجدت).



1. ضع مكونات الجهاز على سطح ثابت.
ملحوظة – بالنسبة للأطرزة التي تحتوي على خيار الترطيب المسخن، الرجاء الرجوع إلى دليل زجاجة الترطيب للتعرف على إعداد الجهاز.

2. أدخل سلك الكهرباء في الجزء الخلفي من الجهاز ومقبس الحائط.



3. تحقق من أن غطاء منفذ إمداد الهواء مدخل في الجزء السفلي من الجهاز.



يحتوي جهاز DeVilbiss BLUE على الكثير من المزايا والإعدادات لتخصيص تجربة العلاج الخاصة بك وتحسينها. يعد الكثير من هذه الميزات والإعدادات قابلة للضبط، بينما بعضها قد يكون قابل للضبط بشكل محدود أو غير قابل للضبط. يتم استخدام وسيلة الإيضاح التالية عبر هذا القسم:

معلوماتي فقط – يشير إلى إعداد غير قابل للضبط

تمكين/تعطيل – يسمح لك بتشغيل الخيارات المحددة أو إيقاف تشغيلها

مقفل – يشير إلى إعداد يمكن قفله من قبل موفر الصيانة لديك. سيتم عرض رمز مقفل أو غير مقفل في الجزء العلوي الأيمن من الشاشة. إن الإعدادات المقفلة قابلة للضبط فقط من قبل موفر الصيانة لديك.

ظاهر/مخفي – يشير إلى ميزة يمكن إخفاؤها من قبل موفر الصيانة لديك. إذا كانت هناك ميزة مخفية، فلن تراها في جهازك.

داخل القائمة، حدد رجوع للعودة إلى الشاشة السابقة. **ملاحظة** - الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل أثناء الوجود داخل أي قائمة سيؤدي للخروج إلى شاشة العلاج.

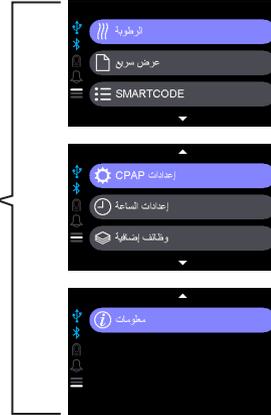
عناصر القائمة الرئيسية بدون خيار زجاجة الترطيب



الانتقال بين الشاشات:

قم فقط بإدارة المقيض الدوار نحو العنصر المراد واضغط على المقيض لتحديد العنصر.

مع زجاجة ترطيب (اختياري)



الانتقال بين الشاشات:

قم فقط بإدارة المقيض الدوار نحو العنصر المراد واضغط على المقيض لتحديد العنصر.

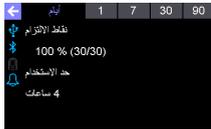
قوائم العرض السريع

يعرض العرض السريع نظرة عامة حول علاجك بالإضافة إلى معلومات أكثر تفصيلاً عن عدد من الأيام معينة مسبقاً. لا توجد قابلية للضبط من قبل المستخدم في العرض السريع. سيتصل بك موفر الصيانة لديك بخصوص هذه المعلومات إذا طلبتها شركة التأمين الخاصة بك.

1. اضغط لتحديد العرض السريع.

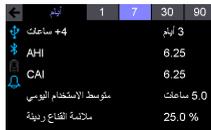


2. تظهر شاشة النظرة العامة.



SmartCode Adherence Score™

3. أدر المقيض لاختيار عدد الأيام المطلوب عرضها.



SmartCode® قوائم بيانات



تعرض مجموعات بيانات SmartCode رؤية تفصيلية عن علاجك من خلال رمز مشفر. تشمل البيانات مفكوكة الشفرات على معلومات مطلوبة من الكثير من شركات التأمين للاستمرار في الحماية التأمينية للجهاز الخاص بك. يمكن فك تشفير مجموعات البيانات من خلال زيارة موقع الويب www.DevilbissSmartCode.com وإدخال الرمز. سيتصل بك موفر الصيانة لديك بخصوص مجموعة البيانات هذه إذا طلبتها شركة التأمين الخاصة بك.

القائمة الفرعية SmartCode Rx

تسمح هذه القائمة الفرعية لموفر الصيانة لديك بضبط الوصف من خلال إدخال رمز مشفر. ربما يحتوي الرمز على أحرف أو أرقام وربما يتم إدارة المقيض في أي اتجاه للإدارة من 0 إلى 9 و A إلى Z.

1. حدد SmartCode Rx لإدخال الرمز المزود من قبل موفر الصيانة لديك.



2. قم بتمييز أول رقم ثم أدر المقيض لتحديده واضغط عليه.



3. استمر عبر جميع الأرقام.



4. اكتب رمز التحقق وأعطيه لموفر الصيانة.



3. استمر في إدارة المقيض لعرض الشاشات:

- 7 أيام
- 30 أيام
- 90 أيام
- التجاوب (راجع القسم التالي)



1. حدد خيار SmartCode.



2. 1 تظهر مجموعة بيانات اليوم



إشياء تقارير التجاوب لصاحب العمل/شركة التأمين/الطبيب

تلي تقارير SmartCode معظم المتطلبات الخاصة بمعلومات التجاوب/الالتزام الحالية، ويحتفظ البرنامج بـ 2046 يومًا (5.6 سنة) من البيانات. يجب مسح عداد التجاوب فقط بعد إنشاء التقرير المطلوب، وتقديمه واعتماده بواسطة الطالب. بمجرد مسح العداد، تبدأ دورة جديدة تتكون من 5.6 سنوات وستكون التقارير المطبوعة هي المصدر الوحيد للبيانات السابقة.

ملاحظة - يمكن للموفر فقط الوصول لمسح العداد.

CPAP قوائم إعدادات

الضغط Rx

حدد الضغط Rx



الوضع التلقائي

عرض إعداد ضغط الوصف لديك



وضع CPAP

عرض إعداد ضغط الوصف لديك



تقنية الإغاثة بالضغط من SmartFlex™ (FLX)

عند تنشيط ميزة الإغاثة بالضغط SmartFlex، فإنها تساعد على تسهيل الزفير لديك مقابل الضغط الموصوف من خلال خفض الضغط قليلاً خلال الزفير. إذا عانيت من أي حدث تنفسي عند استخدام وظيفة الإغاثة بالضغط، فسيقوم الجهاز تلقائيًا بإلغاء تنشيط هذه الوظيفة حتى يتم استعادة التنفس الطبيعي.

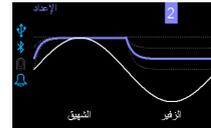
1. حدد SmartFlex



2. حدد الإعداد



3. اختر 1-3 أو إيقاف التشغيل ملحوظة - 1 هو أقل إغاثة و3 هو أقصى إغاثة.



4. اضغط لاختيار "التشغيل دائماً" أو "الموازاة فقط"



التشغيل دائماً = الإغاثة بالضغط SmartFlex نشطة أثناء الليل.

الموازاة فقط = الإغاثة بالضغط SmartFlex في حالة تشغيل أثناء الموازاة فقط.

5. حدد تقريب التدفق



6. اختر 0-5 للشهيق



7. اختر 0-5 للزفير ملحوظة - 0 هو أقل تقريب و5 هو أقصى تقريب.



(يحدد تقريب التدفق السرعة التي يتغير عندها الإغاثة بالضغط SmartFlex).

خيارات الموازاة

عند تنشيط هذه الميزة، فإنها ترفع ضغط الجهاز تدريجيًا إلى الضغط الموصوف لمساعدتك على النوم بسهولة.

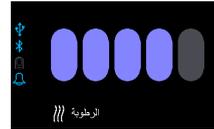
1. حدد الموازاة
2. اختر وقت الموازاة. (إذا كان غير مقل)
3. تعيين وقت الموازاة (من 0-45 دقيقة بزيادة 5 دقائق)



إعدادات الرطوبة

(بعد الإعداد قابلاً للتطبيق فقط إذا كان لديك الترطيب المسخن الاختياري.)

1. حدد الرطوبة
2. اختر إعداد الرطوبة "إيقاف التشغيل" أو الشرائط من 1 إلى 5. ملحوظة: 5 أشد رطوبة هي أعلى رطوبة.



إعدادات الأنبوب

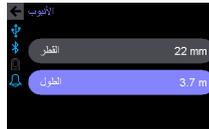
يسمح بالضبط للعلاج الأمثل استناداً إلى أبعاد الأنبوب لديك.

1. حدد الأنبوب
2. حدد القطر: 15 مم أو 22 مم
3. حدد الطول إذا كان القطر 22 مم. ملحوظة: يجب أن تتلاءم هذه الإعدادات مع الأنبوب الذي تستخدمه كي يكون الضغط في القناع مناسباً.



1. حدد الأنبوب
2. حدد القطر: 15 مم أو 22 مم
3. حدد الطول إذا كان القطر 22 مم. ملحوظة: يجب أن تتلاءم هذه الإعدادات مع الأنبوب الذي تستخدمه كي يكون الضغط في القناع مناسباً.

القطر	15 مم	22 مم
الطول	1.8 م (6 قدم)	1.8 م (6 قدم)، 2.4 م (8 قدم)، 3.0 م (10 قدم)، 3.7 م (12 قدم)



ملاحظة - راجع قسم عناصر الاستبدال/قطع الغيار للتحقق من قطر الأنبوب.

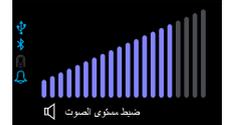
ملاحظة - خيار فلتر البكتريا يتم تعيينه من قبل الموفر.

يسمح بضبط صوت الإنذار لرسائل المريض.

1. حدد حجم الصوت



2. قم بتعيين حجم الصوت الرئيسي (مستوى الصوت) من 0-100% = إيقاف التشغيل (كتم الصوت)



إعدادات السطوع

يسمح بضبط سطوع عناصر التحكم والشاشة.

1. حدد السطوع



2. حدد الشاشة (سطوع منطقة الشاشة) أو عناصر التحكم (سطوع الأزرار العلوية، ومؤشر تشغيل السخان، والمقبض الدوار)



3. حدد نشط أو استعداد



4. حدد مستوى السطوع



نشط = سطوع أثناء نشاط المستخدم (عند استخدام الأزرار أو القوائم). الإعدادات من 10% إلى 100% (يجب أن تساوي سطوع الاستعداد أو تكون أكبر منه)

الاستعداد = السطوع في حالة عدم نشاط المستخدم (حالة الخمول). الإعدادات من 0% إلى نشط (يجب أن تساوي سطوع "نشط" أو تكون أكبر منه) تتغير الشاشة وعناصر التحكم إلى سطوع "الاستعداد" بعد دقيقتين من عدم النشاط.

ملاحظة - إذا كان سطوع عناصر التحكم في الاستعداد معينة على 0%، سيظل مؤشر تشغيل السخان على مستوى منخفض.

تمكين القائمة

✓ ممكن (نشط)

تسمح بتنشيط ميزة التشغيل/الإيقاف التلقائي والإخطارات أو إلغاء تنشيطها. يسمح لك بتنشيط ميزة التشغيل/الإيقاف التلقائي بتشغيل العلاج من خلال التنفس في القناع ووقف العلاج من خلال نزع القناع. ستتضمن عملية تنشيط الإخطارات عرضها على الشاشة عند إنشائها.

1. حدد تمكين ثم حد الخيارات المرغوبة



2. إيقاف تلقائي ملحوظة - في حالة تمكين الإيقاف التلقائي، فإنه سيتم تمكين التشغيل التلقائي بشكل تلقائي.



3. التشغيل التلقائي



4. الإخطارات (راجع "رسائل المريض" للتعرف على مزيد من التفاصيل).



1. حدد الوقت الحالي



2. حدد الساعة، والدقيقة، وصبأحاً (ص)/مساءً (م) (إن أمكن)



تنسيق 12/24

1. حدد تنسيق الساعة
12 أو 24 ساعة

تنبيه الإيقاظ



يسمح تنبيه الإيقاظ لـ CPAP بالعمل أيضاً كمنبه.

1. حدد تنبيه الإيقاظ



2. حدد تشغيل تنبيه الإيقاظ



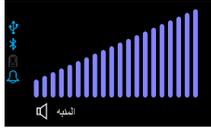
3. حدد وقت التنبيه وكم بتعيينه



4. حدد حجم الصوت



5. قم بتعيين حجم صوت تنبيه الإيقاظ (مستوى الصوت) = 0 إيقاف التشغيل (كتم الصوت)

**ملحوظة -** حجم صوت تنبيه الإيقاظ منفصل عن حجم الصوت الرئيسي.

إذا قام موفر الصيانة بإخفاء الساعة، فإن تنبيه الإيقاظ سيكون مخفياً. إذا كانت الساعة ظاهرة فيمكن إظهار تنبيه الإيقاظ أو إخفاؤه.

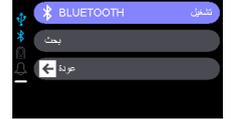
ملحوظة - إذا تم اختيار "سطوع شاشة الاستعداد" 0% (إيقاف التشغيل)، فلن تكون الساعة مرئية في حالة الخمول. تنبيه الإيقاظ متاح ويغير الشاشة إلى "نشط" عند التنشيط.

تتيح هذه القائمة توصيل الأجهزة المعتمدة من DeVilbiss مثل المودم اللاسلكي DV6WM. مقياس التأكسج اللاسلكي Nonin® WristOx2® في والأجهزة الأخرى.

Bluetooth®

يسمح Bluetooth بتوصيل الأجهزة التي يكون Bluetooth ممكناً فيها مثل المودم اللاسلكي أو مقياس التأكسج.

1. حدد Bluetooth واضغط لتحديد "تشغيل".



2. حدد البحث.



3. جار البحث عن أجهزة Bluetooth.

تعرض قائمة مقاييس التأكسج الموجودة في النطاق. انقر فوق الرقم التسلسلي للعنصر لإقرانه بـ CPAP.



لاستخدام خطوط الطيران - حدد

Bluetooth وضاعط لتحديد إيقاف التشغيل.

المودم اللاسلكي

معلومات عن DV6WM الاختياري

1. حدد المودم اللاسلكي



2. شاشة معلومات المودم اللاسلكي



تعرض قوة إشارة الـ

Bluetooth والمودم اللاسلكي

بالإضافة إلى حالة بطارية

المودم.

ملحوظة - راجع دليل إرشادات

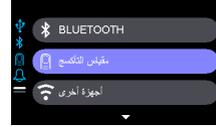
DV6WM للتعرف على مزيد

من التفاصيل.

مقياس التأكسج

معلومات عن مقياس التأكسج اللاسلكي Nonin WristOx2 الاختياري في حالة استخدامه.

1. حدد مقياس التأكسج



2. شاشة معلومات مقياس

التأكسج. **ملحوظة** - راجع

دليل إرشادات مقياس التأكسج

للتعرف على مزيد من

التفاصيل.



إيلي

1. تظهر رسالة مبنقة توضح أنه بدء تسجيل مقياس التأكسج 1. قم بتوصيل مقياس التأكسج اللاسلكي بـ CPAP وضع مقياس التأكسج بالإصبع.

2. انتظر حتى تظهر الرسالة "بدأ

تسجيل مقياس التأكسج" على شاشة

CPAP وهو ما يعني أن CPAP

الخاص بك يقوم بتسجيل البيانات من

مقياس التأكسج.

ملاحظة - إذا كان هناك أكثر من

شخص يستخدم مقياس تأكسج لاسلكي،

يجب أن يقوم كل شخص بهذا الفحص

في وقت مختلف.



3. بعد انتهاء التسجيل، انزع

المقياس بالإصبع وأفضل كابل

أداة الاستشعار من مقياس

التأكسج. سيعرض CPAP

رسالة "توقف تسجيل مقياس

التأكسج" ويصدر صافرة

واحدة.

1. حدد الجهاز المراد.



2. حدد بعيد.



معلومات

تسمح لك بعرض معلومات الجهاز الأساسية.

1. حدد معلومات.



2. أدر المقيض للتمرير عبر Bios، والبرامج الثابتة، وعداد التجارب، وعداد الساعات وعداد ساعات وشاشات الرقم التسلسلي. البرامج الثابتة وBios



يمكن عرض العديد من الرسائل خلال العلاج؛ وتشمل بعض الرسائل على تنبيه مسموع يتم التحكم فيه من خلال إعداد حجم الصوت الرئيسي.

1. الإخطارات

هذه عبارة عن تنذيرات مألوفة لتنظيف المكونات أو استبدالها، وفي حالة التمكن، فإنه يتم إنشاؤها كما يلي. يمكنك إخفاء الرسالة من الشاشة من خلال الضغط على الزر أو تحريك المقبض.

الفواصل الزمنية للتكرار	الإخطار المعروض
يجب تنظيف فلتر سحب الهواء	50 ساعة من الاستخدام (أثناء التنفس)
يجب تنظيف القناع، والأنبوب، والغرفة	35 ساعة من الاستخدام (أثناء التنفس)

2. الرسائل

تحدد هذه الرسائل الحالات التي قد تتطلب إجراء منك/من موفر الصيانة أو أنها تعد رسائل معلوماتية فقط. يمكنك إخفاء الرسالة من الشاشة من خلال الضغط الزر أو تحريك المقبض.

الرسالة المعروضة	ظرف الحدوث
القناع في حالة إيقاف تشغيل تحقق من ملائمة القناع	بعد اكتشاف أن القناع في حالة إيقاف تشغيل بـ 10 ثوان
تم اكتشاف الإيقاف التلقائي	عند حدوث الإيقاف التلقائي
تم اكتشاف التشغيل التلقائي	عند حدوث التشغيل التلقائي
تنبيه الإيقاف <الوقت الحالي>	عند تنشيط تنبيه الإيقاف (إيقاف تشغيل المنبه)
خطأ في الرمز، لم يتم تحديث الوصف	عندما يتم إدخال SmartCode Rx غير صحيح
تم اكتشاف البطاقة الرجاء الانتظار ...	عندما يتم اكتشاف بطاقة SD. لا تقوم بإزالة بطاقة SD أثناء عرض هذه الرسالة
تم إزالة البطاقة أرسلها إلى موفر الصيانة	عندما يتم إزالة بطاقة SD بعد نقل البيانات
خطأ في البطاقة اتصل بموفر الصيانة	إذا تم اكتشاف خطأ في بطاقة SD
الإعدادات غير محدثة اتصل بموفر الصيانة	عندما يفشل تغيير الوصف عبر بطاقة SD
تم النقل للبطاقة بنجاح	عندما يتم إدخال بطاقة SD صالحة ويكتمل نقل البيانات
تم اكتشاف بطاقة جاهزة للاستخدام	عندما يتم إدخال بطاقة SD صالحة
جار تحديث البرامج الثابتة الرجاء الانتظار ...	عندما يتم إدخال بطاقة SD تحتوي على تحديث للبرامج الثابتة

3. رسائل الجهاز الإضافية

ربما يتم عرض هذه الرسائل عندما يتم استخدام أجهزة إضافية، يمكنك إخفاء الرسائل من الشاشة من خلال الضغط على الزر أو تحريك المقبض.

ظرف الحدوث	الرسالة المعروضة
عندما يتم اكتشاف مقياس التأكسج لأول مرة ويبدأ التسجيل	بدأ تسجيل مقياس التأكسج SpO2 _____ معدل النبض _____
عندما يتم فقد إشارة مقياس التأكسج ويتوقف التسجيل	توقف تسجيل مقياس التأكسج
عندما يتم اكتشاف إيقاف التحقق من مقياس التأكسج بالإصبع	إيقاف التحقق من مقياس التأكسج بالإصبع
عندما يتم تصحيح إيقاف التحقق من مقياس التأكسج بالإصبع	تشغيل التحقق من مقياس التأكسج بالإصبع SpO2 _____ معدل النبض _____
عندما يتم الاقتران بـ DV6WM ويكون مستوى البطارية منخفضاً	بطارية المودم اللاسلكي منخفضة، الرجاء إعادة شحنها

4. رموز الخدمة

تتقسم رموز الخدمة إلى هامة أو غير هامة. تضع رموز الخدمة الهامة الوحيدة في حالة الأمان عند التعطل (إيقاف تشغيل المنفاخ).

الإجراء	الرسالة المعروضة
رمز الخطأ E0X – حيث (X) عبارة عن رقم أو حرف	اتصل بخدمات الصيانة الخاصة بالجهاز لإعادة الوحدة للصيانة. تظل الرسالة موجودة على الشاشة ولا يمكن إخفاؤها.
ملحوظة – يتم عرض الرمز E01 دائماً باللغة الإنجليزية حيث أن إعداد اللغة غير معروف	اتصل بخدمات الصيانة الخاصة بالجهاز. يمكنك إخفاء الرسالة من الشاشة من خلال الضغط على الزر أو تحريك المقبض.
رمز الخطأ E8X (غير هام – حيث (X) عبارة عن رقم أو حرف	رمز الخطأ E0X – حيث (X) عبارة عن رقم أو حرف

ملحوظة – لا تتأثر تنبيهات رمز الخدمة بإعداد تمكين/تعطيل الإخطارات.

إن تقنية DeVilbiss SmartLink متضمنة في كل جهاز DeVilbiss BLUE CPAP. ويتم استخدامها من قبل موفر الصيانة لديك مع برنامجنا الخاص لمراقبة فعالية العلاج الذي تتلقاه ومدى الاستمرارية التي تستخدم بها الجهاز. يمكن الحصول على المعلومات من خلال استخدام بطاقة SD أو التنزيل المباشر على كمبيوتر مثبت فيه برنامج SmartLink.

استخدام بطاقة SD

قد يقدم لك المزود بطاقة SD لجمع البيانات. يجب تركيبها أثناء إعداد الجهاز والاحتفاظ بها في الجهاز. سيرشك موفر الصيانة بخصوص الوقت الذي يجب فيه إعادة البطاقة.

تركيب البطاقة

1. أدخل البطاقة ووجها لأعلى. اضغط عليها حتى يصدر صوت طقطة في المكان.



2. ستظهر رسالة وسيصدر صوت.

تم إزالة البطاقة
الإرسال إلى مزود
الخدمة

نقل البيانات

1. يقوم الجهاز بنسخ البطاقة. يجب أن تظل البطاقة موجودة في الجهاز إلى أن تكتمل عملية النسخ.

ملاحظة - لا تنزع بطاقة SD في الوقت الذي ترى فيه الرسالة "تم اكتشاف البطاقة الرجاء الانتظار." قد تتلف بطاقة SD إذا تم نزعها أثناء ظهور هذه الرسالة.

تم اكتشاف البطاقة
الرجاء الانتظار

إزالة البطاقة

1. اضغط على البطاقة وحررها؛ أزلها من CPAP.



2. ستظهر رسالة وسيصدر صوت.

تم اكتشاف البطاقة
جاهزة للاستخدام

ملحوظة – للتعرف على تفاصيل أرقام الأجزاء لمصادر الطاقة البديلة، راجع الملحقات/قطع الغيار.

السفر بالطيران

جهازك هو جهاز معتمد من RTCA/DO-160 القسم 21 الفئة M للاستخدام في الخطوط الجوية التجارية عند استخدام طاقة بطارية. راجع "الميزات والإعدادات – الأجهزة الإضافية" في الدليل للتعرف على مزيد من التفاصيل حول Bluetooth.

السفر الدولي

يمكن لجهاز DeVi biss BLUE قبول فولطية بين الخطوط سعة 100-240 فولط، 60/50 هرتز. للسفر لدولة أخرى، فقط اطلب سلك الكهرباء المناسب لهذه المنطقة من موافر الصيانة لديك أو استخدم مهايئًا مناسبًا.

الارتفاع

يعوض هذا الجهاز تلقائيًا عن الارتفاع بين 1060 هكتوباسكال و700 هكتوباسكال (~ 1,400 قدم تحت مستوى سطح البحر إلى 9,800 قدم). في الارتفاعات الأعلى، ستتغير أنماط التنفس وربما تفقد بعض مزايا علاج CPAP.

تشغيل التيار المستمر/البطارية

هناك العديد من خيارات مصادر طاقة التيار المستمر متوفرة:

1. تقدم DeVi biss بطارية مخصصة اختيارية (DV6EB) لاستخدامها كمصدر طاقة احتياطي عندما لا تكون طاقة التيار المتردد متوفرة، عند السفر بالطيران، أو في أي وقت ترغب فيه في الانتقال بالجهاز. الرجاء الرجوع إلى الدليل المتضمن مع بطاريك للتعرف على مزيد من التفاصيل.
2. يمكن تشغيل الجهاز من مصدر طاقة تيار مستمر سعة 12 فولط باستخدام كابل التيار المستمر الاختياري.
3. أو بدلاً من ذلك، يمكن تشغيل الجهاز من بطارية مستقلة. قم بتوصيل بطارية دائرة عميقة بحرية سعة 12 فولط باستخدام سلك كهرباء ذي تيار مستمر ومهايئ مرتبط بطارية ذي تيار مستمر.
4. أخيرًا، بدلاً من توصيل طاقة تيار مستمر سعة 12 فولط مباشرةً بجهاز DeVi biss BLUE، يمكنك تمرير طاقة التيار المستمر من خلال محول تيار متردد يوصل طاقة التيار المتردد إلى الجهاز. يجب أن يكون تقدير طاقة المحول أقل من 200 واط عند 110 فولط / 400 واط عند 220 فولط~.

الوقت التقريبي لتشغيل البطارية

مثال على حجم البطارية = 100 واط/ساعة

CPAP مع زجاجة ترطيب مسخنة وحدة PulseDose		CPAP مع زجاجة ترطيب مسخنة		فقط CPAP	إعدادات CPAP (cmH2O)
إعداد سخان = 5	إعداد سخان = 3	إعداد سخان = 5	إعداد سخان = 3		
أدنى وقت تشغيل (ساعات)	أدنى وقت تشغيل (ساعات)	أدنى وقت تشغيل (ساعات)	أدنى وقت تشغيل (ساعات)	أدنى وقت تشغيل (ساعات)	
5.9	9.5	5.6	8.7	16.9	5
5.4	7.8	4.7	7.5	11.9	10
4.7	7.1	4.4	6.4	8.7	15
4.4	6.1	4.0	5.8	6.8	20

ملاحظة – مرات التشغيل على معدل التنفس البالغ 20 نفس في الدقيقة وتسرب القناع القياسي.

تحذير- استخدام الأكسجين

- يدعم الأكسجين الاحتراق. لتجنب أي إصابة جسيماتية محتملة، لا تدخن أثناء استخدام هذا الجهاز مع الأكسجين المُكْمَل. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أي أجسام ساخنة، أو مواد متطايرة، أو مصادر اللهب المكشوف.
- قم دائماً بتشغيل الجهاز قبل تشغيل مصدر الأكسجين. قم بإيقاف تشغيل مصدر الأكسجين قبل إيقاف تشغيل الجهاز. لا تدع مطلقاً مصدر الأكسجين يعمل باستمرار عند اتصاله بالجهاز إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام. إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام، فقم بإيقاف تشغيل تدفق الأكسجين.
- يجب تعيين ضغط CPAP إلى أعلى من 8 cmH2O عند استخدام الأكسجين المُكْمَل لمنع نمط تنفس المريض من إعادة الأكسجين بالقوة إلى CPAP.
- عند معدل تدفق ثابت من الأكسجين المُكْمَل، سيختلف تركيز الأكسجين المستنشق بحسب إعداد الضغط، ونمط تنفس المريض، وتحديد القناع، ومعدل التسرب. ينطبق هذا التحذير على غالبية أنواع أجهزة CPAP.

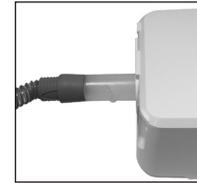
تنبيه

- يعد الأكسجين غازاً يوصف من الأطباء ويجب استخدامه فقط تحت إشراف طبيب.
 - يجب أن يتم تحديد إعداد تدفق مصدر الأكسجين من قبل طبيب.
 - الحد الأقصى لضغط الأكسجين هو 50 مقياس باوند بوصة مربعة. أقصى معدل لتدفق الأكسجين هو 10 لترات في الدقيقة.
- إذا كان قد وصف لك طبيبك الأكسجين المُكْمَل، فيمكن إضافته بإحدى الطريقتين:

1. وضع مهائئ الأكسجين الاختياري في منفذ إمداد الهواء

2. إدخال أنبوب CPAP في المهائئ.

3. توصيل أنبوب الأكسجين بالمهائئ.



- ⚠ قم دائماً بتشغيل CPAP قبل تشغيل تدفق الأكسجين.
- ⚠ قم دائماً بإيقاف تشغيل تدفق الأكسجين قبل إيقاف تشغيل CPAP

أو

1. توصيل أنبوب الأكسجين مباشرةً بمنفذ الأكسجين في القناع.



عناصر الاستبدال/قطع الغيار

عناصر الاستبدال/قطع الغيار



أنبوب إمداد الهواء 22 مم (6 قدم) (1.8 م)
- DV51D-629#
أنبوب إمداد الهواء 15 مم (6 قدم) (1.8 م)
- DV61D-629#

ملاحظة - يمثل الأنبوب
المعرض على اليمين الحجم
الفعلي للتحقق بسهولة من قطر
الأنبوب.



غطاء الفلتر
#DV61D-604



غطاء منفذ إمداد الهواء
#DV61D-604



فلتر الجزيئات الدقيقة
(pk/4)
#DV51D-603



فلتر منفذ الهواء
(pk/4)
#DV51D-602



عبوة فلتر البكتريا الداخلي (فلتر، وصلة
مرفقية، 8.1 سم (6 بوصة) أنبوب 22 مم) -
DV51D-631#



مهائئ أكسجين
#7353D-601



حقيبة حمل
#DV63D-610

ترطيب مسخن اختياري

زجاجة ترطيب مسخنة مع زجاجة ترطيب قياسية - DV6HH
زجاجة ترطيب مسخنة مع الترقية لترطيب DV6HHPD - PulseDose



جزء الطاقة



مهائئ مريبط بطارية ذو
تيار مستمر (يتطلب سلك
كهرباء تيار مستمر
(DV6X-619
#DV51D-696



سلك كهرباء ذو تيار مستمر
(مهائئ قداحة)
#DV6X-619



بطارية DV6V
DeVilbiss
الخارجية -
#DV6EB



سلك كهرباء ذو تيار
متردد
(أستراليا)
#DV51D-609



سلك كهرباء ذو تيار
متردد
(الاتحاد الأوروبي)
#DV51D-607



سلك كهرباء ذو تيار
متردد
(الملكة المتحدة)
#DV51D-608



سلك كهرباء ذو تيار
متردد
(الولايات المتحدة)
#DV51D-606



مصدر الطاقة
#DV63D-613

تحذير

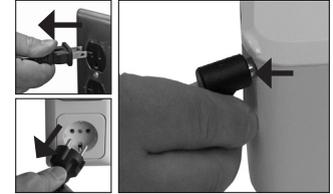
لتجنب التعرض لصدمة كهربائية، قم دائماً بفصل سلك الكهرباء من مصدر الطاقة بالمنفذ الموجود بالحائط قبل التنظيف
تنبيه - لا تتم مطلقاً بشطف الجهاز أو وضعه في الماء. لا تدع مطلقاً السوائل تدخل في أي من المنافذ، أو مفاتيح الطاقة، أو فلاتر الهواء أو تسيل حولها؛ فإن ذلك قد يعرض الجهاز للتلف. إذا حدث ذلك، فلا تستخدم الجهاز. افصل سلك الكهرباء واتصل بموفر خدمات الصيانة للجهاز.

هيكل الجهاز، مهائئ ذو تيار متردد (مصدر الطاقة)

هيكل الجهاز

1. قم بفصل مصدر الطاقة عن الوحدة.

2. قم بمسح المهائئ بقطعة قماش نظيفة ومبللة مرة كل أسبوع (7 أيام).

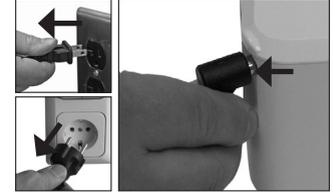


ملحوظة - دع الجهاز يجف تماماً قبل توصيله بمصدر الطاقة.

مهائئ ذو تيار متردد (مصدر الطاقة)

1. قم بفصله من الجهاز ومصدر الطاقة.

2. قم بمسح المهائئ بقطعة قماش نظيفة ومبللة كل بضعة أيام.



فلتر منفذ الهواء – افحصه كل 10 أيام ونظفه حسب الضرورة.

تنبيه – تعد وظيفة الفلتر المناسب هامة لتشغيل الجهاز وحمايته من التلف.

1. انزع غطاء الفلتر.



2. لتنظيف الفلتر الغامق الرغوي الخارجي، ونزعه من الإطار.



3. قم بتنظيف الفلتر في محلول من الماء الساخن ومطهر لغسل الأطباق، واشطفه بالماء.



1. تحقق أن الفلتر جاف تماماً قبل تركيبه واستخدامه.



5. ضع غطاء الفلتر على الجزء الخلفي من الجهاز. **ملاحظة** - إذا كان غطاء الفلتر غير موجود، سيعمل الجهاز بشكل طبيعي.



فلتر الجزيئات الدقيقة الاختياري – افحصه كل 10 أيام واستبدله إذا اتسخ.

تنبيه – تعد وظيفة الفلتر المناسب هامة لتشغيل الجهاز وحمايته من التلف.

1. استبدل الفلتر كل 30 يوماً.



2. قم بتركيب فلتر الجزيئات الدقيقة أولاً ثم قم بتركيب الفلتر القياسي. **ملحوظة** – إذا لم يتم تركيب فلتر الجزيئات الدقيقة في أول مرة وفق التوجيهات، فسيفل عمر الفلتر وسيحتاج استبداله بشكل متكرر.



الأنبوب القياسي

يجب تنظيف الأنبوب القياسي يومياً.

1. قم بنزع الأنبوب من الجهاز والقناع.



2. استخدم منظفاً معتدلاً (على سبيل المثال أحد سوائل غسل الأطباق) لتنظيف الجزء الداخلي من الأنبوب. قم بشطف الأنبوب ودعه يجف في الهواء.



ملحوظة – إذا كنت ترغب في تقليل وقت الجفاف، قم بتوصيل الأنبوب بجهاز CPAP واسمح للهواء بالتدفق عبر الأنبوب إلى أن يجف. **ملحوظة** – استبدل الأنبوب كل 6 شهور.

حقيبة الحمل

1. قم بمسح حقيبة الحمل بقطعة قماش نظيفة مبللة بمنظف أو مطهر.



لا تحاول فتح الهيكل الخارجي أو نزعها؛ فلا توجد مكونات داخلية يمكن للمستخدم التعامل معها. إذا كانت توجد حاجة لأي صيانة، فاتصل بخدمات الصيانة الخاصة بالجهاز لمعرفة التعليمات الخاصة بالحصول على الصيانة. إن فتح الجهاز أو محاولة صيانته سيؤدي إلى بطلان الضمان.

أفضل مصدر الطاقة قبل الصيانة.

دقة الضغط - ليست هناك حاجة إلى إجراء أي معايرة أو صيانة روتينية بشرط استخدام الجهاز وفقاً لتوجيهات الجهة المصنعة.

ملحوظة - تتطلب بعض الدول معايرة وصيانة دورية لهذا النوع من الأجهزة الطبية. اتصل بخدمات الصيانة الخاصة بالجهاز للتعرف على مزيد من المعلومات.

فلتر منفذ الهواء القياسي - افحص الفلتر كل 10 أيام ونظفه إذا لزم الأمر. استبدل الفلتر كل 6 شهور أو قبل ذلك إذا تلف. إن الفلتر القياسي مصمم لترشيح الجزيئات التي يزيد حجمها عن 3.0 ميكرون. يجب أن يشمل DeVilbiss BLUE على الفلتر القياسي في مكانه خلال التشغيل.

فلتر الجزيئات الدقيقة الاختياري - افحص الفلتر كل 10 أيام واستبدله إذا اتسخ أو تلف؛ أو استبدل الفلتر كل 30 يوماً. إن فلتر الجزيئات الدقيقة الاختياري مصمم لترشيح الجزيئات التي يبلغ حجمها 0.3 ميكرون.

الأنبوب - افحص الأنبوب يوميًا. استبدل الأنبوب كل 6 شهور.

مدة الخدمة المتوقعة

CPAP - 5 سنوات
أنبوب CPAP - 6 شهور

التخلص من المنتج

العبوة الخارجية مصنوعة من مواد صديقة للبيئة يمكن استخدامها كمواد خام ثانوية. إذا لم تعد بحاجة إلى هذه العبوة، فقم بجليها إلى المنشأة المحلية المختصة بالمخلفات وإعادة التدوير تبعاً للقوانين المعمول بها.

لا يمكن تصنيف الجهاز، بما فيه من ملحقات ومكونات داخلية، ضمن المخلفات المنزلية المعتادة فمثل هذه الأجهزة يتم صنعها من خامات عالية الجودة ويمكن إعادة تدويرها واستخدامها. يجب نزع الموتور الداخلي، ومكبر الصوت، لوحات الكمبيوتر، ولوحة الشاشة، والأسلاك من الوحدة وإعادة تدويرها كمخلفات كهربائية. يجب إعادة تدوير المكونات البلاستيكية المتبقية كمخلفات بلاستيكية.

تقتضي التوجيهات الأوروبية 2012/19/EU المعنية بمخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) جمع المخلفات الكهربائية والإلكترونية والتخلص منها بمعزل عن المخلفات المحلية غير المصنفة الأخرى وذلك بغرض إعادة تدويرها. يشير رمز سلة المهملات المشطوب عليها إلى ضرورة جمع هذه المخلفات بمعزل عن المخلفات الأخرى.

ربط البيانات/الشبكة

- إن توصيل أجهزة ssibliVeD وملحقاتها وربط بيانات/شبكة تحتوي على أجهزة أخرى يعرض المرضى لمخاطر غير معروفة مسبقًا، ويجب على المشغلين، والمنظمة المسؤولة تحديد مثل هذه المخاطر، وتحليلها، والسيطرة عليها؛
- ربما تؤدي التغييرات اللاحقة التي تتم في ربط البيانات/الشبكة إلى ظهور مخاطر جديدة، تتطلب تحليلات جديدة؛
- تشمل التغييرات التي قد تتم في ربط البيانات/الشبكة على:
 - تغييرات في تكوين ربط البيانات/الشبكة
 - توصيل أجهزة إضافية إلى ربط البيانات/الشبكة
 - فصل الأجهزة من ربط البيانات/الشبكة
 - تحديث الأجهزة المتصلة بربط البيانات/الشبكة
 - ترقية الأجهزة المتصلة بربط البيانات/الشبكة

خطر التعرض لصدمة كهربائية - لا تحاول فتح الهيكل الخارجي أو نزعها؛ فلا توجد مكونات داخلية يمكن للمستخدم التعامل معها. إذا كانت توجد حاجة لأي صيانة، فاتصل بخدمات الصيانة الخاصة بالجهاز لمعرفة التعليمات الخاصة بالحصول على الصيانة. إن فتح الجهاز أو محاولة صيانتة سيؤدي إلى بطلان الضمان.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا شيء يظهر على الشاشة.	1. لم يتم توصيل الجهاز أو لم يتم إدخال سلك الكهرباء بشكل كامل. 2. زجاجة الترطيب الاختيارية-مولد التدفق غير موضوع بشكل كامل في حامل زجاجة الترطيب. 3. لا توجد طاقة بالمنفذ.	a1. تحقق أن سلك الكهرباء متصل بإحكام بالجهاز ومنفذ الطاقة. b1. إذا كنت تستخدم مصدر طاقة تيار مستمر، فتتحقق من أن توصيلات الكابل آمنة. تحقق من أن البطارية مشحونة. 2. راجع التعليمات الخاصة بتركيب الأجزاء للتأكد من أن الملامسة تتم بشكل جيد. 3. استخدم مصدر طاقة يعمل بشكل ملائم.
الجهاز لا يبدأ في التشغيل عند التنفس في القناع.	1. تم تعطيل ميزة التشغيل التلقائي. 2. لا يصل الجهاز أي طاقة. 3. التنفس ليس عميقًا بشكل كافٍ كي تكتشفه ميزة التشغيل التلقائي. 4. أنت تستخدم قناع وجه يحتوي على صمام مضاد للاختناق.	a1. استخدم الزر "تشغيل/إيقاف التشغيل" لتشغيل الجهاز وإيقافه. b1. انتقل إلى إعداد CPAP ثم القائمة "تمكين" إذا كان ذلك ظاهرًا. 2. تحقق أن سلك الكهرباء متصل بإحكام بالجهاز ومنفذ الطاقة. 3. تنفس زفيرًا وشهيقًا بعمق لتشغيل الجهاز. 4. ربما لا يعمل التشغيل التلقائي لأن نفس الزفير يهرب من خلال الصمام المفتوح. استخدم الزر "تشغيل/إيقاف التشغيل" لتشغيل الجهاز وإيقافه.
توقف تدفق الهواء بشكل غير متوقع أثناء الاستخدام أو حدث تسرب في القناع.	1. اكتشفت ميزة الإيقاف التلقائي تدفقًا كبيرًا للهواء لأن ملائمة القناع غير محكمة. 2. أثناء الاستخدام، أنت تفتح فمك وتبدأ في التنفس عن طريق الفم. 3. غرفة زجاجة الترطيب الاختيارية ليست معشقة بالكامل أو مفقودة. 4. مقيس منفذ إمداد الهواء مفقود أو لم يتم إدخاله بالكامل.	1. تحقق من أن ملائمة القناع لديك جيدة؛ قم بضبط القناع والغطاء. 2. اتصل بخدمات صيانة الجهاز للحصول على حزام للذقن أو قناع مختلف لمنع التنفس عن طريق الفم. 3. ادفع غرفة زجاجة الترطيب بالكامل لكي تنزلق في الحامل. تحقق أن سقاطة التحرير تصدر صوت طقطقة في المكان. 4. تحقق من أن مقيس منفذ إمداد الهواء تم إدخاله بالكامل في الجهاز.
الشاشة تعرض رمز خدمة.	1. حدث خطأ في الجهاز ويتطلب الصيانة.	1. اتصل بخدمات الصيانة الخاصة بالجهاز للحصول على خدمة الصيانة للجهاز.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
عادت أعراض انقطاع التنفس الحدوث.	1. ربما يكون فلتر الهواء متسخًا. 2. تغيرت حالة انقطاع التنفس.	1. قم بتنظيف فلتر الهواء أو استبداله وابتعد الجهاز عن الستائر أو الأسطح الأخرى التي يمكن أن تتراكم عليها الأتربة. 2. اتصل بالطبيب أو خدمات الصيانة الخاصة بالجهاز.
الجلد أصبح متهيّجًا عندما يلمس القناع الوجه.	1. الغطاء ضيق للغاية أو لم يتم ضبطه بشكل جيد. 2. حجم القناع لديك ليس ملائمًا أو ربما لا يكون شكله الأكثر ملائمة لك.	1. قم بإرخاء الغطاء للتقليل من ضغط ملامسة الوجه. 2. اتصل بالطبيب أو خدمات الصيانة الخاصة بالجهاز.
جفاف الحلق أو الأنف.	1. رطوبة غير كافية.	1. أضف زجاجة ترطيب مسخنة طراز DeVİ biss DV6. قم بزيادة إعداد سخان لزجاجة الترطيب الاختيارية.
تكاثر الماء المتجمع في الخرطوم يسبب صوت بفيقة عند استخدام زجاجة الترطيب الاختيارية.	1. الترطيب عالي للغاية. 2. درجة حرارة الغرفة تتذبذب من مستويات أعلى إلى مستويات أقل أثناء الليل.	1. قم بخفض إعداد سخان زجاجة الترطيب. 2. قم بزيادة درجة حرارة الغرفة.
الهواء المنبعث من مولد التدفق يبدو ساخنًا جدًا.	1. فلاتر الهواء متسخة. 2. منفذ الهواء مسدود. 3. درجة حرارة الغرفة مرتفعة جدًا. 4. الجهاز موجود بجانب مصدر للسخونة. 5. إعداد سخان زجاجة الترطيب الاختيارية عالي جدًا.	1. قم بتنظيف الفلاتر. 2. قم بإزالة الانسداد الموجود في منفذ الهواء. 3. قم بخفض درجة حرارة الغرفة. 4. قم بإبعاد الجهاز عن أي مصدر للسخونة. 5. قم بخفض إعداد السخان.
جيوب أنفية، أو ألم في الأذن، أو رشح في الأنف	1. ربما تكون تعاني من تفاعل لضغط تدفق الهواء.	1. توقف عن استخدام الجهاز واتصل بالطبيب.
إعداد السخان غير مرني في الشاشة	1. مولد التدفق غير موضوع بشكل كامل في حامل زجاجة الترطيب. 2. جهاز CPAP الخاص بك غير مزود بزجاجة الترطيب الاختيارية.	1. راجع التعليمات الخاصة بتركيب الأجزاء للتأكد من أن الملامسة تتم بشكل جيد. 2. أضف زجاجة ترطيب مسخنة طراز DeVİ biss DV6.

الحجم.....	ارتفاع 3.7 بوصة (9.4 سم) x عرض 6.1 بوصة (15.5 سم) x عمق 5.9 بوصة (15 سم)
الوزن.....	1.93 رطل (0.9 كجم) CPAP فقط؛ 3.8 رطل (1.75 كجم) متضمناً زجاجة الترطيب
المتطلبات الكهربائية تيار متردد.....	60/50 هرتز
المتطلبات الكهربائية تيار مستمر.....	17-11 فولط تيار مستمر، 5.2 أمبير
أقصى استهلاك للطاقة (شامل زجاجة الترطيب).....	65 واط بحد أقصى من مصدر تيار كهربائي متردد
استهلاك الطاقة النموذجي مع زجاجة الترطيب.....	25 واط
استهلاك الطاقة النموذجي بدون زجاجة الترطيب.....	10 واط
نطاق الضغط.....	3-20 cmHO2
نطاق درجة الحرارة المطلوبة للتشغيل.....	41 إلى 104 درجة فهرنهايت (5 إلى 40 درجة مئوية)
نطاق الرطوبة المطلوبة للتشغيل.....	15 إلى 93% رطوبة نسبية غير مكثفة
الظروف الجوية المطلوبة للتشغيل.....	1060 هكتوباسكال – 700 هكتوباسكال (~1,400 قدم تحت مستوى سطح البحر إلى 9,800 قدم)
نطاق درجة الحرارة المطلوبة للتخزين والنقل.....	13°- إلى 158° درجة فهرنهايت (-25 إلى 70 درجة مئوية)
نطاق الرطوبة المطلوبة للتخزين والنقل.....	15 إلى 93% رطوبة نسبية غير مكثفة
أقصى حد للضغط.....	30 cmH2O ضمن الاستخدام العادي
مستوى ضغط الصوت (تم اختياره وفق ISO 17510-1:2007).....	26.6 ديسيبل
مستوى طاقة الصوت.....	34.6 ديسيبل

المواصفات اللاسلكية:

يحتوي الجهاز الطبي على جهاز إرسال راديو. يكون راديو Bluetooth المدمج في هذا الجهاز نشطاً حينما يكون رمز Bluetooth (ⓧ) على شاشة عرض LCD مضاءة. يُستخدم الـ Bluetooth لربط الجهاز الطبي لاسلكياً بالإكسسوارات المعتمدة. قم بإيقاف تشغيل راديو Bluetooth في حالة عدم استخدامك لأحد الملحقات اللاسلكية، انظر قسم الأجهزة الإضافية في هذا الدليل. إذا لاحظت أي تغييرات غير مبررة في أداء الوظيفة اللاسلكية بجهازك، قم بإيقاف تشغيل راديو Bluetooth للتحقق مما إذا كان ذلك هو السبب.

تقنية الراديو.....	Bluetooth 4.0 و Bluetooth 2.1 +EDR
قوة طاقة 5.1.....	Bluetooth
طوبوغرافية الشبكة.....	نقطة لنقطة
وضع Bluetooth مدعوم.....	SPP
النطاق الفعال.....	50 مترًا (خط الرؤية)
الطاقة الإشعاعية الفعالة.....	10 ديسيبل (100 ميغاوات)
نطاق تردد الراديو (Tx و Rx).....	2.402 جيجاهرتز ~ 2.480 جيجاهرتز
الحد الأدنى للمسافة الفاصلة (أجهزة إرسال الراديو الأخرى).....	1 سم (0.4 بوصة)
جودة الخدمة المطلوبة.....	غير متاح

متطلبات الأمان:

المصادقة..... مُطبّق على كل قنوات البيانات (الصادرة والواردة)

مواصفات الفلتر

الفلتر القياسي.
فلتر الجزيئات الدقيقة الاختياري.
جزيئات > 3.0 ميكرون
جزيئات > 0.3 ميكرون

دقة ضغط ديناميكية قصير الأمد مع وبدون زجاجة ترطيب DV6HH (وفق ISO 17510-1:2007)

دقة ضغط CPAP فقط [Pk-Pk cmH2O]	دقة ضغط CPAP مع زجاجة الترطيب [Pk-Pk cmH2O]	تعيين الضغط [cmH2O]	معدل التنفس [دقيقة ⁻¹]	حجم الصوت [مل]	شكل الموجة
0.5	0.5	3.0	10, 15, 20	500	دورة جيوب أنفية مع 1:1 I:E
0.5	0.5	7.0			
1.0	1.0	12.0			
1.0	1.0	16.0			
1.0	1.0	20.0			

قصي معدل تدفق (وفق ISO 17510-1:2007)

اختبار الضغط					
3.0 cmH ₂ O	7.0 cmH ₂ O	12.0 cmH ₂ O	16.0 cmH ₂ O	20.0 cmH ₂ O	
2.9	6.6	11.4	15.0	19.0	الضغط المقاس في منفذ التوصيل بالمريض (cmH ₂ O)
78.2	123.5	166.8	157.7	138.0	متوسط التدفق في منفذ التوصيل بالمريض (لتر/الدقيقة)

دقة ضغط استاتيكي طويل الأمد.....
cmH₂O 0.5 +/-.....

مواصفات إضافية

تصنيف الجهاز فيما يتعلق بالوقاية ضد التعرض لصدمة كهربائية.
درجة الوقاية ضد التعرض لصدمة كهربائية.
درجة الوقاية ضد تسرب السوائل
وضع التشغيل
لا يجب استخدام هذه المعدات بالقرب من أي خليط تخديري قابل للاشتعال عند اتحاده مع الهواء، أو الأوكسجين، أو أكسيد النيتروز

براءات الاختراع بالولايات المتحدة الأمريكية

تقنية SmartCode محمية وفق
البراءة الأمريكية 8649510

الاعتمادات

تقي بمعيار DO / RTCA 160
القسم 21 فئة M لتشغيل البطارية فقط للاستخدام أثناء الطيران

تحذير

تتطلب المعدات الطبية الكهربائية احتياطات خاصة فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)، كما إنه يتعين تثبيتها وتشغيلها وفقاً لمعلومات التوافق الكهرومغناطيسي المتوفرة في المستندات المرفقة. لا أجهزة الاتصالات المحمولة والمنتقلة ذات التردد الراديوي يمكن أن تؤثر على المعدات الطبية الكهربائية.

لا يجب استخدام الجهاز، أو تكدسه بجوار أي أجهزة أخرى، وإذا كان ذلك ضرورياً فإنه يتعين مراقبة الجهاز للتحقق من أنه يعمل بشكل طبيعي بحسب الترتيبات التي سيتم استخدامه وفقاً لها. ملاحظة: توفر الجداول والإرشادات الخاصة بالتوافق الكهرومغناطيسي معلومات هامة للعملاء أو المستخدمين حول تحديد ملائمة الجهاز مع بيئة الاستخدام الكهرومغناطيسية، وإدارة بيئة الاستخدام الكهرومغناطيسية لتمكين تشغيل الجهاز وفقاً للغرض المخصص له دون إحداث اضطرابات مع الأجهزة، والأنظمة الطبية الأخرى، أو الأجهزة الكهربائية غير الطبية.

فمظنأل او قزهجال عي م ج تا ع ا ع ش ا - عن ص ل ن ا ل ع ا و ا د ا ش ر ا ل

هذا الجهاز مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه. يتعين على العميل أو مستخدم هذا الجهاز التحقق من أنه يتم استخدامه في مثل هذه البيئة.

اختبار الإشعاعات	المطابقة	التطبيق الكهرومغناطيسي - الإرشاد
انبعاثات موجات الراديو CISPR 11	المجموعة الثانية	يجب أن يبعث جهاز CPAP بالفئتين DV63 و DV64 من DeVilbiss طاقة كهرومغناطيسية ليقوم بالوظيفة المراد منه. قد تتأثر المعدات الإلكترونية القريبة.
انبعاثات موجات الراديو CISPR 11	الانبعاثات المشعة والموصلة من الفئة ب	جهاز CPAP بالفئتين DV63 و DV64 ملانم للاستخدام في جميع المنشآت بما فيها المنازل، والمنشآت الموصلة مباشرة بشبكة إمداد طاقة الجهد المنخفض العام التي تزود المباني المستخدمة لأغراض منزلية بالطاقة.
التوافقات مع IEC 61000-3-2	الفئة أ	
الوميض وفقاً لـ IEC 61000-3-3	مطابق	
اختبار المناعة	مستوى اختبار IEC 60601	مستوى المطابقة
الإفراز الإلكتروني (ESD) (IEC 61000-4-2)	اتصال 8± كيلو فولت هواء 15± كيلو فولت	يجب أن تكون الأرضية مغطاة بالخشب، أو الخرسانة، أو السيراميك. إذا كانت الأرضية مصنوعة من مادة صناعية، فإنه يتعين أن تكون نسبة الرطوبة النسبية أقل من 30%.
المبار الكهربائي السريع/الختبار مناعة الانفجار IEC 61000-4-4	±2 كيلو فولت على المآخذ الكهربائي الرئيسي ذي التيار المتردد	يجب أن تكون نوعية الطاقة الصادرة من المآخذ الكهربائي الرئيسي مماثلة تماماً لتلك الموجودة في البيئات التجارية أو المستشفيات.
الانفداع الكهربائي IEC 61000-4-5	±1 كيلو فولت تفاوتي ±2 كيلو فولت مشترك	يجب أن تكون نوعية الطاقة الصادرة من المآخذ الكهربائي الرئيسي مماثلة تماماً لتلك الموجودة في البيئات التجارية أو المستشفيات.
انخفاضات الجهد، والتوافقات الضوئية، واختلافات الجهد في خطوط مداخل مصادر الطاقة IEC 61000-4-1	انخفاض بنسبة <95% في 0.5 دائرة انخفاض بنسبة 60% في 5 دوائر انخفاض بنسبة 30% في 25 دائرة انخفاض بنسبة <95% في 5 ثوان	يجب أن تكون نوعية الطاقة الصادرة من المآخذ الكهربائي الرئيسي مماثلة لتلك الموجودة في بيئة تجارية أو مستشفى نموذجية. إذا كان مستخدم هذا الجهاز يحتاج إلى تشغيله بشكل مستمر مع وجود عدم انتظام في تدفق الكهرباء داخل المآخذ الكهربائي الرئيسي، فإنه يوصى بتشغيل الجهاز من خلال بطارية أو مصدر طاقة متدفق منظم.

اختبار المناعة	مستوى اختبار IEC 60601	مستوى المطابقة	البيئة الكهرومغناطيسية - الإرشاد
تردد الطاقة 60/50 هرتز المجال المغناطيسي IEC 61000-4-8	30 أمبير في المتر	30 أمبير في المتر	يجب أن تكون المجالات المغناطيسية لتردد الطاقة مماثلة لتلك الموجودة في مكان نموذجي ببيئة تجارية أو مستشفى نموذجية.
التردد الراديوي المدار IEC 61000-4-6	3 جذر متوسط مربع قيمة التيار من 150 كيلو هرتز إلى 80 ميغا هرتز	$V1 = 3$ جذر متوسط مربع قيمة التيار 6 جذر متوسط مربع قيمة التيار على نطاقات ISM و Amateur	يجب إبعاد أجهزة الاتصالات المحمولة والمنقلة ذات التردد الراديوي عن الجهاز بمسافة لا تقل عن تلك المدرجة أدناه: $D=(0.4)\sqrt{P}$
تردد راديوي إشعاعي IEC 61000-4-3	10 فولت في المتر 80 ميغا هرتز إلى 2.5 جيجا هرتز	$E1 = 10$ أمبير في المتر	$D=80\sqrt{0.4}$ إلى 800 ميغا هرتز $D=800\sqrt{0.7}$ ميغا هرتز إلى 2.5 جيجا هرتز حيث P تكون معدل الطاقة القصوى بالوات و D تكون المسافة الفاصلة الموصى بها بالمتر. يجب أن تكون قوة المجال الصادرة من أجهزة الإرسال الثابتة، كما هو محدد بحسب مسح خاص بموقع كهرومغناطيسي، أقل من مستويات المطابقة (E1 و V1). قد يحدث تداخل في حالة وجود معدات تحتوي على الرمز التالي بالقرب من الجهاز:



بالنسبة إلى أجهزة الإرسال المصنفة ضمن الحد الأقصى لمخرج الطاقة غير المدرجة أعلاه، فإنه يمكن تقدير المسافة الفاصلة الموصى بها D بالمتر (م) باستخدام المعادلة الملائمة لتردد جهاز الإرسال، حيث تمثل P معدل مخرج الطاقة القصوى لجهاز الإرسال بالوات (و) وفقاً للجهة المصنعة لجهاز الإرسال.
ملاحظة 1: في حالة أن تكون سعة التردد 80 ميغا هرتز و 800 ميغا هرتز، فإنه يتم تطبيق المسافة الفاصلة لنطاق التردد الأعلى.
ملاحظة 2: قد لا تنطبق هذه الإرشادات في جميع المواقف. إن الانتشار الكهرومغناطيسي يتأثر بالانتمصاص، والانعكاس لدى الأبنية، والأشياء، والأشخاص.

نإ زاهدلا اذهو ويدارلا تا جومل تا شاعبنا شدت يتلا قلقنتملا او قلو م حمل تالاصتال قزه جأ نيب امب يصولم قلص اقل تافاسملا قايحل ايلع ظافحل اصصخم سيل مظنلا اذهو زاهدلا اذه

هذا الجهاز مخصص للاستخدام في البيئات الكهرومغناطيسية التي يتم فيها التحكم في الانبعاثات الإشعاعية. يمكن أن يساعد العميل أو مستخدم هذا الجهاز في منع التداخل الكهرومغناطيسي من خلال الحفاظ على الحد الأدنى من المسافة الموصى بها بين أجهزة الاتصالات المحمولة والمنقلة التي تحدث انبعاثات لموجات الراديو الموضح أدناه، وفقاً لطاقة المخارج القصوى لأجهزة الاتصالات.

المسافة الفاصلة وفق تردد جهاز الإرسال (الأمطار)			أجهزة الإرسال المصنفة ضمن طاقة مخارج قصوى (واط)
800 ميغا هرتز إلى 2.5 جيجا هرتز $D=(0.7)\sqrt{P}$	80 إلى 800 ميغا هرتز $D=(0.4)\sqrt{P}$	150 كيلو هرتز إلى 80 ميغا هرتز خارج نطاقات ISM $D=(0.4)\sqrt{P}$	
0.07	0.04	0.04	0.01
0.22	0.11	0.11	0.1
0.70	0.35	0.35	1
2.2	1.1	1.1	10
7.0	3.5	3.5	100

بالنسبة إلى أجهزة الإرسال المصنفة ضمن الحد الأقصى لمخرج الطاقة غير المدرجة أعلاه، فإنه يمكن تقدير المسافة الفاصلة الموصى بها D بالمتر (م) باستخدام المعادلة الملائمة لتردد جهاز الإرسال، حيث تمثل P معدل مخرج الطاقة القصوى لجهاز الإرسال بالوات (و) وفقاً للجهة المصنعة لجهاز الإرسال.
ملاحظة 1: في حالة أن تكون سعة التردد 80 ميغا هرتز و 800 ميغا هرتز، فإنه يتم تطبيق المسافة الفاصلة لنطاق التردد الأعلى.
ملاحظة 2: قد لا تنطبق هذه الإرشادات في جميع المواقف. إن الانتشار الكهرومغناطيسي يتأثر بالانتمصاص، والانعكاس لدى الأبنية، والأشياء، والأشخاص.

तुरंत प्रारंभ - अपना CPAP

उपचार संचालित करना

उपचार शुरू करना

ब्लोअर चालू करने के लिए:

विकल्प A

चालू/बंद बटन दबाएँ या



विकल्प B

मास्क में साँस लें**



प्रदर्शन

**अगर स्वतः शुरू/बंद सुविधा सक्रिय है

उपचार बंद करना

ब्लोअर बंद करने के लिए:

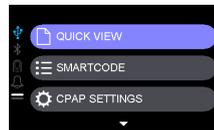
विकल्प A

चालू/बंद बटन दबाएँ या



विकल्प B

मास्क निकालें**



प्रदर्शन

दबाव रेंप

जब सक्रिय की जाती है, तो यह सुविधा डिवाइस को क्रमशः नुस्खे के दबाव तक ले जाती है ताकि आप आसानी से सो सकें। रेंप समय को 0-45 मिनट तक निर्धारित किया जा सकता है; समय की लंबाई समायोजित करने पर जानकारी के लिए सुविधाएँ व सेटिंग्स देखें।

रेंप शुरू करने के लिए:

रेंप बटन दबाएँ।



प्रदर्शन

रेंप चालू
(शेषसमय)

रेंप बंद करने के लिए:

(नुस्खे का दबाव शुरू करें)

फिर से रेंप बटन दबाएँ



प्रदर्शन

रेंप बंद

आर्द्रीकरण

आर्द्रीकरण (वैकल्पिक)

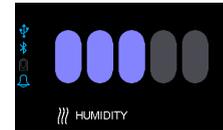
हुमिडिफायर चैम्बर को रोजाना साफ़ करें, भरें और स्थापित करें। नोट - चैम्बर के अंदर खनिज इकट्ठा होने से बचने के लिए डिस्टिल्ड पानी का इस्तेमाल करें।

आर्द्रीकरण नियंत्रण स्थापित करने के लिए:

1. नमी चुनें (Humidity)



2. बद या 1 से 5 बार तक आर्द्रता सेटिंग चुनें। ध्यान दें: 5 बार उच्चतम आर्द्रता है।



नोट - गरम किए गए आर्द्रीकरण विकल्प वाले मॉडल के लिए, डिवाइस सेटअप के लिए कृपया हुमिडिफायर गाइड देखें।

तुरत आरभ - अपना CPAP संचालित करना	HI - 64	घड़ी - वर्तमान समय	HI - 78
प्रतीक परिभाषाएँ	HI - 66	प्रारूप	HI - 78
महत्वपूर्ण सुरक्षा उपाय	HI - 66	जागो चेतावनी	HI - 78
परिचय	HI - 68	ऐड-ऑनस	HI - 79
अभिप्रेत इस्तेमाल	HI - 68	Bluetooth	HI - 79
अतर्विरोध	HI - 68	वायरलेस मॉडम	HI - 79
तैयार करना	HI - 69	ऑक्सीमीटर	HI - 79
महत्वपूर्ण हिस्से-पुर्जे	HI - 70	अन्य डिवाइस	HI - 80
अपना प्रदर्शन समझना	HI - 70	जानकारी	HI - 80
अपने नियंत्रण समझना	HI - 71	रोगी सदेश	HI - 81
अपने डिवाइस को समझना	HI - 71	अधिसूचनाएँ	HI - 81
सिस्टम एसेंबली	HI - 72	सदेश	HI - 81
सुविधाएँ और सेटिंग्स	HI - 73	ऐड-ऑन डिवाइस सदेश	HI - 81
मुख्य मेनू आइटम	HI - 73	सर्विस कोडस	HI - 81
तुरत दृश्य मेनू	HI - 73	SmartLink® रोगी उपचार प्रबंधन सिस्टम	HI - 82
SmartCode® डेटा मेनू	HI - 74	SD कार्ड का इस्तेमाल करना	HI - 82
SmartCode Rx सबमेनू	HI - 74	यात्रा जानकारी	HI - 83
CPAP सेटिंग्स मेनू	HI - 75	पूरक ऑक्सीजन	HI - 84
Rx दबाव	HI - 75	आइटम/स्पेयर पार्ट प्रतिस्थापन	HI - 85
स्वचालित मोड	HI - 75	सफाई करना	HI - 86
CPAP मोड	HI - 75	रखरखाव	HI - 88
SmartFlex™ श्वास राहत आराम प्रौद्योगिकी	HI - 75	सेवा का सभावित जीवन	HI - 88
रैंप विकल्प	HI - 76	उत्पाद निपटान	HI - 88
नमी सेटिंग्स	HI - 76	नेटवर्क/डेटा सयोजक	HI - 88
ट्यूबिंग सेटिंग्स	HI - 76	समस्या-निवारण	HI - 89
मास्टर वॉल्यूम सेटिंग्स	HI - 77	विवरण	HI - 91
उज्ज्वलता सेटिंग्स	HI - 77	मार्गदर्शन और निर्माता की घोषणा	HI - 93
मेनू सक्षम करें	HI - 77		
घड़ी सेटिंग्स मेनू	HI - 78		

प्रतीक परिभाषाएँ

	इस्तेमाल से पहले संचालन अनुदेश निर्देश पढ़ना अनिवार्य है।		गरमी
	इस्तेमाल के लिए दिशा-निर्देश देखें		RTCA / DO-160 खंड 21 श्रेणी M केवल बैटरी उपयोग के लिए
	Rx केवल = नुस्खे की जरूरत है		निर्माता
	क्लास II विद्युत दोहरी-रक्षा इसुलेटेड		निर्माण की तिथि
	DC इनपुट		रेडियो ट्रांसमीटर
	DC जैक		TUV रीनलैंड C-US स्वीकृति चिह्न
	BF प्रकार डिवाइस-लागू भाग		यूरोपीय प्रतिनिधि
	सूचीपत्र सख्या		यूरोपीय प्रतिनिधि CE चिह्न
	क्रम सख्या		असुरक्षित एमआर (MR) - चुम्बकीय अनुनाद वातावरण के लिए असुरक्षित
	IP21		प्रवेश सुरक्षण - खतरनाक हिस्सों में उँगली की पहुँच के खिलाफ रक्षा; लबवत गिरती पानी की बूँदों के खिलाफ रक्षा
			इस उपकरण में इलेक्ट्रिक और/या इलेक्ट्रॉनिक उपकरण शामिल हैं, जिन्हें EU Directive 2012/19/EC-Waste Electrical & Electronic Equipment के अनुसार पुनःचक्रित किया जाना चाहिए

महत्वपूर्ण सुरक्षा उपाय

इस डिवाइस का उपयोग करने के पहले सभी अनुदेश पढ़ें।

इन अनुदेशों को सहेज लें।

उपकरण का प्रयोग केवल लाइसेंस प्राप्त चिकित्सक के निर्देशन में किया जाए। यह यत्र CPAP थेरेपी या ऑटो-CPAP थेरेपी देने के लिए है। सवृद्ध प्रेशर

रिलीफ के लिए, उपकरण SmartFlex प्रेशर रिलीफ भी दे सकता है। आपके स्वास्थ्य विशेषज्ञ के परामर्श के अनुरूप आपका घरेलू देखभाल सेवादाता सही दबाव की सेटिंग कर देगा।

ऑटो-CPAP थेरेपी में सेट होने पर यत्र आपके सो जाने पर आपके श्वास की मॉनिटरिंग करेगा और आपकी आवश्यकताओं को पूरा करने के लिए दबाव को स्वयं समायोजित करेगा। CPAP थेरेपी में होने पर, यत्र सेट किया गया दबाव लगातार रात में देता रहेगा।

चेतावनी

एक चेतावनी यूजर या संचालक को संभावित चोट के बारे में संकेत करता है।

- बिजली के झटके का खतरा - स्नान करते समय इस्तेमाल न करें।
- बिजली के झटके का खतरा - यह डिवाइस पानी या किसी अन्य तरल पदार्थ में न डुबाएँ।
- बिजली के झटके का खतरा - केबिनेट को खोलने या निकालने का प्रयास न करें, इसमें उपयोगकर्ता-द्वारा रखरखाव करने योग्य कोई आंतरिक घटक नहीं हैं। अगर सर्विस की जरूरत हो, तो सर्विस प्राप्त करने के निर्देशों के लिए अपने डिवाइस प्रदाता से संपर्क करें। अपनी डिवाइस खोलने या सर्विस करने का प्रयास करने से वारंटी शून्य हो जाएगी।
- चिकित्सा विद्युत प्रणालियों पर लागू होने वाली सुरक्षा अपेक्षाओं के लिए अंतर्राष्ट्रीय मानक IIEC 60601-1 Ed 3.0 सशोधन 1 देखें
- ऑक्सीजन दहन का समर्थन करती हैं। संभावित शारीरिक चोट से बचने के लिए, पूरक ऑक्सीजन के साथ इस डिवाइस का इस्तेमाल करते समय धूम्रपान न करें। इस डिवाइस का इस्तेमाल गरम आइटमस, वाष्पशील पदार्थों या खुली लपटों के स्रोतों के पास न करें।
- ऑक्सीजन स्रोत चालू करने से पहले हमेशा DeVilbiss BLUE डिवाइस चालू करें। DeVilbiss BLUE बद करने से पहले ऑक्सीजन स्रोत बद कर दें। अगर डिवाइस इस्तेमाल में नहीं है तो DeVilbiss BLUE डिवाइस से जुड़े रहने के समय कभी भी ऑक्सीजन स्रोत लगातार न चलने दें। अगर DeVilbiss BLUE डिवाइस का इस्तेमाल नहीं किया जा रहा, तो ऑक्सीजन का प्रवाह बद कर दें।
- रोगी श्वास पैटर्न को ऑक्सीजन वापस CPAP में बलात भेजने से रोकने के लिए पूरक ऑक्सीजन इस्तेमाल के लिए CPAP दबाव को 8 cmH2O से उच्चतर पर सेट किया जाना चाहिए।
- पूरक ऑक्सीजन की निश्चित प्रवाह दर साँस से ली जाने वाली ऑक्सीजन

का सकेन्द्रन दबाव सेटिंग, रोगी का श्वास पैटर्न, मास्क चयन, और रिसाव दर के अनुसार भिन्न-भिन्न होगा। यह चेतावनी CPAP के डिवाइस के सबसे प्रकार के लिए लागू होता है।

- DeVilbiss Blue डिवाइस का इस्तेमाल केवल DeVilbiss, आपके चिकित्सक या श्वसन उपचारकर्ता द्वारा सिफारिश किए गए हवादार CPAP मास्क के साथ ही किया जाना चाहिए। इसमें CPAP द्वारा डिजाईन किये गए नेज़ल, पूरे चेहरे सबधी, नेज़ल पिलो और नेज़ल कैन्नुला मास्क शामिल हैं। CPAP उपकरण के साथ गैर-हवादार मास्क का प्रयोग न करें।
- DeVilbiss BLUE डिवाइस का इस्तेमाल केवल DeVilbiss, आपके चिकित्सक या श्वसन उपचारकर्ता द्वारा सिफारिश किए गए मास्क के साथ ही किया जाना चाहिए।
- साँस से छोड़ी गई हवा को फिर से साँस में लेने से बचने के लिए, CPAP मास्क का इस्तेमाल तब तक न करें जब तक डिवाइस चालू न कर दी गई हो और वह हवा की आपूर्ति न कर रही हो। मास्क में झरोखों को कभी अवरूद्ध नहीं करना चाहिए। जब डिवाइस चालू हो और ताज़ी हवा की आपूर्ति कर रही हो, तो साँस से छोड़ी गई हवा मास्क के झरोखों से बाहर कर दी जाती है। तथापि, जब डिवाइस संचालन में नहीं होता, तो साँस से छोड़ी गई हवा को फिर से साँस में लिया जा सकता है। कुछ मिनट से ज्यादा लंबे समय तक साँस से छोड़ी गई हवा को फिर से साँस में लेने से कुछ परिस्थितियों में घुटन पैदा हो सकती है। यह चेतावनी ज्यादातर CPAP डिवाइस पर लागू होती है।
- DeVilbiss BLUE डिवाइस जीवन-रक्षक डिवाइस नहीं है और यह कुछ डिवाइस दोष होने पर या पॉवर की विफलता पर संचालन बंद सकती है। यह 66 पाउंड/30 किलो या ज्यादा वज़न वाले व्यक्तियों द्वारा अनायास साँस लेने के इस्तेमाल के लिए अभिप्रेत है।
- बिजली के झटके से बचने के लिए, सफ़ाई या सर्विसिंग करते समय हमेशा पॉवर कॉर्ड का प्लग, दीवार आउटलेट के पॉवर स्रोत से निकाल दें।
- कुछ स्थितियों में सतह के निम्नलिखित तापमान 41 °C से अधिक हो सकते हैं:
 - CPAP की बाहरी सतह..... 43°C
 - रोगी ट्यूबिंग कनेक्टर..... 45°C
 - एन्कोडर शॉफ्ट (जिसकी नियंत्रण नॉब निकाल दी गई है)..... 42°C
 - ह्यूमिडिफायर हीटर प्लेट..... 65°C
 - बाहरी पॉवर सप्लाइ..... 42°C

- ज्वलनशील निश्चेतक मिश्रण की उपस्थिति में वायु या ऑक्सीजन या नाइट्रस ऑक्साइड के साथ उपयोग करने के लिए उपकरण उपयुक्त नहीं है।
- मेडिकल इलेक्ट्रिक उपकरण को वियुतचुबकीय अनुकूलता (EMC) के लिए योग्यता के लिए विशेष सावधानियों की आवश्यकता होती है और सलग्न दस्तावेज़ में प्रदान की गई EMC जानकारी के अनुसार स्थापित किए जाने और सेवा में रखे जाने की आवश्यकता होती है।
- पोर्टेबल और मोबाइल RF संचार उपकरण मेडिकल इलेक्ट्रिक उपकरण को प्रभावित कर सकते हैं।
- उपकरण या सिस्टम को अन्य उपकरण के साथ जुड़ा हुआ या क्रमबद्ध रूप से उपयोग नहीं किया जाना चाहिए और यदि जुड़ा हुआ या क्रमबद्ध रूप से उपयोग करना आवश्यक हो, तो उपकरण या सिस्टम को कॉन्फिगरेशन में सामान्य ऑपरेशन के सत्यापन के लिए उपयोग किया जाना चाहिए, जिसमें इसका उपयोग किया जाएगा।
- यदि आप पूरे चेहरे के मास्क (मूँह और नाक दोनों को ढकने वाला) का प्रयोग कर रहे हों तो इसमें सेफ्टी(सरोहण) वाल्व अवश्य होना चाहिए।
- उपकरण किसी अनियंत्रित या उच्च दाब वाले ऑक्सीजन स्रोत से न जोड़े।
- जहरीले या हानिकारक वाष्प स्रोत के निकट उपकरण का प्रयोग करें।
- यदि कमरे का तापमान 40° C (104° F) से अधिक हो तो उपकरण का प्रयोग न करें। यदि कमरे में 40° C (104° F) से अधिक के तापमान पर उपकरण का प्रयोग हो तो वायु प्रवाह 43° C (109° F) से पार कर सकता है। यह श्वास नली में जलन या घात का कारण हो सकता है।
- उपकरण का प्रयोग सूरज की सीधी रोशनी में या किसी ऊष्माजन्य उपकरण के निकट न करें क्योंकि इन परिस्थितियों में उपकरण से बाहर आ रही हवा का तापमान बढ़ सकता है।
- यदि सोने के दौरान अनियमित श्वास रोध हो तो अपने स्वास्थ्य सलाहकार से सपर्क करें।
- यदि आप उपकरण में कोई असामान्य परिवर्तन देखते हों, यदि यह कोई असामान्य या तीव्र ध्वनि कर रहा हो, यदि यह गिराया गया हो या खराब संचालन किया गया हो, यदि घेरे के अंदर पानी चला गया हो, या यदि घेरा टूट गया हो, पॉवर कॉर्ड निकाल लें और प्रयोग बंद कर दें। अपने गृह सेवादाता को सपर्क करें।
- समय समय पर इलेक्ट्रिकल कॉर्ड और केबल में किसी क्षति या टूट-पूट के संकेत देखते रहें। प्रयोग रोक दें और खराब पाए जाने पर बदलें।

सावधानी

उपकरण को क्षति की संभावना को संकेतित करता सावधानी-निर्देश।

- उचित संचालन के लिए, सिस्टम को सपाट, मजबूत, समतल सतह पर रखें। DeVilbiss BLUE डिवाइस को वहाँ न रखें जहाँ से यह फर्श पर गिर सकती हो या जहाँ पॉवर कॉर्ड से उलझने का खतरा पैदा हो सकता हो।
- डिवाइस के वायु के द्वार कभी अवरुद्ध न करें। किसी द्वार या ट्यूबों में कोई वस्तु न डालें।
- केवल DeVilbiss द्वारा सिफारिश किए गए सहायक उपकरणों का इस्तेमाल करें।
- डिवाइस के पीछे स्थित USB पोर्ट प्रदाता के इस्तेमाल के लिए है। पोर्ट का इस्तेमाल केवल DeVilbiss द्वारा स्वीकृत किए गए सहायक उपकरणों के साथ किया जाना चाहिए। इस पोर्ट के लिए कोई अन्य डिवाइस सलग्न करने का प्रयास न करें क्योंकि यह CPAP या सहायक डिवाइस को नुकसान पहुँचा सकता है।
- DeVilbiss BLUE डिवाइस के साथ इस्तेमाल के लिए केवल DeVilbiss DV6 सीरीज गरम किए गए ह्यूमिडिफायर सिस्टम की सिफारिश की जाती है। अन्य ह्यूमिडिफायर सिस्टम डिवाइस को श्वास-संबंधी घटनाओं का पता लगाने से रोक सकते हैं और मास्क में दबाव के अनुचित स्तर का कारण बन सकते हैं।
- ह्यूमिडिफायर का इस्तेमाल करते समय DeVilbiss BLUE डिवाइस की ऊँचाई मास्क से कम होनी चाहिए ताकि मास्क में पानी जाने से रोक जा सके।
- डिवाइस को कभी पानी से न खँगालें या पानी में न रखें। तरल पदार्थों को कभी पोर्ट, स्विच या वायु फिल्टर में या आसपास न जाने दें; ऐसा करने से उत्पाद को नुकसान हो सकता है। अगर ऐसा होता है, तो डिवाइस का इस्तेमाल मत करें। पॉवर कॉर्ड हटा दें और सर्विस के लिए अपने डिवाइस प्रदाता से संपर्क करें।
- सघनन से उपकरण को नुकसान हो सकता है। यदि उपकरण बहुत गर्म या बहुत ठंडे तापमान के संपर्क में आया हो तो थैरेपी शुरू करने से पहले इसे कमरे के तापमान (संचालन तापमान) पर समायोजित होने दें। उपकरण को विशिष्ट निर्देशों में दर्शाए तापमान रेंज के बाहर संचालित न करें।
- उपकरण को सीधे कालीन, फैंब्रिक या अन्य ज्वलनशील पदार्थ के ऊपर न रखें।

- तम्बाकू धूम्रपान से उपकरण में राल बन सकती है, जिससे उपकरण खराब हो सकता है।
- गंदे इनलेट फिल्टर से संचालन तापमान बढ़ सकता है और इससे उपकरण का कार्यप्रदर्शन प्रभावित हो सकता है। सुचारुता और स्वच्छता के लिए इनलेट फिल्टर की नियमित जाँच आवश्यक है।
- उपकरण में नम फिल्टर का प्रयोग न करें। साफ किये गए फिल्टर को सूखने का पूरा समय देना सुनिश्चित करें।
- केवल DeVilbiss डीसी पॉवर कॉर्ड और बैटरी एडाप्टर केबल का प्रयोग करें। किसी दूसरे यंत्र का प्रयोग उपकरण को नुकसान पहुँचा सकता है। आक्सीजन निर्धारित की गई गैस है और इसे केवल चिकित्सक की देखरेख में दिया जाना चाहिए।
- ऑक्सीजन स्रोत के प्रवाह की सेटिंग चिकित्सक द्वारा निर्दिष्ट की जानी चाहिए।
 - अधिकतम आक्सीजन दबाव 8.5 psi है। अधिकतम आक्सीजन प्रवाह दर 10 lpm है।
- ऑक्सीजन प्रवाह चालू करने से पहले हमेशा CPAP चालू करें।
- CPAP बंद करने से पहले हमेशा ऑक्सीजन का प्रवाह बंद कर दें।
- डिवाइस के संचालन और डिवाइस की नुकसान से रक्षा के लिए उचित फिल्टर प्रकार्य महत्वपूर्ण है।

परिचय

अभिप्रेत इस्तेमाल

DeVilbiss IntelliPAP2/DeVilbiss ब्लू सीरीज स्वाभाविक तरीके से सास लेने वाले 30 किलो (66 पाउंड) और ऊपर के रोगियों में सकारात्मक हवा के दबाव को लागू करने के माध्यम से ओएसए (OSA) के उपचार के लिए अभीष्ट है। घर और हेल्थकेयर के वातावरण में डिवाइस को उपयोग किया जाना है।

अंतर्विरोध

पॉजिटिव वायु-मार्ग दबाव उपचार का पहले से मौजूद स्थितियों वाले कुछ रोगियों में अंतर्विरोध हो सकता है:

- गंभीर बालस फेफड़ों की बीमारी
- वातिलवक्ष (न्यूमोथोरैक्स)
- रोग-संबंधी कम रक्तचाप
- निर्जलीकरण
- मस्तिष्कमेरु तरल पदार्थ रिसाव, हाल की कपाल सर्जरी या आघात।

- नजरअदाजकियागयाऊपरीवायु-मार्ग
- अल्पसवातन

अगर आपमें साइनस या मध्य कान सक्रमण के लक्षण दिखाई देते हैं तो पॉज़िटिव वायु-मार्ग दबाव उपचार का इस्तेमाल अस्थायी रूप से अतर्विरोध पैदा कर सकता है। अगर अपने उपचार के विषय में आपका कोई सवाल है तो अपने चिकित्सक से संपर्क करें।

(MR) असुरक्षित एमआर (MR)

इस डिवाइस या एक्सेसरीज को चुंबकीय अनुनाद (MR) के वातावरण में मत लायें क्योंकि यह रोगी के लिए अस्वीकार्य जोखिम का कारण बन सकता है या डिवाइस या एमआर मेडिकल डिवाइस को क्षति पहुंचा सकता है। उपकरण और एक्सेसरी का MR वातावरण में सुरक्षा के लिए मूल्यांकन नहीं किया गया है।

वियुत्-चुम्बकीय वातावरण जैसे CT स्कैनर, डायथर्मो, RFID और वियुत् चुम्बकीय सुरक्षा प्रणाली (मेटल डिटेक्टर) में उपकरण का प्रयोग न करें क्योंकि यह मरीज को असह्य खतरे या CPAP को नुकसान का कारण बन सकता है। कुछ वियुत् चुम्बकीय स्रोत स्पष्ट नहीं हो सकते, यदि आप उपकरण के कार्य-प्रदर्शन में कोई असामान्य परिवर्तन देखते हैं, यदि इससे कोई असामान्य या तेज ध्वनि आ रही हो, तो पावर कनेक्शन हटा दें और प्रयोग बंद कर दें। अपने गृह सेवादाता को संपर्क करें।

तैयार करना

सबसे पहले, अपने CPAP को पैकेट से निकालें और सभी आइटम की पहचान करें।

विषय-सामग्री



1. कैरिंग केस
2. ट्यूबिंग
3. फ़िल्टर कवर
4. वैकल्पिक महीन कण फ़िल्टर
5. अतिरिक्त वायु प्रवेश फ़िल्टर
6. SD कार्ड (वैकल्पिक)
7. पाँवर सप्लाई
8. पाँवर कॉर्ड
9. CPAP डिवाइस

अनुदेश गाइड (दिखाई नहीं गई)

नोट - सामग्री मॉडल के अनुसार भिन्न-भिन्न हो सकती है। अपने मॉडल के लिए विशिष्ट आइटम के लिए कृपया डिवाइस के कार्टन पर सामग्री की सूची देखें।

नोट - गरम किए गए आर्द्रिकरण विकल्प वाले मॉडल के लिए, डिवाइस सेटअप के लिए कृपया ह्यूमिडिफायर गाइड देखें।

महत्वपूर्ण हिस्से-पुर्जे

अपना प्रदर्शन समझना

उपचार स्क्रीन: ब्लोअर चालू

घड़ी (अगर सक्रिय है) → 11:13 AM

स्थिति आइकन (इनसेट देखें) → USB, Bluetooth, Alarm icons

वर्तमान वितरित दबाव → 4.1 cmH₂O

रैंप चालू और शेष समय सूचक → 19:46

ब्लोअर चालू सूचक → Fan icon

मॉड सूचक → CPAP

SmartFlex चालू सूचक → SmartFlex icon

ह्युमिडिफायर चालू और सेटिंग सूचक (केवल तभी प्रकाशित होता है जब वैकल्पिक ह्युमिडिफायर जुड़ा हो) → Humidifier icon

इनसेट: स्थिति आइकन

USB कनेक्टेड सूचक → USB icon

ब्लूटूथ सिग्नल सूचक → Bluetooth icon

ऑक्सीमीटर कनेक्टेड सूचक → Pulse icon

सतर्क होने का चेतावनी संकेतक → Alarm icon

ब्लोअर चालू सूचक

नषिक्रयि स्क्रीन: ब्लोअर चालू

उपचार दबाव → 4.1 cmH₂O

रैंप सूचक → Ramp icon

नषिक्रयि स्क्रीन: ब्लोअर बंद

नषिक्रयि स्क्रीन: ब्लोअर चालू (घड़ी के बनिा)

नषिक्रयि स्क्रीन: ब्लोअर बंद (घड़ी के बनिा)

सबमेनू शीर्षक

स्क्रीन विवरण

पृष्ठ सूचक → SMARTCODE screen

वापस सूचक → BACK button in SMARTCODE screen

सेटिंग लॉक सूचक → Lock icon in RAMP screen

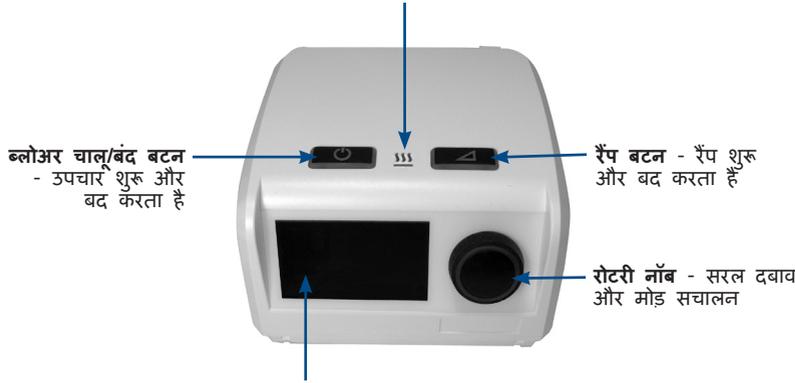
SMARTCODE screen: SMARTCODE, Adherence Score 100% (30/30), Usage Threshold 4 Hours

DAYS screen: DAYS, 1, 7, 30, 90

RAMP screen: RAMP, TIME 0:20, PRESSURE 4.0

अपने नियंत्रण समझना

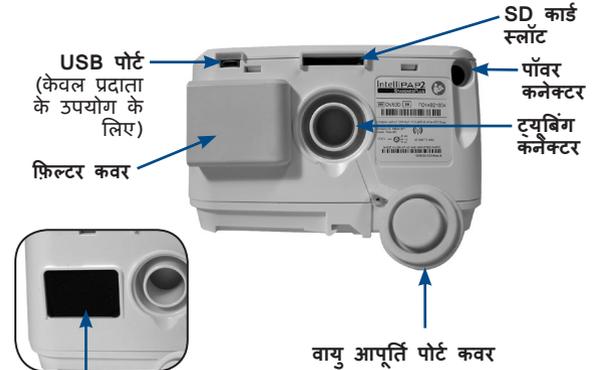
हीटर चालू/गरम सतह LED सूचक
(केवल वैकल्पिक गरम आर्द्रिकरण के साथ सक्रिय होता है)



प्रदर्शन

- मुख्य मेनू में होने पर उपयोगकर्ता की कार्रवाई के बिना 10 सेकंड के बाद निष्क्रिय स्क्रीन पर लौट आता है।
- किसी सबमेनू में होने पर उपयोगकर्ता की कार्रवाई के बिना 2 मिनट के बाद मुख्य मेनू में लौट आता है।

अपना डिवाइस समझना



वायु फिल्टर

सिस्टम एसेंबली

1. सिस्टम के घटक स्थिर सतह पर रखें।

नोट - गरम किए गए आर्द्रिकरण विकल्प वाले मॉडल के लिए, डिवाइस सेटअप के लिए कृपया ह्यूमिडिफायर गाइड देखें।

2. डिवाइस के पीछे और दीवार के आउटलेट में पॉवर कॉर्ड डालें।



3. सत्यापन करें कि वायु आपूर्ति पोर्ट का कवर डिवाइस के निचले हिस्से में पोर्ट में डाला गया है।



4. ट्यूबिंग को डिवाइस से जोड़ें।



5. मास्क तैयार करें और ट्यूबिंग से जोड़ें।



6. SD कार्ड स्लॉट में डालें (अगर लागू हो)।



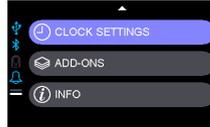
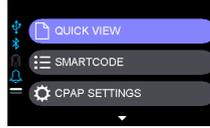
सुविधाएँ और सेटिंग्स

आपकी DeVilbiss BLUE डिवाइस में निजीकृत करने और आपके उपचार अनुभव को बेहतर बनाने के लिए कई सुविधाएँ और सेटिंग्स हैं। इनमें से अनेक पूरी तरह समायोजित की जा सकती हैं, जबकि दूसरी में सीमित या कोई समायोजन नहीं हो सकता। इस पूरे अनुभाग में निम्नलिखित लीजेंड का इस्तेमाल किया गया है:

- ❗ **केवल जानकारी** - गैर-समायोज्य सेटिंग का संकेत करता है
- ✓ **सक्षम किया गया/असक्षम किया गया** - आप चयनित विकल्प चालू या बंद कर सकते हैं
- 🔒 **लॉक किया गया** - उस सेटिंग का संकेत करता है जिसे आपका प्रदाता लॉक कर सकता है। लॉकड 🗑 या अनलॉकड 🗑 आइकन प्रदर्शन के ऊपरी दाएँ भाग में दिखाए जाएंगे। लॉकड सेटिंग्स केवल आपका प्रदाता समायोजित कर सकता है।
- 👁 **दृश्य/अदृश्य** - उस सुविधा का संकेत करता है जिसे आपका प्रदाता अदृश्य कर सकता है। अगर कोई सुविधा अदृश्य है, तो आप इसे अपनी डिवाइस में नहीं देख सकेंगे।
- ← **मेनू के भीतर, पिछले स्क्रीन पर जाने के लिए वापस जाएँ चुनें। नोट-** किसी भी मेनू में ऑन/ऑफ बटन दबाने से बाहर निकल कर थैरेपी स्क्रीन पर पहुँच जाएंगे।

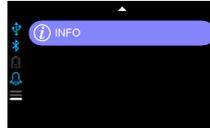
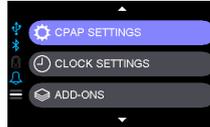
मुख्य मेनू आइटमस

ह्युमिडिफ़ायर विकल्पों के बिना।



स्क्रीन नेविगेट करना: बस रोटरी नॉब को वांछित आइटम पर घुमाएँ और आइटम चुनने के लिए नॉब दबाएँ।

वैकल्पिक ह्युमिडिफ़ायर के साथ।



स्क्रीन नेविगेट करना: बस रोटरी नॉब को वांछित आइटम पर घुमाएँ और आइटम चुनने के लिए नॉब दबाएँ।

दुरंत दृश्य मेनू (Quick View) 👁 ⓘ

तुरत दृश्य आपके उपचार का विवरण, और साथ ही पूर्व निर्धारित दिनों की सख्या के बारे में ज्यादा विस्तृत जानकारी दिखाता है। तुरत दृश्य में कोई उपयोगकर्ता समायोज्यता नहीं होती। अगर आपकी बीमा कंपनी द्वारा अपेक्षित होगा तो आपका प्रदाता इस जानकारी के लिए आपसे संपर्क करेगा।

1. तुरत दृश्य चुनने के लिए दबाएँ! (Quick View)



2. विवरण स्क्रीन प्रकट होगी।



SmartCode Adherence Score™

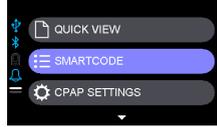
3. देखने के लिए दिनों की सख्या चुनने के लिए नॉब घुमाएँ।





SmartCode डेटा सेट एन्क्रिप्टेड कोड के माध्यम से आपके उपचार के बारे में विस्तृत जानकारी प्रदान करते हैं। डिफ्रिप्टेड डेटा में अनेक बीमा कपनियों द्वारा अपेक्षित जानकारी शामिल है ताकि वे आपके उपकरण की कवरेज जारी रख सकें। डेटा सेट को www.DeVilbissSmartCode.com वेबसाइट पर जाकर और कोड दर्ज करके डिफ्रिप्ट किया जा सकता है। अगर आपकी बीमा कपनी द्वारा अपेक्षित होगा तो आपका प्रदाता इस डेटा सेट के लिए आपसे संपर्क करेगा।

1. SmartCode विकल्प चुनें

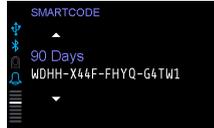


2. 1-दिन डेटा सेट प्रकट होता है



3. स्क्रीन देखने के लिए नॉब घुमाना जारी रखें:

- 7 दिन
- 30 दिन
- 90 दिन
- अनुपालन
- तिथि
- क्रम सख्या
- SmartCode RX (निम्नलिखित अनुभाग देखें)



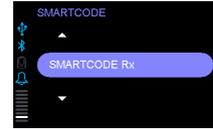
नियोक्ता/बीमाकर्ता/चिकित्सक के लिए अनुपालन रिपोर्ट उत्पन्न करना

SmartCode रिपोर्ट ज्यादातर सतत अनुपालन/पालन जानकारी की अपेक्षाएँ पूरी करती हैं, और सॉफ्टवेयर 2,046 दिन (5.6 साल) को डेटा बरकरार रखती है। हमारी सिफारिश है कि आप यह सुनिश्चित करने के लिए अपने प्रदाता के साथ काम करें कि SmartCode डेटा साफ करने के लिए नियमित समय निश्चित करें कि उपयोग की वर्तमान जानकारी उपलब्ध है। अनुपालन मीटर को केवल तभी साफ किया जाना चाहिए जब आवश्यक रिपोर्ट उत्पन्न कर ली गई हो, और अनुरोध करने वाले ने उसे स्वीकृत कर लिया हो। साफ हो जाने के बाद, 5.6 सालों का नया चक्र शुरू होता है और पिछले डेटा का एकमात्र स्रोत रिपोर्ट की हार्ड-कॉपी होगा।

नोट-मीटर साफ करने तक पहुँचकेवल प्रदाता के पास होती है।

SmartCode Rx सबमेन्

इस सबमेन् से आपका प्रदाता एन्क्रिप्टेड कोड की इनपुट के माध्यम से आपका नुस्खा समायोजित कर सकता है। कोड में वर्ण या सख्याएँ हो सकती हैं और नॉब को 0-9 और A-Z के माध्यम से रोल करने के लिए किसी भी तरफ घुमाया जा सकता है।



1. अपने प्रदाता द्वारा दिया गया कोड इनपुट करने के लिए SmartCode Rx चुनें।



2. हाइलाइट करें, और फिर पहला अंक चुनने के लिए नॉब घुमाएँ और दबाएँ।



3. सभी अकों के माध्यम से जारी रखें।



4. सत्यापित करने के लिए कोड लिख लें और प्रदाता को दें।

⚙️ CPAP सेटिंग्स मन्ू (CPAP Settings)

Rx दबाव (Pressure) ⓘ

Rx दबाव चुनें



स्वचालित मोड

अपनी नुस्खे की दबाव सेटिंग देखें



CPAP मोड

अपनी नुस्खे की दबाव सेटिंग देखें



ⓘ SmartFlex™ दबाव राहत आराम प्रौद्योगिकी

जब सक्रिय होता है, तो SmartFlex दबाव राहत सुविधा थोड़ा साँस छोड़ने के दौरान दबाव कम करके आपके लिए अपने निर्धारित दबाव के खिलाफ साँस छोड़ना आसान बनाने में मदद करता है। अगर आप दबाव राहत प्रकार्य का इस्तेमाल करते समय साँस की घटना का अनुभव करें, तो डिवाइस सामान्य श्वास शुरू होने तक, इस प्रकार्य को स्वचालित रूप से निष्क्रिय कर देगी।

1. SmartFlex चुनें

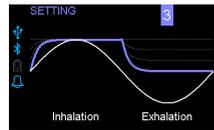


2. सेटिंग चुनें (Setting)



3. 1-3 या बद चुनें

नोट - 1 सबसे कम राहत है और 3 सबसे ज्यादा।



4. हमेशा चालू या केवल रैंप चुनने के लिए दबाएँ। (Always on or Ramp Only)



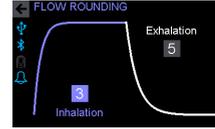
हमेशा चालू (Always On) = SmartFlex दबाव राहत रात भर सक्रिय रहता है।

केवल रैंप (Ramp Only) = SmartFlex दबाव राहत केवल रैंप के दौरान चालू रहता है।

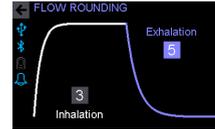
5. फ्लो गोलाई चुनें (Flow Rounding)



6. साँस लेने के लिए 0-5 (Inhalation) चुनें



7. साँस छोड़ने के लिए 0-5 Exhalation चुनें
नोट - 0 सबसे कम पूर्ण है और 5 सबसे ज्यादा।



(Flow Rounding फ्लो पूर्णन वह गति निर्धारित करता है जिससे SmartFlex दबाव राहत बदलता है।)

⚙️ CPAP सेटिंग्स मेनू (CPAP Settings)

📶 रैंप विकल्प ⓘ 🔒

जब सक्रिय की जाती है, तो यह सुविधा डिवाइस को क्रमशः नुस्खे के दबाव तक ले जाती है ताकि आप आसानी से सो सकें।

1. रैंप चुनें (Ramp)



2. रैंप समय चुनें।

(अगर अनलॉक किया गया हो) (Ramp Time)



3. रैंप समय निर्धारित करें (0-45) 🔒 मिनट से 5 मिनट की बढ़ोतरी।



4. रैंप दबाव देखें ⓘ (प्रदाता द्वारा निर्धारित)



🌫️ नमी की सेटिंग्स

(यह सेटिंग केवल तभी लागू होती है अगर आपके पास वैकल्पिक गरम आर्द्रकरण है।)

1. नमी चुनें (Humidity)



2. बद या 1 से 5 बार तक नमी सेटिंग चुनें। ध्यान दें: 5 बार उच्चतम आर्द्रता है।



🌀 ट्यूबिंग सेटिंग्स 🔒

अपने ट्यूबिंग आयामों के आधार पर इष्टतम उपचार की समायोजन की अनुमति देता है।

1. ट्यूबिंग चुनें (Tubing)



2. व्यास चुनें (Diameter): 15मिमी या 22मिमी

व्यास	15 मिमी	22 मिमी
लंबाई	1.8 मी (6')	1.8 मी (6'), 2.4 मी (8'), 3.0 मी (10'), 3.7 मी (12')



3. (Length) लंबाई चुनें अगर 22 मिमी व्यास हो। **नोट:** ये सेटिंग्स आपके द्वारा इस्तेमाल की जा रही ट्यूब के मिलान में होनी चाहिए ताकि मास्क पर दबाव सही रहे।



नोट – नली के व्यास का सत्यापन करने के लिए आइटम/स्पेयर पार्ट प्रतिस्थापन खंड को देखें।

नोट – बैकटीरिया फिल्टर विकल्प प्रदाता द्वारा सेट किया जाता है।

⚙️ CPAP सेटिंग्स मेनू (CPAP Settings)

🔊 मास्टर वॉल्यूम सेटिंग

रोगी सदेशों के लिए चेतावनी मात्रा के समायोजन की अनुमति देता है।

1. आयतन चुनें (Volume)



2. मास्टर मात्रा चुनें (ध्वनि स्तर) 0-100% से 0 = बंद (मौन) (Master Volume)



☀️ उज्ज्वलता सेटिंग्स

प्रदर्शन और नियंत्रण उज्ज्वलता के समायोजन की अनुमति देता है।

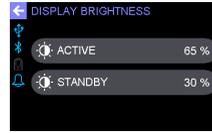
1. उज्ज्वलता चुनें (Brightness)



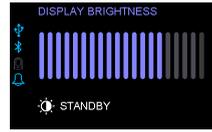
2. प्रदर्शन (Display) (प्रदर्शन क्षेत्र की उज्ज्वलता) या नियंत्रण चुनें (Controls) (शीर्ष बटन की उज्ज्वलता, हीटर-चालू सूचक, और रोटरी नॉब)



3. सक्रिय या अतिरिक्त चुनें (Active or Standby)



4. उज्ज्वलता स्तर चुनें



सक्रिय (Active) = उपयोगकर्ता गतिविधि के दौरान उज्ज्वलता (बटन या मेनू का इस्तेमाल करते समय)। 10% से 100% तक सेटिंग्स (अतिरिक्त उज्ज्वलता के बराबर या ज्यादा होनी चाहिए)

अतिरिक्त (Standby) = उज्ज्वलता जब कोई उपयोगकर्ता गतिविधि न हो (निष्क्रिय)। 2 मिनट तक कोई गतिविधि न होने पर 0% से सक्रिय (सक्रिय उज्ज्वलता के बराबर या कम होनी चाहिए) सेटिंग्स प्रदर्शन और नियंत्रण अतिरिक्त उज्ज्वलता में बदल जाते हैं।

नोट - यदि स्टैंडबाई नियंत्रण की चमक 0% सेट की गई है, हीटर-ऑन सकेतक एक निम्न स्तर पर बना रहता है।

☑️ मेनू सक्षम करें

✓ सक्षम किया गया (सक्रिय किया गया)

स्वतः प्रारंभ/बंद सुविधा और अधिसूचनाएँ सक्रिय या निष्क्रिय की जा सकती हैं। स्वतः प्रारंभ/बंद सक्रिय करने से आप अपने मास्क में साँस लेकर उपचार शुरू कर सकते हैं और अपना मास्क निकालकर उपचार बंद कर सकते हैं। अधिसूचनाएँ सक्रिय करने से यह सुनिश्चित होगा कि वे उत्पन्न होने पर आपकी स्क्रीन पर प्रदर्शित हों।

1. सक्षम करें चुनें और फिर वांछित विकल्प चुनें (Enable)



2. स्वतः बंद नोट अगर स्वतः बंद सक्षम किया गया है, तो स्वतः प्रारंभ स्वचालित रूप से सक्षम हो जाता है (Auto Stop)



3. स्वतः प्रारंभ (Auto Start)



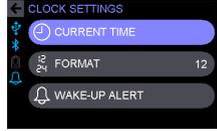
4. अधिसूचनाएँ (विवरण के लिए रोगी सदेश देखें) (Notifications)



घड़ी सेटिंग्स मेनू (Clock Settings)

घड़ी - वर्तमान समय

1. वर्तमान समय चुनें (Current Time)



2. घटा, मिनट, और पूर्वाह्न/अपराह्न (अगर लागू हो) निर्धारित करें



12/24 स्वरूप (Format)

1. 12 या 24 घटे का घड़ी स्वरूप चुनें



जागो चेतावनी (Wake-Up Alert)

जागो चेतावनी से आपका CPAP प्रकार्य भी अलार्म घड़ी के रूप में कार्य करता है।

1. जागो चेतावनी चुनें (Wake-Up Alert)



2. जागो चेतावनी चालू चुन (Wake-Up Alert On)



3. चेतावनी टाइम चुनें व निर्धारित करें (Alert Time)



4. आयतन चुनें (Volume)



5. जागो चेतावनी वॉल्यूम (ध्वनि स्तर) निर्धारित करें 0 = बंद (मौन) (Wake-Up Alert Volume)



नोट - जागो चेतावनी वॉल्यूम मास्टर वॉल्यूम से अलग है।

अगर प्रदाता घड़ी अदृश्य करता है, तो जागो चेतावनी अदृश्य रहती है। अगर घड़ी दिखाई जाती है, तो जागो चेतावनी दृश्य या अदृश्य की जा सकती है।

नोट - अगर अतिरिक्त प्रदर्शन उज्ज्वलता 0% (बंद) चुनी जाती है, तो निष्क्रिय रहने पर घड़ी दिखाई नहीं देगी। जागो चेतावनी उपलब्ध है और सक्रिय करने पर स्क्रीन को सक्रिय में बदल देती है।

सुविधाएँ और सेटिंग्स

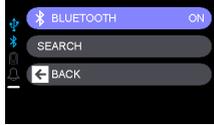
≡ एड-ऑनस (Add-Ons)

इस मेनू से DV6WM वायरलेस मॉडम, नोनि Nonin® WristOx2® वायरलेस ऑक्सीमीटर, और अन्य डिवाइस जैसी DeVilbiss द्वारा स्वीकृत डिवाइस से कनेक्शन की अनुमति मिलती है।

✦ Bluetooth®

ब्लूटूथ, ब्लूटूथ सक्षम आइटम के कनेक्शन की अनुमति देता है जैसे वायरलेस मॉडम या ऑक्सीमीटर।

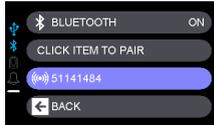
1. ब्लूटूथ चुनने और चालू चुनने के लिए दबाएँ।



2. खोजें चुनें। (Search)



3. ब्लूटूथ उपकरणों की खोज की जा रही है। रेंज के अन्दर आक्सीमीटरों की सूची दिखाता है। CPAP के साथ जोड़ी बनाने के लिए आइटम सीरियल नंबर पर क्लिक करें।



एयरलाइन में प्रयोग हेतु-
ब्लूटूथ का चुनाव करें और
ऑफ बटन दबाएँ।

📶 वायरलेस मॉडम

वैकल्पिक DV6WM की जानकारी।

1. वायरलेस मॉडम चुनें (Wireless Modem)



2. वायरलेस मॉडम जानकारी स्क्रीन



ब्लूटूथ और वायरलेस मॉडम की सिग्नल शक्ति और साथ ही मॉडम की बैटरी की स्थिति दर्शाती है। नोट - विवरण के लिए DV6WM अनुदेश गाइड देखें।

📶 ऑक्सीमीटर

वैकल्पिक Nonin WristOx2 वायरलेस ऑक्सीमीटर की जानकारी।

1. ऑक्सीमीटर चुनें (Oximeter)



2. ऑक्सीमीटर जानकारी स्क्रीन। नोट - विवरण के लिए ऑक्सीमीटर अनुदेश गाइड देखें।

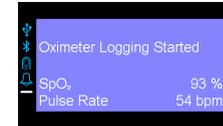


रात की

1. यह दिखाने के लिए पॉप-अप संदेश कि ऑक्सीमीटर लॉगिंग शुरू हो गई है। वायरलेस ऑक्सीमीटर को CPAP से जोड़ें और उंगली जाँच करें।

2. तब तक प्रतीक्षा करें जब तक CPAP प्रदर्शन "ऑक्सीमीटर लॉगिंग शुरू" पॉप-अप संदेश नहीं दिखाता जिसका मतलब यह है कि आपका CPAP ऑक्सीमीटर से डेटा रिकॉर्ड कर रहा है। (Oximeter Logging Started)

नोट-अगर घर में एक से ज़्यादा लोग वायरलेस ऑक्सीमीटर का इस्तेमाल कर रहे हैं, तो हर व्यक्ति को अलग-अलग समय पर यह जाँच करनी चाहिए।

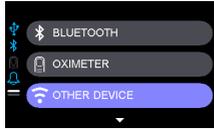


3. रिकॉर्डिंग समाप्त होने के बाद, उंगली की प्रोब हटाएँ और ऑक्सीमीटर से सेंसर केबल को अलग कर दें। CPAP एक संदेश प्रदर्शित करेगा 'ऑक्सीमीटर की लॉगिंग रुक गई' और एक बार बीप की आवाज़ होगी।

☰ जोड़ी बनाना सफल।

📶 अन्य डिवाइस (Other Device)

1. वांछित डिवाइस चुनें।



2. अन्य डिवाइस जानकारी स्क्रीन।



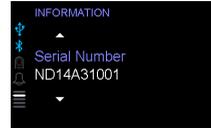
जानकारी (Info) ⓘ

आपको बुनियादी डिवाइस जानकारी देखने की अनुमति देता है।

1. जानकारी चुनें।



2. बायोस, फर्मवेयर, अनुपालन मीटर, घटा मीटर, और क्रम सख्या स्क्रीन, फर्मवेयर, और बायोस के माध्यम से स्कॉल करने के लिए नॉब घुमाएँ।



रोगी संदेश

आपके उपचार के दौरान विभिन्न संदेश प्रदर्शित किए जा सकते हैं; कुछ में श्रव्य चेतावनी शामिल होती है जिसे मास्टर वॉल्यूम सेटिंग नियंत्रित करती है।

1. अधिसूचनाएँ



ये घटक सॉफ्ट करने और बदलने के लिए दोस्ताना अनुकूल अनुस्मारक होते हैं और, अगर सक्षम किए जाते हैं, तो निम्नानुसार उत्पन्न होते हैं। बटन दबाने या नॉब की गति से प्रदर्शन से खारिज करें।

प्रदर्शित अधिसूचना	पुनरावृत्ति अंतराल
Air Intake Filter Due for Cleaning	इस्तेमाल के 50 घंटे (साँस लेने के समय)
Mask, Tubing, and Chamber Due for Cleaning	इस्तेमाल के 35 घंटे (साँस लेने के समय)

2. संदेश

ये उन स्थितियों की पहचान करती हैं जिनमें आपके/आपके प्रदाता द्वारा कार्यवाई की जरूरत होती है या सिर्फ जानकारी हो सकती है। बटन दबाने या नॉब की गति से प्रदर्शन से खारिज करें।

प्रदर्शित संदेश	घटना के लिए शर्त
Mask Off Please Check Mask Fit	मास्क हटा है स्थिति की पहचान होने के 10 सेकंड बाद।
Auto-STOP Detected	जब स्वतः बंद होता है।
Auto-START Detected	जब स्वतः प्रारंभ होता है।
Wake-Up Alert <current time>	जब जागो चेतावनी सक्रिय होती है (अलार्म घड़ी बंद हो जाती है)।
Error with Code, Prescription Not Updated	जब SmartCode Rx दर्ज किया जाता है लेकिन गलत होता है।
Card Detected Please Wait ...	जब SD कार्ड की पहचान होती है। यह संदेश प्रदर्शित होने के समय SD कार्ड न निकालें।
Card Removed Send to Provider	जब डेटा स्थानांतरण के बाद SD कार्ड निकाल दिया जाता है।
Card Error Contact Provider	अगर SD कार्ड त्रुटि स्थिति की पहचान होती है।
Settings Not Updated Contact Provider	जब SD कार्ड के माध्यम से नुस्खे में बदलाव विफल रहता है।

प्रदर्शित संदेश	घटना के लिए शर्त
Card Transfer Successful	जब मान्य SD कार्ड डाला जाता है और डेटा स्थानांतरण पूरा हो जाता है।
Card Detected Ready for use	जब मान्य SD कार्ड डाला जाता है।
Firmware Update Please Wait ...	जब फर्मवेयर अद्यतन युक्त SD कार्ड डाला जाता है।

3. ऐड-ऑन डिवाइस संदेश

यह संदेश तब प्रदर्शित हो सकते हैं जब ऐड-ऑन आइटम इस्तेमाल में होते हैं, बटन दबाकर या नॉब की गति द्वारा प्रदर्शन से खारिज करें।

प्रदर्शित संदेश	घटना के लिए शर्त
Oximeter Logging Started SpO2 _____ Pulse Rate _____	जब ऑक्सीमीटर की पहले-पहल पहचान हुई और लॉगिंग शुरू हुई
Oximeter Logging Stopped	जब ऑक्सीमीटर सिग्नल खो गया और लॉगिंग बंद हो गई
Oximeter Finger Probe Off	जब ऑक्सीमीटर उँगली जाँच बंद स्थिति की पहचान होती है
Oximeter Finger Probe On SpO2 _____ Pulse Rate _____	जब ऑक्सीमीटर उँगली जाँच बंद स्थिति ठीक की जाती है
Wireless Modem Low Battery, Please Recharge	DV6WM की जोड़ी बनाई गई और बैटरी स्तर कम है

4. सर्विस कोड्स

इन्हें महत्वपूर्ण या गैर-महत्वपूर्ण में बाँटा जाता है। महत्वपूर्ण सर्विस कोड यूनिट को विफलता-से-सुरक्षित (ब्लोअर बंद) स्थिति में यूनिट रख देता है।

प्रदर्शित संदेश	घटना के लिए शर्त
Critical Service Code E0X - जहाँ (X) नंबर या वर्ण होता है। नोट - कोड E01 हमेशा अग्रेजी में दिखाया गया है क्योंकि भाषा सेटिंग अज्ञात होती है	सर्विस के लिए यूनिट लौटाने के लिए अपने उपकरण प्रदाता से संपर्क करें। संदेश प्रदर्शन पर बना रहता है और खारिज नहीं किया जा सकता।
सर्विस कोड E8X (गैर-महत्वपूर्ण - जहाँ (X) नंबर या वर्ण होता है)	अपने उपकरण प्रदाता से संपर्क करें। बटन दबाने या नॉब की गति से प्रदर्शन से खारिज करें।

नोट - सर्विस कोड चेतावनी अधिसूचना से सक्षम/अक्षम सेटिंग से अप्रभावित रहती है।

DEVILBISS SMARTLINK® रोगी उपचार प्रबंधन सिस्टम

हर DeVilbiss BLUE डिवाइस में DeVilbiss SmartLink प्रौद्योगिकी शामिल की गई है। इसका इस्तेमाल आपके प्रदाता द्वारा हमारे विशेष सॉफ्टवेयर के सयोजन में आपके उपचार की प्रभावशीलता और इसकी निगरानी के लिए किया जाता है कि आप डिवाइस का इस्तेमाल कितनी निरंतरता से करते हैं। जानकारी SD कार्ड के इस्तेमाल के माध्यम से या उस कंप्यूटर पर सीधे डाउनलोड करके प्राप्त की जा सकती है जिस पर SmartLink सॉफ्टवेयर स्थापित हो।

SD कार्ड का इस्तेमाल करना

आपका प्रदाता डेटा संग्रहित करने के लिए एक SD कार्ड प्रदान कर सकता है। इसे डिवाइस के सेट अप के दौरान स्थापित किया जाना चाहिए और डिवाइस में रखा जाना चाहिए। आपका प्रदाता आपको निर्देश देगा कि कार्ड कब वापस करना है।

कार्ड स्थापित करने के लिए

1. कार्ड को सीधा भाग ऊपर रखकर डालें। तब तक दबाएँ जब तक यह अपनी जगह में क्लिक नहीं हो जाता।



2. संदेश प्रदर्शित होगा और टोन सुनाई देगी।

Card Detected
Ready For Use

कार्ड की पहचान हुई है
इस्तेमाल के लिए तैयार

डेटा स्थानांतरण

1. डिवाइस कार्ड में कॉपी कर रहा है। प्रतिलिपि पूरी होने तक कार्ड डिवाइस में रहना चाहिए

ध्यान दें-

जब "कार्ड की पहचान हुई है, कृपया प्रतीक्षा करें" दिखाया जा रहा हो तो SD कार्ड मत निकालें। अगर इस संदेश के दौरान SD कार्ड निकाल दिया जाता है तो वह दूषित हो सकता है।

Card Detected
Please Wait...

कार्ड की पहचान हुई है
कृपया प्रतीक्षा करें

कार्ड निकालने के लिए

1. कार्ड दबाएँ और रिलीज करें; CPAP से निकालें।



2. संदेश प्रदर्शित होगा और टोन सुनाई देगी।

Card Removed
Send to Provider

कार्ड निकाल दिया गया
प्रदाता को भेजें

यात्रा जानकारी

नोट - वैकल्पिक विद्युत स्रोतों के लिए पार्ट सख्याओं के विवरण के लिए आइटम/स्पेयर पार्ट प्रतिस्थापन खड को देखें।

हवाई यात्रा

आपका उपकरण RTCA/DO-160 खड 21 श्रेणी M बैटरी के उपयोग के साथ वाणिज्यिक एयरलाइनों पर उपयोग के लिए अनुमोदित है। आपको ब्लूथ्रथ बद करना होगा। ब्लूथ्रथ पर जानकारी के लिए गाइड में सुविधाएँ और सेटिंग्स - ऐड-ऑन देखें।

अंतर्राष्ट्रीय यात्रा

आपकी DeVilbiss BLUE डिवाइस 100-240V ~ 50/60Hz की लाइन वोल्टेज स्वीकार करने में सक्षम है। दूसरे देश की यात्रा के लिए, बस अपने प्रदाता से उस क्षेत्र के लिए उचित पाँवर कॉर्ड के लिए आदेश दें या उचित अडैप्टर का इस्तेमाल करें।

ऊँचाई

यह डिवाइस स्वचालित रूप से 1060 hPa और 700 hPa (समुद्र के स्तर से ~ 1,400 फुट से 9,800 फुट नीचे) के बीच ऊँचाई के लिए क्षतिपूर्ति करती है। ज़्यादा ऊँचाई पर, साँस लेने का पैटर्न बदल जाता है और आप अपने CPAP उपचार के कुछ लाभ खो सकते हैं।

बैटरी/DC संचालन

DC पाँवर स्रोत के अनेक विकल्प उपलब्ध हैं:

- हवाई यात्रा करते समय, या किसी भी समय जब पोर्टेबिलिटी वांछित हो, और AC पाँवर उपलब्ध न हो तो DeVilbiss बैकअप पाँवर स्रोत के रूप में इस्तेमाल के लिए वैकल्पिक, कस्टम बैटरी (DV6EB) पेश करती है। कृपया विवरण के लिए अपनी बैटरी के साथ शामिल गाइड देखें।
- आपकी डिवाइस वैकल्पिक DC केबल का इस्तेमाल करके 12 V DC पाँवर स्रोत से संचालित की जा सकती है।
- वैकल्पिक रूप से, आपकी डिवाइस स्वतंत्र बैटरी से संचालित की जा सकती है। वैकल्पिक DC पाँवर कॉर्ड और वैकल्पिक DC बैटरी क्लैप-ऑन अडैप्टर का इस्तेमाल करके 12 V डीप साइकिल समुद्री बैटरी से कनेक्ट करें।
- अंत में, बजाय DeVilbiss BLUE डिवाइस से सीधे 12V DC पाँवर कनेक्ट करने के बजाय, आप AC इन्वर्टर के माध्यम से DC पाँवर पास कर सकते हैं जो सिस्टम को AC पाँवर डिलीवर करेगी। इन्वर्टर की पाँवर रेटिंग कम-से-कम 110V~ पर 200 वाट/220V~ पर 400 वाट होनी चाहिए।

बैटरी ऑपरेशन के चलने का अनुमानित समय

उदाहरण बैटरी का आकार = 100 W/Hr

CPAP सेटिंग (cmH2O)	केवल CPAP	गर्म किये गए ह्यूमिडिफाइडर के साथ CPAP		गर्म किये गए ह्यूमिडिफाइडर और PulseDose मॉड्यूल के साथ CPAP	
		हीटर सेटिंग = 3	हीटर सेटिंग = 5	हीटर सेटिंग = 3	हीटर सेटिंग = 5
	न्यूनतम चलने का समय(घंटे)	न्यूनतम चलने का समय(घंटे)	न्यूनतम चलने का समय(घंटे)	न्यूनतम चलने का समय(घंटे)	न्यूनतम चलने का समय(घंटे)
5	16.9	8.7	5.6	9.5	5.9
10	11.9	7.5	4.7	7.8	5.4
15	8.7	6.4	4.4	7.1	4.7
20	6.8	5.8	4.0	6.1	4.4

नोट - चलने का समय प्रतिमिनट 20 साँसों की साँस दर और स्टैण्डर्ड मास्क रिसिव पर है।



चेतावनी - ऑक्सीजन का इस्तेमाल

- ऑक्सीजन दहन का समर्थन करती है। सभावित शारीरिक चोट से बचने के लिए, पूरक ऑक्सीजन के साथ इस डिवाइस का इस्तेमाल करते समय धूम्रपान न करें। इस डिवाइस का इस्तेमाल गरम आइटमस, वाष्पशील पदार्थों या खुली लपटों के स्रोतों के पास न करें।
- हमेशा ऑक्सीजन के स्रोत को चालू करने से पहले, डिवाइस को चालू कर दें। डिवाइस को बंद करने से पहले ऑक्सीजन के स्रोत को बंद कर दें। यदि डिवाइस उपयोग में नहीं है, तो डिवाइस से जुड़े होने पर ऑक्सीजन स्रोत को कभी भी लगातार चलने न दें। यदि डिवाइस का इस्तेमाल नहीं किया जा रहा है, तो ऑक्सीजन का प्रवाह बंद कर दें।
- रोगी श्वास पैटर्न को ऑक्सीजन वापस CPAP में बलात भेजने से रोकने के लिए पूरक ऑक्सीजन इस्तेमाल के लिए CPAP दबाव को 8 cmH2O से उच्चतर पर सेट किया जाना चाहिए।
- पूरक ऑक्सीजन की निश्चित प्रवाह दर साँस से ली जाने वाली ऑक्सीजन का सकेन्द्रन दबाव सेटिंग, रोगी का श्वास पैटर्न, मास्क चयन, और रिसाव दर के अनुसार भिन्न-भिन्न होगा। यह चेतावनी CPAP के डिवाइस के सबसे प्रकार के लिए लागू होता है।

सावधानी

- आक्सीजन निर्धारित की गई गैस है और इसे केवल चिकित्सक की देखरेख में दिया जाना चाहिए।
- ऑक्सीजन स्रोत के प्रवाह की सेटिंग चिकित्सक द्वारा निर्दिष्ट की जानी चाहिए।
 - अधिकतम आक्सीजन दबाव 50 psi है। अधिकतम आक्सीजन प्रवाह दर 10 lpm है।

अगर आपका चिकित्सक पूरक ऑक्सीजन निर्धारित करता है तो इसे दो तरीकों से जोड़ा जा सकता है:

1. वायु आपूर्ति पोर्ट में
वैकल्पिक ऑक्सीजन
अडैप्टर रखें



2. अडैप्टर में CPAP
ट्यूबिंग डालें।



3. अडैप्टर में
ऑक्सीजन ट्यूबिंग
लगाएँ।



या

1. मास्क पर ऑक्सीजन पोर्ट से सीधे ऑक्सीजन
ट्यूबिंग लगाएँ।



⚠️ ऑक्सीजन प्रवाह चालू करने से पहले हमेशा CPAP चालू करें।

⚠️ CPAP बंद करने से पहले हमेशा ऑक्सीजन का प्रवाह बंद कर दें।

आइडम/स्पेयर पार्ट प्रतिस्थापन

आइडम/स्पेयर पार्ट प्रतिस्थापन



वायु-इनलेट
फ़िल्टर (4/pk)
#DV51D-602



महीन कण
फ़िल्टर (4/pk)
#DV51D-603



वायु आपूर्ति
पोर्ट कवर
#DV61D-604



फ़िल्टर कवर
#DV63D-631



वायु आपूर्ति ट्यूबिंग
22 मिमी (6') (1.8 मी) - #DV51D-629
15 मिमी (6') (1.8 मी) - #DV61D-629

सहायक उपकरण



कैरिंग केस
#DV63D-610



ऑक्सीजन अडैप्टर
#7353D-601



इनलाइन बैकटीरिया फिल्टर पैकेज
(फिल्टर, एल्बो, 1.8मी (6') 22
मिमी नली)- #DV51D-631

नोट- दाईं तरफ दिखाई गई नली
वास्तविक आकार की है ताकि
आपकी नली के व्यास का सत्यापन
आसानी से किया जा सके।

वैकल्पिक गरम आर्द्रिकरण



मानक ह्यूमिडिफायर के साथ गरम ह्यूमिडिफायर - #DV6HH
PulseDose आर्द्रिकरण अपग्रेड के साथ गरम ह्यूमिडिफायर - #DV6HHPD

पॉवर आइडम



पॉवर की आपूर्ति
#DV63D-613



AC पॉवर
कॉर्ड (यूएसए)
#DV51D-606



AC पॉवर
कॉर्ड (यूके)
#DV51D-608



AC पॉवर कॉर्ड
(ईयू)
#DV51D-607



AC पॉवर कॉर्ड
(ऑस्ट्रेलिया)
#DV51D-609



DeVilbiss DV6
बाहरी बैटरी
#DV6EB



DC पॉवर कॉर्ड
(सिगरेट लाइट
अडैप्टर)
#DV6X-619



DC बैटरी क्लैप-ऑन
अडैप्टर (DC पॉवर कॉर्ड
DV6X-619 की जरूरत है)
#DV51D-696



चेतावनी

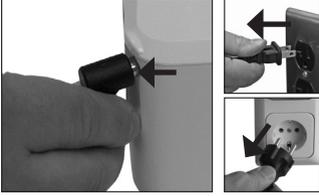
बिजली के झटके से बचने के लिए, सफ़ाई करने से पहले हमेशा पॉवर कॉर्ड का प्लग दीवार आउटलेट पॉवर स्रोत से निकाल दें।

सावधानी - डिवाइस को कभी पानी से न खँगाएँ या पानी में न रखें। तरल पदार्थों को कभी पोर्ट, स्विच या वायु फ़िल्टर में या आसपास न जाने दें; ऐसा करने से उत्पाद को नुकसान हो सकता है। अगर ऐसा होता है, तो डिवाइस का इस्तेमाल मत करें। पॉवर कॉर्ड हटा दें और सर्विस के लिए अपने डिवाइस प्रदाता से संपर्क करें।

डिवाइस कैबिनेट, AC अडैप्टर (पॉवर की आपूर्ति)

डिवाइस कैबिनेट

1. पॉवर स्रोत से डिस्कनेक्ट करें।



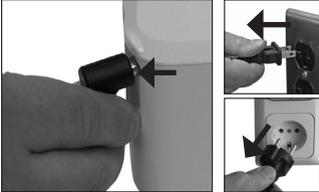
2. कैबिनेट को हर हफ़्ते (7 दिन) साफ़, नम कपड़े से साफ़ करें।



नोट - पॉवर स्रोत में प्लग करने से पहले पूरी तरह सूखने दें।

AC अडैप्टर (पॉवर की आपूर्ति)

1. डिवाइस और पॉवर स्रोत से हटा दें।



2. अडैप्टर को हर कुछ दिनों में साफ़, नम कपड़े से साफ़ करें।



सफाई

फिल्टर

वायु इनलेट फिल्टर - हर 10 दिन में जाँच करें और साफ करें, जैसा जरूरी हो।

सावधानी - डिवाइस के संचालन और डिवाइस की नुकसान से रक्षा के लिए उचित फिल्टर प्रकार्य महत्वपूर्ण है।

1. फिल्टर कवर निकालें।



2. फ्रेम से गहरा बाहरी फ़ोम फिल्टर निकालें।



3. फिल्टर को गरम पानी और डिशवाशिंग डिटर्जेंट के घोल में धो लें, और पानी से खँगालें।



नोट - अगर फिल्टर क्षतिग्रस्त हो, तो बदलने के लिए अपने डिवाइस प्रदाता से संपर्क करें।

4. स्थापना और इस्तेमाल करने से पहले सुनिश्चित करें कि फिल्टर पूरी तरह सूखा है।



5. डिवाइस के पिछले भाग में कवर स्थापित करें। **नोट** - यदि फिल्टर कवर गायब है, डिवाइस सामान्य रूप से कार्य करेगा।



वैकल्पिक महीन कण फिल्टर - हर 10 दिन की जाँच करें और गंदा होने पर बदल दें।

सावधानी - डिवाइस के संचालन और डिवाइस की नुकसान से रक्षा के लिए उचित फिल्टर प्रकार्य महत्वपूर्ण है।

1. हर 30 दिन में बदल दें।



2. पहले महीन कण फिल्टर स्थापित करें; और फिर मानक फिल्टर स्थापित करें। **नोट** - अगर निर्देशों के अनुसार महीन कण फिल्टर पहले स्थापित नहीं किया जाता, तो फिल्टर का जीवन-काल कम हो जाएगा और उसे बार-बार बदलने की जरूरत होगी।



मानक ट्यूबिंग

ट्यूबिंग रोज़ाना साफ़ की जानी चाहिए।

1. ट्यूबिंग को डिवाइस और मास्क से निकालें।



2. ट्यूबिंग के भीतरी भाग को साफ़ करने के लिए हल्के डिटर्जेंट (जैसे कि Dawn® dishwashing liquid) और हल्के गरम पानी का इस्तेमाल करें। ट्यूबिंग को धो लें और हवा में सूखने दें।



नोट - यदि जल्द सुखाने की आवश्यकता हो तो ट्यूबिंग को CPAP उपकरण से जोड़ें और उसके सुखाने तक हवा बहने दें। ट्यूबिंग को देखकर सुनिश्चित करें कि यह सूख गया है।

नोट - हर 6 महीने में बदलें।

कैरिंग केस



1. डिटर्जेंट या कीटाणुनाशक में भीगे साफ़ कपड़े से पोछें।

चेतावनी

बिजली के झटके का खतरा - केबिनेट को खोलने या निकालने का प्रयास न करें, इसमें उपयोगकर्ता-द्वारा खरखाव करने योग्य कोई आंतरिक घटक नहीं हैं। अगर सर्विस की जरूरत हो, तो सर्विस प्राप्त करने के निर्देशों के लिए अपने डिवाइस प्रदाता से संपर्क करें। अपनी डिवाइस खोलने या सर्विस करने का प्रयास करने से वारंटी शून्य हो जाएगी।

सर्विसिंग से पहले पावर आपूर्ति हटा दें।

दबाव की सटीकता - अगर डिवाइस का इस्तेमाल निर्माता के निर्देशों के अनुसार किया जाता है तो किसी नेमी कैलिब्रेशन या सर्विस की जरूरत नहीं है।

नोट - कुछ देशों में इस तरह की चिकित्सा डिवाइस की आवधिक सर्विसिंग और कैलिब्रेशन की जरूरत होती है। अधिक जानकारी के लिए अपने उपकरण प्रदाता से संपर्क करें।

मानक वायु-इनलेट फिल्टर - फिल्टर की हर 10 दिन जाँच करें और अगर जरूरी हो तो इसे साफ करें। फिल्टर को हर 6 महीने में या इससे जल्दी बदल दें, अगर यह क्षतिग्रस्त हो। मानक फिल्टर को 3.0 माइक्रोन से बड़े आकार के कणों को फिल्टर करने के लिए डिज़ाइन किया गया है। संचालन के दौरान DeVilbiss BLUE में मानक फिल्टर होना चाहिए।

वैकल्पिक महीन कण फिल्टर - फिल्टर की हर 10 दिन में जाँच करें और अगर यह गदा या क्षतिग्रस्त है तो इसे बदल दें; अन्यथा फिल्टर हर 30 दिन में बदलें। वैकल्पिक महीन कण फिल्टर को 0.3 माइक्रोन से छोटे आकार के कणों को फिल्टर करने के लिए डिज़ाइन किया गया है।

ट्यूबिंग - ट्यूबिंग की रोज़ाना जाँच करें। हर 6 महीने में बदल दें।

संभावित सेवा-काल

- CPAP - 5 साल
- CPAP ट्यूबिंग - 6 महीने

उत्पाद निपटान

बाहरी पैकेजिंग पर्यावरण के अनुकूल सामग्री से बनी है जिसका इस्तेमाल द्वितीयक कचरे माल के रूप में किया जा सकता है। अगर आपको अब इस पैकेजिंग की जरूरत नहीं है, तो लागू विनियमों के अनुसार इसे अपनी स्थानीय रीसाइक्लिंग और अपशिष्ट निपटान सुविधा में ले जाएँ।

सहायक उपकरणों और आंतरिक घटकों सहित यह उपकरण, आपके घर के नियमित कचरे से संबंधित नहीं है; ऐसे उपकरण उच्च-ग्रेड सामग्री से बनाए जाते हैं और इन्हें रीसायकल और पुनः इस्तेमाल किया जा सकता है। आंतरिक मोटर, स्पीकर, PC बोर्ड, प्रदर्शन बोर्ड और वायरिंग यूनिट को यूनिट से हटा दिया जाना चाहिए और इलेक्ट्रॉनिक कचरे के रूप में रीसायकल किया जाना चाहिए। शेष प्लास्टिक घटकों को प्लास्टिक के रूप में रीसायकल किया जाना चाहिए।

अपशिष्ट इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक डिवाइस (WEEE) पर यूरोपीय दिशा-निर्देश 2012/19/EU की अपेक्षा है कि इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक उपकरणों को रीसाइक्लिंग के लक्ष्य के साथ, छोटे न गए अन्य नगर निगम के कचरे से अलग इकट्ठा और निपटान किया जाना चाहिए। क्रास के चिह्न के साथ कचरे के डिब्बे का प्रतीक इंगित करता है कि अलग संग्रह जरूरी है।

नेटवर्क/डेटा युग्मन

- DeVilbiss उपकरण और सहायक उपकरणों का ऐसे नेटवर्क/डेटा युग्मन से कनेक्शन जिसमें अन्य उपकरण शामिल हैं, रोगियों के लिए पहले अज्ञात जोखिम हो सकते हैं, और ऑपरेटर्स और उत्तरदायी संगठनों को ऐसे जोखिमों की पहचान, विश्लेषण, और नियंत्रण करना चाहिए;
- नेटवर्क/डेटा युग्मन में इसके बाद बदलाव से नए जोखिम हो सकते हैं, जिनके लिए नए विश्लेषण की जरूरत होगी; नेटवर्क/डेटा युग्मन में बदलाव शामिल हैं:
 - नेटवर्क/डेटा युग्मन कॉन्फिगरेशन में बदलाव
 - नेटवर्क/डेटा युग्मन के अतिरिक्त आइटम के कनेक्शन
 - नेटवर्क/डेटा युग्मन से आइटम डिस्कनेक्ट करना
 - नेटवर्क/डेटा युग्मन से कनेक्टेड उपकरणों का अद्यतन
 - नेटवर्क/डेटा युग्मन से कनेक्टेड उपकरणों का अपग्रेड

चेतावनी

बिजली के झटके का खतरा - केबिनेट को खोलने या निकालने का प्रयास न करें, इसमें उपयोगकर्ता-द्वारा रखरखाव करने योग्य कोई आंतरिक घटक नहीं हैं। अगर सर्विस की ज़रूरत हो, तो सर्विस प्राप्त करने के निर्देशों के लिए अपने डिवाइस प्रदाता से संपर्क करें। अपनी डिवाइस खोलने या सर्विस करने का प्रयास करने से वारंटी शून्य हो जाएगी।

समस्या	संभावित कारण	समाधान
प्रदर्शन पर कुछ भी नहीं दिखाई देता।	<ol style="list-style-type: none"> डिवाइस प्लग नहीं किया गया या पावर कॉर्ड पूरी तरह नहीं डाली गई। वैकल्पिक ह्यूमिडिफायर -फ्लो जेनेरेटर ह्यूमिडिफायर क्रेडल पर पूरी तरह नहीं बैठा। कोई आउटलेट पावर नहीं है। 	<ol style="list-style-type: none"> सत्यापित करे कि पावर कॉर्ड, डिवाइस और पावर आउटलेट से मजबूती के साथ जुड़ा हुआ है। अगर आप DC पावर स्रोत का इस्तेमाल कर रहे हैं, तो सुनिश्चित करें कि केबल कनेक्शन ठीक से लगे हैं। सत्यापित करें कि बैटरी चार्ज की गई है। यह सुनिश्चित करने के लिए एसेंबली अनुदेश देखें कि उचित संपर्क बनाया गया है। उपयुक्त रूप से काम करने वाला पावर स्रोत ढूँढें।
मास्क में साँस लेने पर डिवाइस शुरू नहीं होता।	<ol style="list-style-type: none"> स्वतः प्रारंभ सुविधा अक्षम कर दी गई है। डिवाइस में कोई पावर नहीं है। स्वतः चालू सुविधा द्वारा पहचान करने के लिए साँस काफ़ी गहरी नहीं है। आप पूरे चेहरे के मास्क का इस्तेमाल कर रहे हैं जिसमें श्वासावरोध-रोधी वाल्व है। वायु आपूर्ति पोर्ट प्लग गायब है या पूरी तरह नहीं डाला गया। वैकल्पिक ह्यूमिडिफायर चैम्बर पूरी तरह नहीं लगा या गायब है। 	<ol style="list-style-type: none"> डिवाइस शुरू और बंद करने के लिए चालू/बंद बटन का इस्तेमाल करें। अगर दिखाया गया है, तो CPAP सेटिंग पर जाएँ और फिर मेनू सक्षम करें। जाँच करें कि पावर कॉर्ड डिवाइस और पावर आउटलेट से मजबूती से जुड़ी है। डिवाइस शुरू करने के लिए गहरी साँस लें और छोड़ें। स्वतः प्रारंभ काम नहीं कर सकता क्योंकि आपके द्वारा छोड़ी गई साँस खुले वाल्व के माध्यम से उड़ जाती है। डिवाइस शुरू और बंद करने के लिए चालू/बंद बटन का इस्तेमाल करें। सुनिश्चित करें कि वायु आपूर्ति पोर्ट प्लग पूरी तरह से डिवाइस में डाला गया है। ह्यूमिडिफायर चैम्बर को क्रेडल में पूरी तरह स्लाइड करें। जाँच करें कि रिलीज लैच अपनी जगह में क्लिक हो गया है।
वायु का प्रवाह इस्तेमाल के दौरान अप्रत्याशित रूप से बंद हो गया है या मास्क से रिसाव की रिपोर्ट है।	<ol style="list-style-type: none"> ढीले रूप में फिट किए गए मास्क के कारण स्वतः बंद सुविधा ने बड़े वायु प्रवाह की पहचान की है। इस्तेमाल के दौरान, आपका मुँह खुलता है और आप मुँह से साँस लेना शुरू कर देते हैं। वैकल्पिक ह्यूमिडिफायर चैम्बर पूरी तरह नहीं लगा या गायब है। वायु आपूर्ति पोर्ट प्लग गायब है या पूरी तरह नहीं डाला गया। 	<ol style="list-style-type: none"> सुनिश्चित करें कि आपका मास्क अच्छी तरह फिट हुआ है; मास्क और हेडगियर समायोजित करें। मुँह से साँस लेना रोकने के लिए चिन स्ट्रैप या भिन्न मास्क के लिए उपकरण प्रदाता से संपर्क करें। ह्यूमिडिफायर चैम्बर को क्रेडल में पूरी तरह स्लाइड करें। जाँच करें कि रिलीज लैच अपनी जगह में क्लिक हो गया है। सुनिश्चित करें कि वायु आपूर्ति पोर्ट प्लग पूरी तरह से डिवाइस में डाला गया है।

समस्या	संभावित कारण	समाधान
प्रदर्शन सर्विस कोड दिखाता है।	डिवाइस में त्रुटि हुई है और सर्विसिंग की ज़रूरत है।	सर्विस के लिए अपने उपकरण प्रदाता से संपर्क करें।
एपनिया लक्षण फिर से हुए हैं।	1. वायु फ़िल्टर गदा हो सकता है।	1. वायु फ़िल्टर साफ़ करें या बदलें डिवाइस को और पर्दे या अन्य धूल की सतहों से दूर रखें।
	2. एपनिया स्थिति बदल गई है।	2. अपने चिकित्सक या उपकरण प्रदाता से संपर्क करें।
जब मास्क चेहरे के संपर्क में आता है तो त्वचा में जलन होती है।	1. हैडगियर बहुत ज़्यादा तग़ है या अनुचित तरीके से समायोजित किया गया है।	1. चेहरे पर संपर्क दबाव कम करने के लिए हैडगियर ढीला करें।
	2. हो सकता है कि आपके मास्क का आकार ठीक न किया गया हो या इसका आकार आपके लिए सबसे उपयुक्त न हो।	2. चिकित्सक या उपकरण प्रदाता से संपर्क करें।
गले या नाक का सूखापन।	अपर्याप्त नमी।	1a. DeVilbiss DV6 गरम ह्युमिडिफ़ायर जोड़ें। 1b. वैकल्पिक ह्युमिडिफ़ायर पर हीटर सेटिंग बढ़ाएँ।
वैकल्पिक ह्युमिडिफ़ायर का इस्तेमाल करते समय होज़ में जल कंडेनसेशन इकट्ठा होना जो गरारे जैसी आवाज़ पैदा करता है।	1. आर्द्रिकरण बहुत उच्च है।	1. ह्युमिडिफ़ायर हीटर सेटिंग कम करें।
	2. रात में कमरे के तापमान में उच्चतर से निम्नतर स्तर पर उतार-चढ़ाव होता है।	2. कमरे का तापमान बढ़ाएँ।
फ़्लो जेनेरेटर से वायु बहुत ज़्यादा गरम लगती है।	1. वायु फ़िल्टर गदे हैं।	1. फ़िल्टर साफ़ करें।
	2. वायु इनलेट पोर्ट अवरुद्ध है।	2. वायु इनलेट को अवरोध हटाएँ।
	3. कमरे का तापमान बहुत ज़्यादा है।	3. कमरे का तापमान कम करें।
	4. डिवाइस में गरमी स्रोत के पास स्थित है।	4. डिवाइस को गरमी स्रोत से दूर करें।
	5. वैकल्पिक ह्युमिडिफ़ायर हीटर सेटिंग बहुत उच्च है।	5. हीटर सेटिंग कम करें।
नाक, साइनस या कान में दर्द, नाक बहना	आपको वायु प्रवाह दबाव से प्रतिक्रिया हो सकती है।	इस्तेमाल बंद करें और चिकित्सक से संपर्क करें।
प्रदर्शन पर हीटर सेटिंग दिखाई नहीं देती	1. फ़्लो जेनेरेटर ह्युमिडिफ़ायर क्रेडल पर पूरी तरह नहीं बैठा।	1. यह सुनिश्चित करने के लिए एसंब्ली अनुदेश देखें कि उचित संपर्क बनाया गया है।
	2. आपकी CPAP डिवाइस वैकल्पिक ह्युमिडिफ़ायर से लेस नहीं है।	2. DeVilbiss DV6 सीरीज़ गरम ह्युमिडिफ़ायर जोड़ें।

विवरण

CPAP

आकार	3.7" (9.4 सेमी) ऊँ x 6.1" (15.5 सेमी) चौ x 5.9" (15 सेमी) ग
वजन	1.93 lbs (0.9 किलो) CPAP केवल; 3.8" (1.75 किलो) ह्यूमिडिफायर सहित
विद्युत अपेक्षाएँ AC	100-240V~, 50/60 Hz
विद्युत अपेक्षाएँ DC	11-17 VDC, 5.2 Amps
अधिकतम बिजली उपभोग (ह्यूमिडिफायर सहित)	AC पॉवर स्रोत से अधिकतम 65 वाट
ह्यूमिडिफायर सहित आम बिजली उपभोग	25 वाट
ह्यूमिडिफायर के बिना आम बिजली उपभोग	10 वाट
दबाव रेंज	3-20 cmH2O
संचालन तापमान सीमा	41°F to 104°F (5°C to 40°C)
संचालन नमी रेंज	15% से 93% RH गैर-सघनक
संचालन वायुमंडलीय स्थितियाँ	1060 hPa - 700 hPa (समुद्र के स्तर से नीचे ~ 1,400 फुट से 9,800 फुट)
सग्रहण व हन तापमान सीमा	-13°F से +158°F (-25°C से 70°C)
सग्रहण और परिवहन नमी रेंज	15% से 93% RH गैर-सघनक
अधिकतम सीमित दबाव	30 cmH2O सामान्य इस्तेमाल के अतर्गत
ध्वनि दबाव स्तर (ISO 17510-1:2007 के अनुसार परीक्षण किया गया)	26.6 dBA
ध्वनि पॉवर स्तर।	34.6 dBA

वायरलेस विशेषताएं:

इस चिकित्सा उपकरण में एक रेडियो ट्रांसमीटर है। इस डिवाइस में एकीकृत ब्लूटूथ रेडियो सक्रिय है जब ब्लूटूथ चिह्न (⌘) LCD प्रदर्शक पर प्रकाशित होता है। ब्लूटूथ का प्रयोग आपके चिकित्सा उपकरण को वायरलेस प्रणाली द्वारा अनुमोदित एक्सेसरी से कनेक्ट करने में प्रयोग होता है। वायरलेस एक्सेसरी का प्रयोग न होने पर ब्लूटूथ रेडियो को ऑफ कर दें, इस गाइड का एंड-ऑनस सेक्शन देखें। यदि आपको वायरलेस कार्यप्रदर्शन या आपके उपकरण में कोई अस्पष्ट परिवर्तन दिखें तो ब्लूटूथ रेडियो यह देखने के लिए ऑफ करें कि क्या यही कारण है?

रेडियो टेक्नोलॉजी	ब्लूटूथ 2.1 + EDR और ब्लूटूथ 4.0
ब्लूटूथ पॉवर क्लास	1.5
नेटवर्क टोपोलॉजी	बिंदु से बिंदु तक
ब्लूटूथ प्रोफाइल समर्थित	SPP
प्रभाव क्षेत्र	50 मीटर (दृष्टि रेखा)
प्रभावी विकिरित शक्ति	10 dBm से 100 mW
रेडियो आवृत्ति बैंड (Tx और Rx)	2.402 GHz ~ 2.480 GHz
न्यूनतम अलगाव दूरी (दूसरे रेडियो आवृत्ति ट्रांसमीटर को)	1 सेमी (0.4 इंच)
अपेक्षित सेवा की गुणवत्ता	लागू नहीं

सुरक्षा आवश्यकताएं:

प्रमाणीकरण

सभी डाटा चैनल पर प्रवृत्त (आउटगोइंग एव इनकमिंग)

फ़िल्टर विवरण

मानक फ़िल्टर > 3.0 माइक्रोन कण
वैकल्पिक महीन कण फ़िल्टर > 0.3 माइक्रोन कण

DV6HH ह्युमिडिफ़ायर के साथ और उसके बिना गतिशील अल्पकालिक दबाव सटीकता (ISO 17510-1:2007 के अनुसार)

वेवफ़ॉर्म	मात्रा [mL]	श्वसन दर [min ⁻¹]	निर्धारित दबाव [cmH ₂ O]	दबाव सटीकता केवल CPAP [Pk-Pk cmH ₂ O]	ह्युमिडिफ़ायर के साथ दबाव सटीकता CPAP [Pk-Pk cmH ₂ O]
I:E = 1:1 के साथ साइनुसोइडल चक्र	500	10, 15, 20	3.0	0.5	0.5
			7.0	0.5	0.5
			12.0	1.0	1.0
			16.0	1.0	1.0
			20.0	1.0	1.0

अधिकतम प्रवाह दर (ISO 17510-1:2007 के अनुसार)

परीक्षण दबाव					
	3.0 cmH ₂ O	7.0 cmH ₂ O	12.0 cmH ₂ O	16.0 cmH ₂ O	20.0 cmH ₂ O
रोगी कनेक्शन पोर्ट पर मापा गया दबाव (cmH ₂ O)	2.9	6.6	11.4	15.0	19.0
रोगी कनेक्शन पोर्ट पर औसत प्रवाह (l/min)	78.2	123.5	166.8	157.7	138.0

लची अवधि की स्थैतिक दबाव सटीकता +/- 0.5 cmH₂O

अतिरिक्त विवरण

इलेक्ट्रिक झटके से सुरक्षा के सदर्थ में उपकरण वर्गीकरण क्लास II

इलेक्ट्रिक झटके से सुरक्षा की डिग्री टाइप BF लागू भाग

द्रव्य के प्रवेश के विरुद्ध सुरक्षा की डिग्री IP21 प्रवेश सरक्षण - खतरनाक हिस्सों में उंगली की पहुँच के खिलाफ रक्षा;
लबवत गिरती पानी की बूंदों के खिलाफ रक्षा

संचालन का मोड निरंतर

ज्वलनशील निश्चेतक मिश्रण की उपस्थिति में वायु या ऑक्सीजन या नाइट्रस ऑक्साइड के साथ उपयोग करने के लिए उपकरण उपयुक्त नहीं है।

यूस पेटेंट

SmartCode प्रौद्योगिकी यूएस पेटेंट 8649510 के अतर्गत सरक्षित है

स्वीकृतियाँ

RTCA/DO-160 पूरा करती हैं DO-160 - धारा 21 श्रेणी M बैटरी संचालन केवल एयरलाइन इस्तेमाल के लिए

DEVILBISS मार्गदर्शन और निर्माता की घोषणा

चेतावनी

मेडिकल इलेक्ट्रिक उपकरण को विद्युत्चुंबकीय अनुकूलता (EMC) के लिए योग्यता के लिए विशेष सावधानियों की आवश्यकता होती है और संलग्न दस्तावेज़ में प्रदान की गई EMC जानकारी के अनुसार स्थापित किए जाने और सेवा में रखे जाने की आवश्यकता होती है।

पोर्टेबल और मोबाइल RF संचार उपकरण मेडिकल इलेक्ट्रिक उपकरण को प्रभावित कर सकते हैं।

उपकरण या सिस्टम को अन्य उपकरण के साथ जुड़ा हुआ या क्रमबद्ध रूप से उपयोग नहीं किया जाना चाहिए और यदि जुड़ा हुआ या क्रमबद्ध रूप से उपयोग करना आवश्यक हो, तो उपकरण या सिस्टम को कॉन्फ़िगरेशन में सामान्य ऑपरेशन के सत्यापन के लिए उपयोग किया जाना चाहिए, जिसमें इसका उपयोग किया जाएगा।

नोट- EMC तालिकाएँ और अन्य मार्गदर्शक ग्राहक या उपयोगकर्ता को जानकारी देते हैं, जो कि उपयोग के विद्युत् चुंबकीय वातावरण के लिए उपकरण या सिस्टम की उपयुक्तता निर्धारित करने के लिए और अन्य उपकरण या सिस्टम या गैर-मेडिकल इलेक्ट्रिक उपकरण में बाधा डालने बिना उपकरण या सिस्टम को उसके अभिप्रेत उपयोग की अनुमति के लिए उपयोग के विद्युत् चुंबकीय वातावरण को प्रबंधित करने के लिए आवश्यक होती है।

मार्गदर्शन और निर्माता की घोषणा - उत्सर्जन सभी उपकरण और सिस्टम

यह उपकरण नीचे निर्दिष्ट की गई विद्युत् चुंबकीय वातावरण में उपयोग के लिए अभिप्रेत है। इस उपकरण के ग्राहक या उपयोगकर्ता को यह सुनिश्चित करना चाहिए कि वह वातावरण में उपयोग किया गया है।

उत्सर्जन परीक्षण	अनुपालन	विद्युत्चुंबकीय प्रवर्तन - मार्गदर्शन	
RF उत्सर्जन CISPR 11	समूह 2	DeVilbiss DV63 और DV64 सीरीज CPAP को अपने अभिप्रेत कार्य का प्रदर्शन करने के लिए आवश्यक रूप से विद्युत् चुंबकीय ऊर्जा का उत्सर्जन करना होगा। आस-पास के इलेक्ट्रॉनिक डिवाइस प्रभावित हो सकते हैं।	
RF उत्सर्जन CISPR 11	कक्षा B रेडिएटेड और संचालित उत्सर्जन	DeVilbiss DV63 और DV64 सीरीज का CPAP घरेलू स्थापनाओ सहित सभी स्थापनाओ में और घरेलू प्रयोजन के लिए उपयोग किए जा रहे भवनों में आपूर्ति करने वाले निम्न-वोल्टेज बिजली आपूर्ति नेटवर्क से सीधे जुड़ी स्थापनाओ में उपयोग के लिए उपयुक्त है।	
हार्मोनिक्स IEC 61000-3-2	कक्षा A		
फिलिकर IEC 61000-3-3	अनुपालन		
प्रतिरक्षा परीक्षण	IEC 60601 परीक्षण स्तर	अनुपालन स्तर	विद्युत्चुंबकीय वातावरण - मार्गदर्शन
विद्युत्स्थैतिक डिस्चार्ज (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV संपर्क ±15kV वायु	±8kV संपर्क ±15kV वायु	तल लकड़ी, सीमेंट या सिरेमिक टाइल का होना चाहिए। यदि तल सिंथेटिक है, तो सापेक्ष आर्द्रता कम से कम 30% होना चाहिए।
इलेक्ट्रिकल फ़ास्ट ट्रांसियट / बर्स्ट IEC 61000-4-4	AC मेन्स पर ±2kV	AC मेन्स पर ±2kV	मेन्स पावर गुणवत्ता प्रारूपिक रूप से व्यावसायिक और अस्पताल वातावरण की होनी चाहिए।

प्रतिरक्षा परीक्षण	IEC 60601 परीक्षण स्तर	अनुपालन स्तर	विद्युतचुंबकीय वातावरण - मार्गदर्शन
सर्ज IEC 61000-4-5	±1kV अंतर ±2kV सामान्य	±1kV अंतर ±2kV सामान्य	मेन्स पावर गुणवत्ता प्रारूपिक रूप से व्यावसायिक और अस्पताल वातावरण की होनी चाहिए.
मेन्स पावर गुणवत्ता प्रारूपिक रूप से व्यावसायिक और अस्पताल वातावरण की होनी चाहिए.	>0.5 चक्र के लिए 95% डिप 5 चक्रों के लिए 60% डिप 25 चक्रों के लिए 30% डिप >5 सेकंड के लिए 95% डिप	>0.5 चक्र के लिए 95% डिप 5 चक्रों के लिए 60% डिप 25 चक्रों के लिए 30% डिप >5 सेकंड के लिए 95% डिप	मेन्स पावर गुणवत्ता प्रारूपिक रूप से व्यावसायिक और अस्पताल वातावरण की होनी चाहिए. यदि इस उपकरण के उपयोगकर्ता को पावर मेन्स अवरोधों के दौरान निरंतर ऑपरेशन की आवश्यकता हो, तो उपकरण को अवरोधित नहीं किए जा सकने वाली पावर सप्लाय या बैटरी से पावर्ड किए जाने की अनुशंसा करते हैं.
पावर आवृत्ति 50/60Hz चुंबकीय फ़ील्ड IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	पावर आवृत्ति चुंबकीय फ़ील्ड को प्रारूपिक व्यावसायिक या अस्पताल वातावरण के प्रारूपिक स्थान पर होना चाहिए.
संचालित RF IEC 61000-4-6	इससे 3 Vrms 150 kHz से 80 MHz	V1 = 3 Vrms आईएसएम (ISM) पर 6 Vrms एव एमेच्योर बैंड	पोर्टेबल और मोबाइल RF संचार उपकरण को किसी डिवाइस द्वारा, नीचे दिए गए मापित/सूचीबद्ध अनुशसित पृथक दूरियों से कम नहीं होना चाहिए: $D=(0.4)\sqrt{P}$
रेडिएटेड RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz से 2.5 GHz	E1 = 10V/m	$D=(0.4)\sqrt{P}$ 80 से 800 MHz $D=(0.7)\sqrt{P}$ 800 MHz से 2,5 GHz जहां P वॉट्स में अधिकतम पावर रेटिंग है और D मीटर में अनुशसित पृथक दूरी है. विद्युतचुंबकीय साइट सर्वेक्षण द्वारा निर्धारित, फिक्स किए गए ट्रासमीटर से फ़ील्ड तीव्रता अनुपालन स्तरों (3 VRMS और 3V/M) से कम होना चाहिए. निम्नलिखित चिह्न से चिह्नित उपकरण के निकट व्यवधान उत्पन्न हो सकता है: 
अधिकतम आउटपुट पावर पर रेट किए गए उन ट्रासमीटरों के लिए जो उपर सूचीबद्ध नहीं हैं, अनुशसित पृथकत्व दूरी D का अनुमान ट्रासमीटर की आवृत्ति पर लागू होने वाले समीकरण के उपयोग से मीटर (M) में लगाया जा सकता है, जहां P ट्रासमीटर निर्माता के अनुसार वॉट (W) में ट्रासमीटर की अधिकतम आउटपुट पावर रेटिंग है. नोट 1: 80 MHz और 800 MHz पर, उच्च आवृत्ति सीमा के लिए पृथकत्व दूरी लागू होती है. नोट 2: ये मार्गदर्शन सभी स्थितियों में लागू नहीं हो सकते. विद्युतचुंबकीय प्रसारण सरचनाओं, वस्तुओं, और लोगों के अवशोषण और परावर्तन से प्रभावित होता है.			

पोर्टेबल और मोबाइल RF संचार उपकरण और इस उपकरण के बीच अनुशंसित पृथक्त्व दूरियां. यह उपकरण और सिस्टम जीवन-सहायक नहीं हैं

यह उपकरण विद्युतचुंबकीय वातावरण में उपयोग के लिए अभिप्रेत है, जिसमें रेडियेटेड बाधाएं नियंत्रित की जाती हैं. इस उपकरण के ग्राहक या उपयोगकर्ता, संचार उपकरण के अधिकतम आउटपुट पावर के अनुसार पोर्टेबल और मोबाइल RF संचार उपकरण और नीचे अनुशंसित उपकरण के बीच न्यूनतम दूरी को प्रबंधित करते हुए विद्युतचुंबकीय अवरोध को रोकने में सहायता कर सकते हैं.

ट्रांसमीटर W का निर्धारित अधिकतम आउटपुट पावर	अलग-अलग दूरी ट्रांसमीटर M की आवृत्ति के अनुसार		
	150 kHz से 80 MHz ISM बैंड के बाहर $D=(0.4)\sqrt{P}$	80 से 800MHz $D=(0.4)\sqrt{P}$	800 MHz से 2.5 GHz $D=(0.7)\sqrt{P}$
0.01	0.04	0.04	0.07
0.1	0.11	0.11	0.22
1	0.35	0.35	0.70
10	1.1	1.1	2.2
100	3.5	3.5	7.0

अधिकतम आउटपुट पावर पर रेट किए गए उन ट्रांसमीटरों के लिए जो उपर सूचीबद्ध नहीं हैं, अनुशंसित पृथक्त्व दूरी D का अनुमान ट्रांसमीटर की आवृत्ति पर लागू होने वाले समीकरण के उपयोग से मीटर (M) में लगाया जा सकता है, जहां P ट्रांसमीटर निर्माता के अनुसार वॉट (W) में ट्रांसमीटर की अधिकतम आउटपुट पावर रेटिंग है.

नोट 1: 80 MHz और 800 MHz पर, उच्च आवृत्ति सीमा के लिए पृथक्त्व दूरी लागू होती है.

नोट 2: ये मार्गदर्शन सभी स्थितियों में लागू नहीं हो सकते. विद्युतचुंबकीय प्रसारण सरचनाओं, वस्तुओं, और लोगों के अवशोषण और परावर्तन से प्रभावित होता है.



DeVilbiss Healthcare LLC

100 DeVilbiss Drive • Somerset, PA 15501-2125 • USA
800-338-1988 • 814-443-4881

DeVilbiss Healthcare Ltd

Unit 3, Bloomfield Park • Bloomfield Road
Tipton, West Midlands DY4 9AP
UNITED KINGDOM
+44 (0) 121 521 3140

DeVilbiss Healthcare SAS

13/17, Rue Joseph Priestley • 37100 Tours
FRANCE
+33 (0) 2 47 42 99 42

DeVilbiss Healthcare Pty. Limited

15 Carrington Road, Unit 8
Castle Hill NSW 2154
AUSTRALIA
+61-2-9899-3144



DeVilbiss Healthcare GmbH

Kamenzer Straße 3 • 68309 Mannheim
GERMANY
+49 (0) 621-178-98-0



SE-DV64-4 Rev B

DeVilbiss Healthcare LLC • 100 DeVilbiss Drive • Somerset, PA 15501 • USA
800-338-1988 • 814-443-4881 • www.DeVilbissHealthcare.com

DeVilbiss®, IntelliPAP®, AutoAdjust®, AutoPlus®, PulseDose®, SmartLink®, and SmartCode®, are registered trademarks of DeVilbiss Healthcare. DeVilbiss BLUE™, SmartFlex™ and SmartCode Adherence Score™ are trademarks of DeVilbiss Healthcare. Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. Nonin® and WristOx2® are registered trademarks of Nonin Medical.